



Pelita Brunei

DI-TERBITKAN PADA TIAP2 HARI RABU

**AKHBAR
RASMI
KERAJAAN
NEGERI
BRUNEI**

TAHUN 23 BILANGAN 5

RABU IHB. FEBRUARI, 1978.

رابعو 22 صفر 1398

PERCHUMA

1,540 ORANG CHALUN LULUS PEPEREKSaan BJC/SRP TAHUN 1977

BANDAR SERI BEGAWAN.—Sa-ramai 1,056 orang chalun dari tujuh buah Sekolah Inggeris Kerajaan, tujuh buah Sekolah Misi dan dua buah Sekolah China di-seluruh negeri telah lulus Brunei Junior Certificate of Education Examination yang telah di-adakan tahun lalu.

Jumlah chalun yang mengambil peperiksaan itu ia-lah sa-ramai 2,946 orang dan peratus yang lulus ia-lah bersamaan dengan 35.85.

Sekolah Arab chapai 100% sekali lagi dalam pereksa SRP

BANDAR SERI BEGAWAN.—Sekolah Menengah Laki2 Hassanah Bolkiah/R.I.A.D. telah berjaya sekali lagi mencapai kelulusan 100 peratus dalam Peperiksaan Sijil Rendah Pelajaran Brunei yang di-adakan dalam tahun lalu. Kesemua 20 orang chalun yang di-kemukakan oleh Sekolah itu telah lulus — 11 orang mendapat Bahagian I, lima mendapat Bahagian II dan empat mendapat Bahagian III. Dalam peperiksaan tahun 1976 kesemua lapan orang chalun dari sekolah itu juga telah lulus.

Tempat kedua jatuh kepada Maktab Melayu Paduka Seri Begawan Sultan, Jalan Muara yang memperoleh 79.25 peratus kelulusan. Dari 51 orang chalun yang di-kemukakan-nya, sa-ramai 42 orang lulus — 10 orang mendapat Bahagian I, 19 mendapat Bahagian II dan 13 mendapat Bahagian III.

Sekolah Menengah Melayu Sultan Hassan, Bangar yang mengemukakan 39 orang chalun telah jatuh tempat ketiga dengan 76.92 peratus yang lulus. Dari jumlah itu 30 orang telah lulus — empat orang mendapat Bahagian I, 11 mendapat Bahagian II dan 15 mendapat Bahagian III.

Tempat ke-empat jatuh kepada Sekolah Menengah Melayu Bendahara Sakam, Bunut dengan 64.44 peratus yang lulus. Dari 45 orang chalun yang di-kemukakan-nya, sa-ramai 29 orang telah lulus — tiga orang men-

dapat Bahagian I, 13 mendapat Bahagian II dan 13 mendapat Bahagian III.

Ini di-ikuti oleh Sekolah Menengah Melayu Ahmad Tajuddin, Kuala Belait dengan 59.68 peratus. Sa-ramai 37 orang chalun dari 62 orang yang menduduki peperiksaan tersebut telah lulus ia-itu enam orang mendapat Bahagian I, 16 mendapat Bahagian II dan 15 mendapat Bahagian III.

Sekolah Menengah Melayu Muhammad Alam, Seria jatuh di-tempat ke-enam dengan 55.10 peratus. Dari 49 orang chalun, 27 orang telah lulus — tiga orang mendapat Bahagian I, sembilan mendapat Bahagian II dan 15 mendapat Bahagian III.

Sekolah Menengah Melayu Muda Hashim, Tutong mendapat 50.42 peratus kelulusan dan Sekolah Menengah Melayu SMJA mendapat 38.89 peratus kelulusan.

Dalam peperiksaan Brunei Junior Certificate of Education pula, Sekolah Menengah Chung Hwa, Bandar Seri Begawan mengatasi 15 buah Sekolah Inggeris Kerajaan, Misi dan China di-seluruh negeri dengan mendapat 79.17 peratus lulus. Dari 24 orang yang menduduki peperiksaan itu, 19 orang telah lulus — 14 mendapat Division I dan lima mendapat Division II.

Tempat kedua jatuh kepada Sekolah St Andrews, Bandar Seri Begawan de-

Lihat muka 16

Dari jumlah yang lulus itu sa-ramai 513 orang mendapat Division I ia-itu bersamaan 17.41 peratus; 497 mendapat Division II bersamaan 16.87 peratus dan 46 mendapat Division III bersamaan dengan 1.56 peratus.

Sementara itu, dari sa-ramai 286 chalun Kelas2 Dewasa dan Persendirian yang menduduki peperiksaan yang sama, hanya 57 orang sahaja yang lulus ia-itu bersamaan dengan 19.93 peratus.

Dari jumlah yang lulus itu, sa-ramai sembilan orang mendapat Division I; 37 mendapat Division II dan 11 mendapat Division III.

Dalam Peperiksaan Sijil Rendah Pelajaran Brunei pula, sa-ramai 364 orang dari 691 orang chalun yang menduduki peperiksaan tersebut telah lulus. Peratus lulus itu ada-lah bersamaan dengan 52.68.

Dari jumlah yang lulus itu, sa-ramai 46 orang chalun mendapat Bahagian I; 128 mendapat Bahagian II dan 190 mendapat Bahagian III.

Jumlah chalun persendirian yang lulus dalam peperiksaan yang sama ia-lah sa-ramai 63 orang dari 123 orang chalun yang menduduki-nya. Sa-ramai 11 mendapat Bahagian II dan 52 mendapat Bahagian III. Peratus lulus bersamaan dengan 51.22 peratus.

Buku Laporan Tahunan

BANDAR SERI BEGAWAN.—Buku Laporan Tahunan 1973 sekarang boleh di-dapati dari Bahagian Penerangan, Setia Usaha Kerajaan dengan harga \$14.00 sa-naskah.



Pegawai AMDB di-korniakan gelaran Pehin Manteri

BANDAR SERI BEGAWAN.—Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negeri Brunei Sir Muda Hassanah Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah telah berkenan mengorniakan gelaran Pehin Manteri kepada sa-orang Pegawai dari pasokan Askar Melayu Diraja Brunei.

Dalam satu Istiadat yang berlangsung petang semalam, Baginda telah mengorniakan gelaran Yang Dimuliakan Pehin Datu Pe-

kerma Bijaya kepada Major Hussain bin Haji Sulaiman.

Istiadat yang berlangsung dengan penuh adat istiadat itu telah di-saksikan oleh pembesar2 negara.

Sementara itu, Istiadat Mengagui bagi Major Haji Abdul Aziz bin Abdullah telah di-langsungkan pada hari Khamis minggu lalu.

Istiadat tersebut ada-lah sa-bagai persediaan bagi pengorniakan gelaran Pehin Manteri kepada Major Haji Abdul Aziz yang akan berlangsung pada hari Sabtu 4hb Februari ini.

PERLAWANAN akhir Liga Bolasepak Brunei yang pertama telah di-langsungkan di-Padang Jalan Gadong pada hari Ahad lalu. Dalam perlawanan yang di-saksikan oleh beribu2 orang peminat bolasepak itu, pasukan Persatuan Bolasepak Indera telah mengalahkan pasukan Muara United dengan 2 gol berbalas 1.

Pasukan Indera telah berjaya menyimpan piala rebutan yang di-hadiahkan oleh Pengarah Kebajikan, Belia dan Sokan, Yang Berhormat Pehin Jawatan Luar Pekerma Raja Datu Setia Awang Haji Hussin.

Menteri Besar, Yang Amat Mulia Pengiran Dipa Negara Laila Diraja Pengiran Abdul Momin bin Pengiran Haji Ismail dengan sukachita-nya telah menyampaikan hadiah2 di-akhir perlawanan tersebut.

Gambar atas kelihatan Yang Amat Mulia sedang menyampaikan piala rebutan kepada Yang Dipertua Persatuan Bolasepak Indera, Yang Amat Mulia Pengiran Indera Negara Pengiran Anak Tahiruddin.

Penchalunan bagi Ketua2 Kampong

TUTONG.—Dua pemilihan chalun Ketua Kampong akan di-langsungkan di-Daerah Tutong dalam bulan ini.

Pemilihan chalun Ketua Kampong bagi Kampong Bukit Beruang akan di-adakan di-Sekolah Melayu Pengiran Kesuma Negara pada hari Jumaat 3hb Februari sementara pemilihan chalun Ketua Kampong bagi Kampong Bakiau akan di-langsungkan di-Dewan Sekolah Melayu Bakiau pada hari Jumaat 10hb Februari, 1978. Kedua2 majlis penchalunan itu akan di-

mulakan jam 9.00 pagi.

Pegawai Daerah Tutong, Awang Haji Yahya bin Haji Haris meminta pendudukan di-kampong2 yang berkenaan yang berumur 21 tahun ka-atas supaya hadir pada tarikh dan tempat2 yang di-tetapkan itu.

Menurut beliau bahawa orang2 yang akan di-chalunkan bagi jawatan Ketua Kampong mesti-lah memenohi shariat2 seperti berikut:

(a) Chalun2 hendak-lah bermastautin dalam kam-

pong2 tersebut sekurang2-nya tiga tahun dan sa-telah di-lantek, ia mesti-lah bermastautin sa-chara tetap dalam kampong tersebut.

(b) Chalun sekurang2-nya mempunyai kelulusan Darjah IV Sekolah Melayu.

(c) Chalun2 mesti-lah berumur tidak kurang dari 30 tahun.

(d) Chalun2 mesti-lah bukan Pegawai Kerajaan, kakitangan shariat atau Badan Perniagaan.

Borang2 pendaftaran sa-bagai chalun sekarang boleh di-dapati dari Pejabat Daerah Tutong.



Pelita Brunei

DITERBITKAN PADA TIAP2 HARI RABU

AKHBAR
RASMI
KERAJAAN
NEGERI
BRUNEI

1HB FEBRUARI, 1978.

Membuboh tanda-harga

BAHAWASA-NYA Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia, melalui jabatan yang bertanggung-jawab telah memberi arahan kepada peniaga2, pekedai2 baik di-bandar mahu pun di-kampung2 supaya memberikan kerjasama membuboh tanda harga barang2 keperluan seperti bawang, lada kering, susu, tepung dan lain2 lagi barang2 makanan dalam tin; untuk menyenangkan kepada orang ramai atau pembeli2-nya.

Membuboh tanda-harga barang2 keperluan di-tempat barang2 itu bukan sahaja menyenangkan kepada pembeli2 dan pekedai2 itu sendiri akan tetapi ia-nya juga merupakan suatu amalan yang baik di-samping mematuhi arahan dari Kerajaan. Dan pehak Kerajaan pula tidak teragak2 untuk mendakwa peniaga2 atau pekedai2 yang tidak mematuhi arahan tersebut. Sa-panjang tahun 1977 yang lalu sa-ramai enam orang pekedai2 telah di-hadapkan ka-Mahkamah atas dakwaan yang sama dan di-dapati bersalah serta masing2 di-denda. Denda ini pula merupakan amaran kepada pekedai2 yang terlibat khas-nya dan pekedai2 lain pada 'am-nya supaya mematuhi arahan Kerajaan — dan jika arahan di-maksudkan tidak di-ambil indah maka tindakan yang lebih berkesan dan tegas akan di-ambil terhadap pekedai2 yang engkar mematuhi arahan tersebut.

Melalui akhbar ini juga pada tiap2 keluaran kita ada menchatetkan beberapa jenis harga barang2 keperluan sa-hari2 yang di-dapati di-jual dengan harga yang lebih rendah yang boleh di-dapati di-kedai2 di-Bandar Seri Begawan, Kuala Belait dan di-Seria, semata2 untuk panduan dan kesenangan kepada orang ramai yang berhajat untuk membeli barang2 keperluan itu.

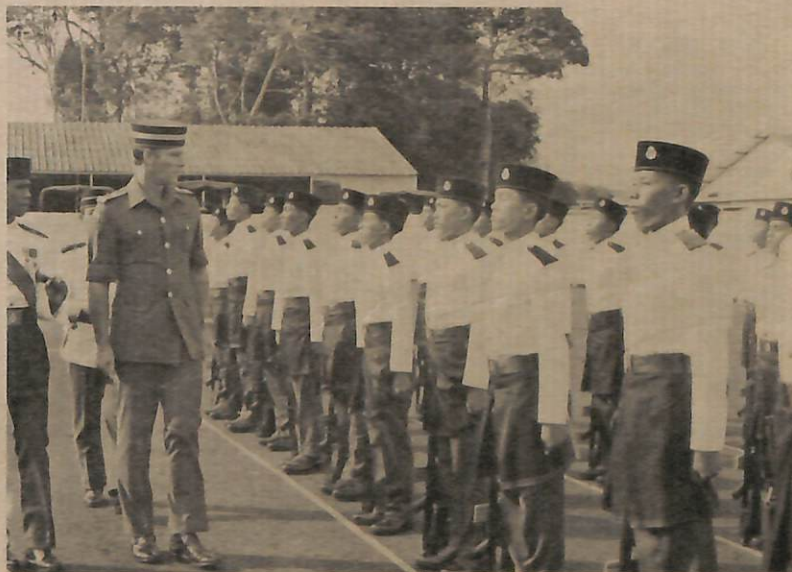
Pengawalan harga barang2 keperluan itu bukan bermakna yang barang2 keperluan itu boleh menurun dan sa-umpama-nya, lebih2 lagi pada setengah2-nya harga itu di-datangkan dari luar negeri tentu sekali harga-nya menurut keadaan — ada lebih baik harga barang2 itu di-kawal dari ia-nya di-biarkan menurut sesuka hati pekedai2. Dari sebab itu kerjasama orang ramai amat-lah di-perlukan untuk sama2 mengawasi atau memberikan maklumat kepada pehak2 yang berkenaan terhadap harga2 dan mana2 pekedai yang gagal membuboh atau menulis tanda-harga bagi barang2 keperluan sa-hari2 yang di-jual di-kedai mereka itu untuk kebaikan kita bersama.

Tamat latehan

BANDAR SERI BEGAWAN.—Upacara perbarisan bagi 41 orang rekrut Askar Melayu Diraja Brunei bagi pengambilan yang ke-43 telah di-langsungkan di-Bolkiah Kem pada hari Jumaat minggu lalu. Perbarisan tersebut ada-lah sa-bagai menandakan tamat-nya latehan yang mereka jalani sa-lama 25 minggu di-Pusat Latehan Askar Melayu Diraja di-Bolkiah Kem.

Timbalan Pmerintah AMDB, Lt. Col. Dato Seri Jasa C. J. Lee telah mendapat penghormatan untuk menerima tabek dan memereksa barisan kehormatan di-upachara tersebut.

Rekrut Terbaik Keseluruhan ia-lah Rek. 6048 Zulhizam bin Abdullah; Penembak M16 Terbaik ia-lah Rek 6038 Daud bin Aspar; Penembak HK13 Terbaik ia-lah 6080 Jamil bin Omar; Latehan Jasmani Terbaik ia-lah Rek 6085 Mat Layan bin Mattasan



Gambar atas menunjukkan Lt. Col. Dato Seri Jasa C. J. Lee sedang memereksa barisan rekrut2 di-upachara Perbarisan Tamat Latehan pada hari Jumaat lalu.

DALAM siri yang lalu kita telah menyinkap sa-chara ringkas mengenai kedudukan dan kemajuan negara kita Brunei Darussalam dan juga hal2 pemerintahan-nya. Dalam siri ini kita meninjau pula sa-chara ringkas dalam hal2 pentadbiran-nya.

Negeri Brunei menjalankan teraju pemerintahan-nya berdasarkan kehendak2 Perlembagaan Negeri Brunei 1959. Dari Perlembagaan itu tadi maka terbentuklah beberapa Majlis Mashuarat dan dengan melalui Majlis2 itu ia berjalan dengan teratur dan pesat sekali.

Majlis2 Mashuarat itu ia-lah Majlis Mashuarat Negeri, Majlis Mashuarat Menteri2 dan Majlis Mashuarat Diraja.

Majlis Mashuarat Negeri mempunyai 20 orang ahli dan sa-orang Speaker (Yang Dipertua Dewan). Ahli2 itu ada-lah terdiri dari lima orang Ahli Rasmi Kerajaan Jawatan; lima orang Ahli Rasmi dan 10 orang Ahli Yang Di-lantek.

Majlis ini bersidang sekurang2-nya sekali sa-tahun seperti yang di-sharatkan dalam Bab 52 (1) dari Perlembagaan Negeri Brunei 1959.

Tugas2 Majlis Mashuarat Negeri ini ia-lah untuk menasehatkan Kerajaan terutama sekali mengenai Undang2 kerana keamanan, kesentosaan dan kebaikan negeri seperti yang terchatet dalam Bab (1) dari Perlembagaan Negeri Brunei 1959. Ini termasuk juga untuk meluluskan Anggaran Belanjawan Tahunan, Anggaran Peruntukan Kemajuan dan usol2 yang dikemukakan oleh Ahli2 Majlis tersebut.

Majlis Mashuarat Menteri pula mempunyai 11 orang ahli dengan di-Pengerusikan oleh Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negeri Brunei selaku Ketua Negara. Ahli2 itu termasuk Penasehat Umom Kebawah DYMM, Yang

Berhormat Pehin Orang Kaya Laila Setia Bakti Diraja Laila Utama Awang Isa; enam orang Ahli Rasmi Kerajaan Jawatan dan empat orang Ahli Yang Di-lantek.

Persidangan Majlis Mashuarat Menteri2 ini tidak pula di-tetapkan, tetapi ia-nya boleh bermashuarat dengan titah perintah Kebawah Duli Yang Maha Mulia atau jika Jemaah Pemangku Raja telah di-lantek, dengan perintah Pemangku Raja Lelaki Yang Kanan, seperti yang di-sharatkan dalam Bab 16(1) dari Perlembagaan Negeri Brunei 1959.

Perkara2 yang di-mashuaratkan oleh Majlis ini ia-lah seperti yang di-sharatkan dalam Bab 18(1) dari Perlembagaan Negeri Brunei 1959. Ini termasuklah chara2 membuat dasar, mengkaji Rang Undang2 yang akan di-hadapkan kepada Persidangan Majlis Mashuarat Negeri; meluluskan peratoran2 dan perkara2 atau pun projek2 yang akan di-buat oleh Kerajaan.

Majlis Mashuarat Diraja juga di-pengerusikan oleh Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negeri Brunei. Majlis Mashuarat ini mempunyai ahli2 yang terdiri dari YTM Paduka Seri Duli Pengiran Perdana Wazir Sahibol Himmah Wal Waqar Pengiran Muda Mohammad Bolkiah; YTM Paduka Seri Duli Pengiran Muda Jefri Bolkiah; Yang Teramat Berhormat Pehin Orang Kaya Laila Setia Bakti Diraja Dato Laila Utama Awang Isa; tiga orang Ahli Kerajaan Jawatan dan 34 orang Ahli Yang Di-lantek yang terdiri dari Pengiran2 Cheteria, Pehin2 Manteri dan Pehin2.

Persidangan Majlis Mashuarat Diraja ini juga tidak di-tentukan, tetapi ia-nya boleh dipanggil bermashuarat dengan kebenaran Sultan atau jika Jemaah Pemangku Raja telah di-lantek, oleh Pemangku Raja Lelaki Yang Kanan atau jika Sultan tiada di-dalam negeri dan Jemaah Pemangku Raja tidak di-lantek, oleh Wazir

DARI BILEK GERAKAN

SIRI KEDUA

Yang Kanan seperti yang di-sharatkan dalam Bab 7 (1) dari Perlembagaan Negeri Brunei 1959.

Perkara2 yang di-mashuaratkan oleh Majlis Mashuarat Diraja ini ada-lah seperti yang di-sharatkan dalam Bab 6 (1) dari Perlembagaan Negeri Brunei 1959. Ini termasuklah chara2 membuat dasar mengkaji Rang Undang2 yang akan di-hadapkan ka-Persidangan Majlis Mashuarat Negeri serta meluluskan peratoran2 dan perkara2 atau pun projek2 yang akan di-buat oleh Kerajaan.

Majlis ini juga meluluskan penukaran Sharat2 Khas Tanah, menghapuskan dari Kira2 perkakas2 kepunyaan Kerajaan, meluluskan penchen2 dan baksis Pegawai2 Kerajaan dan lain2 lagi.

Dari tiga jenis permashuaratan itu tadi, maka kita telah melihat sa-chara realistik bahawa pemerintahan ini telah berkembang maju dari sa-masa ka-

semasa di-bawah pemerintahan Kebawah Duli Yang Maha Mulia. Dengan kebijaksanaan Baginda menjalankan pentadbiran dengan adil dan saksama, rayat Baginda hidup di-bawah lindungan kemakmoran dan harmoni aman tenteram damai sa-lama2-nya. Dengan berdasarkan amalan Perlembagaan Negeri Brunei 1959, Kerajaan Kebawah DYMM telah dapat menyelaraskan kemajuan negeri ini dengan pesat-nya dan seluruh rayat telah dapat sama2 menikmati usaha2 Kerajaan Baginda itu.

Di-samping mempunyai Majlis2 Mashuarat, Kerajaan DYMM juga telah mempunyai sa-orang Menteri Besar dan Setia Usaha Kerajaan yang chekap lagi dedikasi dalam menjalankan tugas2 sa-bagai Ketua Pentadbiran dalam mengemudikan Jabatan2 Kerajaan.

Dalam siri ini kita tidak-lah akan menghuraikan lebih luas lagi mengenai dengan tanggung-jawab Menteri Besar dan Setia Usaha Kerajaan, kerana hal itu telah di-ketahui dan di-maklumi oleh seluruh rayat di-negeri ini.

Harga barang2

SAPERTI biasa di-bawah ini di-chatetkan beberapa jenis barang2 bersama dengan harga runchit yang telah di-perse-tujui oleh Pengawal Harga bagi panduan orang ramai seperti berikut:—

JENIS BARANG2	HARGA RUNCHIT
NESCAFE :	
(a) Nescafe CTI	— 50 gms. \$ 3.40 sa-botol
	— 100 gms. \$ 6.50 " "
	— 250 gms. \$ 15.10 " "
	— 500 gms. \$ 28.70 " "
(b) Nescafe Gold Blend	— 100 gms. \$ 9.70 " "
(c) Nescafe Blend '37'	— 100 gms. \$ 8.70 " "
OVALTINE :	
(a) Malt Ovaltine (OM)	— 250 gms. \$ 2.15 sa-tin
	— 500 gms. \$ 4.05 " "
	— 1.5 kg. \$ 10.70 " "
(b) Ovaltine With Honey (OH)	— 500 gms. \$ 4.05 sa-tin
	— 1 kg. \$ 7.70 " "
HORLICKS :	
Horlicks	— 200 gms. \$ 1.65 sa-botol
	— 400 gms. \$ 3.30 " "
	— 1,200 gms. \$ 9.60 " "
	— 2,000 gms. \$ 15.40 " "
MILO :	
Milo	— 13 gms. 15 sen sa-bungkus
	— 250 gms. \$ 2.15 sa-tin
	— 500 gms. \$ 4.05 " "
	— 1.5 kg. \$ 10.70 " "
BOH TEA :	
Boh Tea	— 1 lb. \$ 4.20
	— 1/2 lb. \$ 2.15
	— 1 lb. \$ 1.10
	— 2 ozs. 55 sen
	— 1 oz. 30 sen
	— 500 gms. \$ 4.70
	— 250 gms. \$ 2.40
	— 100 gms. \$ 1.05
	— 50 gms. 55 sen
Dumex Instant Full Cream Milk Powder	— 500 gms. \$ 3.80 sa-tin
	— 1 kilo \$ 7.15 " "
	— 2 kilo \$ 13.10 " "
Susu Tepong S 26	— 500 gms. \$ 7.30 " "
Nespray Instant	— 400 gms. \$ 3.10 " "
	— 500 gms. \$ 3.85 " "
Taikoo Icing Sugar	— 1 lb. \$ 1.45
Taikoo Cube Sugar	— 1 lb. \$ 1.45
Taikoo Caster Sugar	— 1 lb. \$ 1.30
COOKING OIL :	
(a) Tiger Cooking Oil	— 2 kgs. \$ 7.15 sa-tin
	— 3 kgs. \$ 10.80 " "
	— 5 kgs. \$ 16.50 " "
	— 17 kgs. \$ 49.00 " "
	— 4 katis \$ 7.95 " "
	— 6 lbs. \$ 8.95 " "
	— 8 katis \$ 15.20 " "
	— 28 katis \$ 48.20 " "
(b) Six Crown Cooking Oil	— 2 kgs. \$ 7.15 " "
	— 3 kgs. \$ 10.80 " "
	— 5 kgs. \$ 16.50 " "
	— 17 kgs. \$ 49.00 " "
(c) Flora Cooking Oil	— 3 kgs. \$ 15.40 " "



DARI DEWAN MAJLIS

UNDANG2 BUROH BERI PERLINDONGAN NASIB BUROH2 TEMPATAN

YANG Berhormat Pehin Orang Kaya Amar Diraja Dato Seri Utama (Dr.) Awang Haji Mohd. Jamil Al-Sufri, ketika memberikan sokongan-nya ka-atas Rang Undang2 Buroh (Pindaan) 1977; menyatakan bahawa dengan ada-nya Rang Undang2 tersebut ada-lah jelas ia-nya akan dapat memberikan perlindungan yang sepih-nya ka-atas nasib buroh2 tempatan yang ada di-negeri ini di-samping memudahkan lagi pehak Kerajaan sentiasa menjaga kepentingan buroh2 tempatan itu sendiri.

Mengenai denda yang sedia di-kenakan oleh undang2 itu, Yang Berhormat itu berkata, ini dengan sendirinya akan menyedarkan supaya buroh yang terlibat melakukan kesalahan menerima denda dan betapa nilai denda yang akan mereka bayar terhadap kesalahan yang di-lakukannya itu, ada-lah lebih besar dari kesalahan yang mereka lakukan.

Mengenai chadangan oleh salah sa-orang ahli yang dilantik, supaya buroh2 tempatan di-negeri ini akan diberikan lathen kemahiran di-bidang2 pekerjaan yang bersesuaian, Yang Berhormat Pehin O.K. Amar Diraja itu menyatakan bahawa perkara tersebut sangat-lah baik; namun demikian usaha ka-arrah mengadakan lathen2 yang di-maksudkan telah pun mendapat perhatian Kerajaan, di-mana ketika ini banyak penuntut2 kita di-peringkat tinggi sudah pun

mengikuti beberapa kursus kemahiran yang tertentu di-seberang laut, untuk mereka itu mengambil bahagian yang chergas dan bersesuaian dalam bidang buroh2 tempatan.

"Begitu juga ketika ini Kerajaan telah pun mengadakan beberapa lathen yang bersesuaian kepada penuntut2 dalam negeri, seperti lathen2 di-beberapa buah sekolah lathen teknik di-negeri ini, menurut taraf kebolehan penuntut2 itu," ujar-nya.

PAMPASAN PEKERJA

Kemajuan sa-sebuah negeri itu, ada-lah letak-nya kepada pekerja2 yang mengerjakan-nya dan sa-bahagian besar pekerja2 itu ialah majikan2. Pehak majikan pula ada-lah berkecenderungan keutungan yang boleh di-kerjakan oleh pekerja2-nya. Sebab itu-lah Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia, mengadakan satu undang2 untuk meminda Undang2



Y. B. Pehin O.K. Amar Diraja Dato Seri Utama (Dr.) Awang Haji Mohd. Jamil Al-Sufri.

Pampasan Pekerja (Pindaan), 1977, untuk melindungi buroh2 yang bekerja itu supaya mendapat keutungan bersama, sa-bagai membayar jasa yang telah mereka kerjakan.

Ini telah di-nyatakan oleh Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Amar Diraja ketika menyekutukan diri pada menyokong usul Undang2 Pampasan Pekerja, yang telah di-chadangkan oleh Yang Berhormat Pegawai Kewangan Negara.

Menurut Yang Berhormat Pehin O.K. Amar Diraja lagi, dengan ada-nya undang2 yang telah di-bentangkan dan di-sokong itu, sudah nyata-lah tanggungjawab Kerajaan kepada pekerja2 yang turut memberikan jasa kepada negeri ini, sa-timpa dengan jasa2

yang telah mereka berikan itu.

Undang2 tersebut itu juga merupakan satu ikhtiar supaya buroh2 itu merasakan diri mereka tidak ham-pa, melainkan ada tempat pergantungan hidup-nya, jikalau mereka mahu meneruskan jasa2-nya kepada satu2 kerja itu untuk kepentingan bangsa dan negara.

Menjelaskan hujjah2-nya dalam perkara Undang2 Pampasan Pekerja itu, Yang Berhormat petikan Sha'er Rakis yang berbunyi:

*Wahai chuchunda malai suntingan,
Sadang bergurau malam siangan;
Chari fikiran dengan run-dingan,
Ninda memandang sa-yang2an.*

Kerajaan mengambil berat pentadbiran ejen2 pelanchongan

RANG Undang2 Wakil2 Pelanchongan, 1977 itu tidak dapat di-sangkal kepentingan-nya kepada negeri kita ketika ini. Rang Undang2 itu juga ada-lah bertujuan untuk mengotai urusan2 perniagaan yang berhubung dengan kerja2 ejen pelanchongan.

Dalam kandungan Bab 6 cheraian (1) mensyaratkan tiada siapa pun boleh menjalankan ejen pelanchongan, melainkan ia-nya memegang sa-suatu lesen yang telah di-berikan kapada-nya oleh Lembaga Kemajuan Ekonomi Negeri Brunei.

Ini telah di-nyatakan oleh Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Ratna Diraja Dato Seri Utama Awang Haji Mohd. Zain bin Haji Serudin ketika menyokong Rang Undang2 Pelanchongan, yang mana undang2 tersebut telah di-luluskan dengan sebulat suara oleh Ahli2 Dewan sa-telah membentulkan maksud, ayat serta perkataan2 yang terkandung dalam rang undang2 itu.

Menurut Yang Berhormat itu bahawa Kerajaan ada-lah sangat mengambil berat akan pentadbiran wakil2 perjalanan, kerana itu, dalam undang2 itu di-sediakan shariat2 yang mana Lembaga Kemajuan Ekonomi Brunei, akan menolak permohonan untuk mendapatkan lesen, yang terkandung dalam Bab 7 cheraian (3) di-mana bakti2 keterangan yang memuaskan mengenai dengan nama baik dan peribadi pemohon ada-lah di-kehendaki.

Bagi shariat2 pula, ada-lah di-tekanakan bahawa-nya ahli2 yang bertanggung-jawab di-shariat2 itu bukan-lah orang2 yang telah di-dapati thabit kesalahan, dalam melakukan apa juga kesalahan yang melibatkan penipuan atau kekejian ahlak. Shariat2 seperti ini amat penting bagi pehak Kerajaan untuk mengawal dan mengawasi wang orang ramai, ada-lah selamat dan supaya sa-seorang untuk keluar negeri ada-lah sampai dan berjalan dengan terot, jelas Yang Berhormat itu.

Kerana itu nama baik dan peribadi sa-seorang itu ada-lah di-tekanakan sa-belum lesen2 atau kebenaran di-berikan dan pengurus2 shariat berkenaan akan di-teliti rekod2 peribadi mereka, tambah-nya lagi.

Menurut Yang Berhormat itu, bahawa shariat2 yang terkandung dalam Undang2 Ejen Pelanchongan, 1977 itu ada-lah menggambarkan akan usaha2 Kerajaan bagi menentukan bahawa wakil2 pelanchongan atau perjalanan akan

dapat berjalan dengan sempurna dan orang ramai akan dapat di-lindungi dengan se-baik2-nya.

PERLINDONGAN BINATANG2 LIAR

Menyentuh dengan Rang Undang2 Perlindungan Binatang2 Liar, 1977, Yang Berhormat Pehin O.K. Ratna Di-



Y.B. Pehin Orang Kaya Ratna Diraja Dato Seri Utama Awg Haji Mohd. Zain.

raja berpendapat bahawa rang undang2 tersebut ada-lah bertujuan untuk mengadakan kawalan2 yang semporna terhadap binatang2 liar di-negeri ini yang mana binatang2 itu perlu di-beri perlindungan sabagai harta kekayaan kita sendiri.

Kita perlu melindungi binatang2 dan burung2 yang terkandung dalam undang2 itu memandang beberapa pengkajian seperti yang terdapat di-negeri India ketika ini, di-mana ada-nya kekurangan bilangan2 kera dan harimau belang, hingga ka-peringkat yang menchemaskan dan menurut pengkajian di-Amerika Shariat, burung belang yang menjadi lambang negara itu telah hampir hapus, jelas-nya.

Kerana itu, tambah Yang Berhormat itu lagi, kita mengharap undang2 ini ia-lah untuk menyelamatkan binatang2 dan burung2 yang terkandung di-dalam-nya, dari di-hapuskan kerana pembunohan, pembunuhan dan penghantaran keluar negeri. Sebab semua-nya ini merupakan kekayaan negara kita, di-mana kekayaan tersebut ada-lah sangat mustahak di-beri perlindungan dari sebarang ancaman yang berbagai rupa.

Yang Berhormat itu berharap di-samping ada-nya Undang2 Perlindungan Binatang2 Liar itu supaya sa-bahagian besar hutan belantara di-negeri kita ini akan terus di-pelihara supaya nasib megastua yang menjadi penghuni hutan belantara itu tadi tidak akan terbiar, bahkan sentiasa di-lindungi sa-bagai sa-bahagian dari hak kita.

Kita perlukan pekerja2 berkemahiran

YANG Berhormat Dato Seri Laila Jasa Awang Haji Talib bin Derwish menyatakan bahawa tidak-lah dapat di-nafikan untuk mengendalikan kerja2 pembangunan di-negeri kita pada masa ini, negara kita terpaksa mendatangkan buroh2 dari luar negeri terutama mereka yang benar2 terlatih dan berkemahiran dalam sesuatu pekerjaan, seperti juga negara2 di-Timor Tengah yang dalam perkembangan pada masa ini, biar pun Kerajaan mereka menekankan pelajaran universiti untuk mengeluarkan jurutera2, tetapi mereka maseh banyak mendatangkan pekerja2 yang mahir dan berpengalaman dari luar negeri.

Kita perlu-lah bershukur kerana negara kita dengan usaha Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia pada masa ini telah mengusaha-kan beberapa buah sekolah lathen teknikal untuk mengatasi kekurangan yang di-nyatakan. Dalam masa yang singkat ini tempat2 yang di-penuhi oleh buroh2 luar negeri itu akan dapat di-ambil alih oleh anak negeri kita sendiri.

Berkenaan dengan chadangan untuk menjadikan Sungai Kebun sa-bagai sa-

buah bandar yang kedua dari Bandar Seri Begawan, Yang Berhormat itu menjelaskan perkara tersebut mungkin akan terjadi dengan izin Allah, memandangkan perkara yang kita hadapi ketika ini berbubong dengan kesesakan lalu-lintas yang ada. Ura2 untuk membangun sa-buah jambatan menyeberangi Sungai Brunei bagi mengurangkan kesesakan itu, besar kemungkinan chadang-



Y.B. Dato Seri Laila Jasa Awg Haji Talib bin Derwish.

an tersebut akan dapat di-pertimbangkan.

Yang Berhormat Dato Seri Laila Jasa Haji Talib, seterusnya memberikan jaminan bahawa Kerajaan

bukan-lah tidak mengambil perhatian untuk mengadakan pembinaan jalan2 raya di-pendalaman, akan tetapi pembinaan-nya ada-lah terletak ka-atas keutamaan.

Mengenai pengeluaran hasil padi di-negeri ini, Yang

Berhormat itu menjelaskan bahawa Kerajaan sememangnya mengambil perhatian dalam perkara itu untuk mengadakan jela-pang padi yang besar2 sabagai memberikan hasil pendapatan yang lumayan bagi rakyat di-negeri ini.

Jabatan kebajikan, Belia dan Sokan dapat sambutan

BEBERAPA orang Ahli Dewan yang di-lantik (bukan kerana jawatan) menimbulkan keinginan mereka supaya tambahan bagi peruntukan Jabatan Kebajikan, Belia dan Sokan pada tahun ini di-berikan memandang kepada beberapa kemajuan yang telah di-chapai oleh jabatan tersebut.

Ini menurut mereka itu termasuk-lah kemajuan yang telah di-chapai oleh jabatan tersebut dari segi penyertaan ahli2 sokan negara kita di-beberapa perlawanan sokan antarabangsa.

Pembinaan Stadium dan jurulath sokan juga telah di-timbulkan demi mem-

satkan lagi kemajuan sokan di-negeri ini.

Menjawab hujjah2 yang telah di-timbulkan dalam soal-jawab berhubung dengan tajok 45, Jabatan Kebajikan, Belia dan Sokan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Amar Diraja Dato Seri Utama (Dr.) Awang Haji Mohd. Jamil Al-Sufri, menjelaskan bahawa dalam rancangan pelajaran yang baharu, ketika ini satu usaha pada melath sa-tiap orang kanak2 mengikut kecenderungan sokan masing2 dan mereka yang berjaya di-dalam lathen awal itu, apabila besar kelak akan di-serahkan kepada Jabatan Kebajikan, Belia dan Sokan untuk lathen lanjut.

Arabic / RIAD school is top

BANDAR SERI BEGAWAN. — A total of 1056 out of 2946 candidates or 35.8 per cent passed the Brunei Junior Certificate of Education in the English medium, while in the Malay medium 364 out of 691 candidates or 52.68 per cent were successful.

The candidates were from twenty-four government and non-government schools throughout the State.

Of the 1056 candidates who passed in the English medium, 513 or 17.41 per cent acquired Grade One, 497 or 16.87 per cent Grade Two and 46 or 1.56 Grade Three while in the Malay medium they were 46 or 6.66 per cent, 128 or 18.52 and 190 or 27.50 per cent respectively.

In term of percentage, Chung Hwa Middle School topped the list of the English medium schools when 19 out of 24 candidates or 79.17 per cent passed the exam.

In the Malay medium, the Hassanal Bolkiah Secondary Arabic Boys School / Raja Isteri Anak Damit Secondary Religious Girls School topped the list of passes when all twenty candidates were successful with 11 getting Grade One, 5 Grade Two and 4 Grade Three.

There were a total of

409 adult education and private candidates who sat for the examination.

Fifty-seven out of 286 candidates or 19.93 per cent managed to pass the exam in the English medium and 63 out of 123 candidates or 51.22 per cent passed in the Malay medium.

Giant platform nearing completion

KUALA BELAIT. — The largest ever oil drilling platform to be built in Brunei is now nearing the final stages of completion at Brunei Shell's marine construction yard here.

The platform costing some seven million dollars is six hundred tons heavier than any other platform presently in use.

The jacket fourth and final panel had been raised last week and was being fixed to the rest of the frame.

It is hoped that by next month the jacket will be towed to the Fairley offshore field, where further installations will take place.

By August, if all goes according to plan, the platform will begin drilling new oil and gas wells.

English language course for teachers

BERAKAS. — Twelve teachers from schools in Brunei/Muara District are currently taking a 20-week English language course at the English Language Project Centre here aimed at making them better tutors of the language.

The course was declared open last week by the Head of the Planning Research and Guidance Unit, Awang Haji Abu Bakar bin Haji Apong.

A similar course for teachers in Belait District started yesterday and one for those in Tutong District will commence on Saturday next week.

Meanwhile a headmasters course will be held at the English Language Project Centre from the middle of this month.



The General Adviser to His Highness the Sultan, Yang Teramat Berhormat Pehin Orang Kaya Laila Setia Bakti Diraja Dato Laila Utama Awang Isa (at left) during his visit to the Customs/Immigration Post on the Kuala Belait/Miri road recently.

Also in the picture are the Controller of Customs and Excise, Yang Amat Mulia Pengiran Lela Cheteria Sahibon Najabah Pengiran Anak Haji Abdul Aziz (third from left), the Controller of Immigration and Registrar of Nationals, Awang Haji Mohammad Ali bin Haji Mohammad Daud (fifth from left) and the Belait District Officer, Dato Paduka Awang Haji Abdullah bin Haji Mohammad Jaafar.

The other senior government officers, not in the picture, who accompanied him were Senior Administrative Officer, Awang Haji Zakaria bin Dato Maha Wangsa Haji Sulaiman and the OCPD Belait, Dato Paduka Awang Mustapha bin Ahmad.

The General Adviser made the visit to see officers from Immigration, Customs, Security and Health departments at work and the various modern facilities being provided for the officers posted there, including twelve-unit quarters, one-block flat, a police post and offices.

A close-up view of the soy bean ready for harvesting after eight to ten weeks.

The Assistant Agricultural Officer attached to the Pathology Section, Awang Kassim bin Ahmad, making a routine check on the soy bean farm at the Birau Agricultural Station in the Tutong District about eighteen miles from Bandar Seri Begawan.

This is one type of the culinary beans which has been

found to be thriving well in Brunei and the Department of Agriculture is trying to encourage farmers to grow.

These beans contain about forty per cent protein thus providing cheap source of vital dietary requirement especially for those in the interior where meat and fish are costly and hard to get.



Asut bin Pungut of Brunei (left) giving his Sabah opponent Duyok K. K. Tahir a tough time during their bout in the friendly boxing tournament between Sabah and Brunei held at the Youth Centre here on December 21.

Asut won the fight. Brunei was overall victors of the nine-match tournament winning five bouts to Sabah's four.

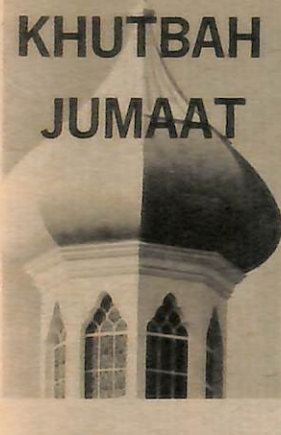


The Agricultural Assistant Awang Sulaiman bin Metamit (wearing dark glasses) and a colleague showing a group of ladies from Kampong Lamunin the high yielding paddy at the Birau Agricultural Station.

The visitors were also taken around to other parts of the station including the various fruit orchards and vegetable farm.



UGAMA Islam ada-lah ugama Allah yang lengkap dengan segala peratoran2 hidup undang2 kemanusiaan yang semata2 bagi kesentosaan hidup manusia itu sendiri. Al-Kor'an sa-bagai mithalan ada-lah kitab Allah yang lengkap membicarakan perihal kehidupan yang telah lalu sa-bagai sejarah untuk di-renong, dan membicarakan hal chwal yang akan datang sa-bagai bahan untuk di-analisa semata2 demi memperkokohkan takwa dan keimanan terhadap Allah s.w.t.



KHUTBAH JUMAAT

KITA hidup di-muka bumi ini perlu-lah mengamalkan dan memelihara sifat2 peribadi yang terpuji dan mulia. Umpamanya bersifat benar, ikhlas, berimbang rasa, hormat menghormati antara sa-sama manusia, belas kasehan, amanah dan lain2. Sifat2 yang tersebut itu biar-lah menjadi prinsip hidup kita yang sentiasa bersemadi dan tumbuh subur pada sa-tiap orang. Kerana pada sifat2 itu-lah letak-nya harga diri sa-seorang manusia itu. Dalam pada itu sifat2 yang tidak bisa, seperti sombong, takbor, khianat, pembohong dan sa-bagai-nya, sa-daya upaya elakkan-lah diri dari melakukan dan menghampiri-nya.

Berhubung dengan masaalah ini Rasulullah s.a.w. pernah menegaskan dalam sa-buah hadith-nya yang bermaksud kira2:

"Sesungguhnya aku di-utus semata2 bagi menyempurnakan akhlak dan peribadi yang mulia."

Maka jelas-lah oleh kita, ugama Islam yang di-bawa Nabi Muhammad s.a.w. itu mengutamakan prinsip2 akhlak dan keperibadian yang sempurna. Dan untuk menyempurnakan akhlak dan peribadi yang tinggi itu, umat Islam hendak-lah mengamalkan sifat2 yang terpuji dan membiasakan berperangai bisa yang sangat di-sukai oleh mashara-

Dalam hal kehidupan manusia di-alam ini, penyelewengan atau pelanggaran terhadap undang2 dan peratoran Allah ada-lah merupakan satu perkara yang sering berlaku, samada sa-chara di-sedari atau sebalik-nya. Maka diantara faktor2 utama yang menyebabkan penyelewengan terhadap undang2 dan peratoran Allah tadi ialah:

1. Manusia sering lupa untuk memikirkan kehidupan sa-mula sa-lepas mati bila mana seluruh manusia akan di-kumpul untuk di-hakimkan segala perbuatan mereka di-dunia di-hadapan Allah s.w.t., hanya yang sentiasa bergelut dalam otak dan fikiran mereka ialah kehidupan di-dunia sa-

haja yang sudah tentu di-penohi oleh fikiran2 kebendaan semata2.

2. Faktor yang kedua ialah kebendaan dan hawa nafsu di-mana sa-tengah2 golongan tergamak untuk mencherobohi peratoran2 Allah asalkan dapat berjaya memenohi kehendak hawa nafsu-nya. Dalam perkara yang disebutkan ini, ia tidak-lah memilih samada orang yang jahil atau yang berilmu. Oleh sebab seringkali terdapat orang2 yang berilmu yang telah terjejas keimanan mereka kerana akibat kekuatan terek-an hawa nafsu yang tidak dapat di-bendung atau di-hindari. Mereka ini adal-ah ternyata golongan yang

KEBAHAGIAAN DI-DUNIA HANYA PINJAMAN SEMENTARA DARIPADA ALLAH s.w.t.

gagal dalam menempoh ujian2 Allah.

3. Kesombongan dan rasa tinggi diri di-sebabkan oleh sesuatu kelebihan yang ada pada-nya ada-lah merupakan faktor yang boleh memusnahkan kehidupan sa-seorang. Mereka yang bersifat sedemikian ini akan memandang rendah kepada orang lain tetapi sebalik-nya mendabek dada membanggakan kelebihan yang di-miliki-nya, sedangkan pada hakikat-nya kelebihan yang di-miliki itu walau apa pun bentuk-

nya ada-lah semata2 pinjaman yang tidak kekal dari Allah s.w.t.

Akibat2 dari penyelewengan dan mengkhianati kepada undang2 dan peratoran2 Allah telah banyak kita saksikan dan kita dengar, samada dari siaran2 akhbar, radio dan talivishen di-mana beberapa mala petaka telah di-turunkan sa-umpama kebakaran yang memusnahkan jiwa dan harta benda. Kemalangan akibat bah dan banjir, kerosakan yang di-sebabkan oleh ribut dan taufan dan bermacham2 mala petaka yang tidak dapat di-sebutkan di-sini. Mala petaka yang sedemikian itu bukan sahaja kita saksikan di-zaman kemajuan kita di-hari ini, malah ia adal-ah merupakan satu rintihan daripada amaran2 yang pernah di-datangkan oleh Allah kepada umat2 sa-belum Nabi besar kita Muhammad s.a.w. lagi.

Di-dalam Suratul-Fajar Allah telah mencheritakan

betapa Allah telah menu-runkan bala benchana kepada kaum 'Ad, kaum Thamud dan Firaun yang zalim dan degil terhadap kebenaran2 yang di-datangkan oleh Allah. Kaum 'Ad dan kaum Thamud telah di-cheritakan oleh Al-Kor'an sa-bagai masharakat yang angkoh dan engkar mematohi undang2 Allah yang di-bawa oleh Nabi Allah Hud dan Nabi Salleh. Kerana ke-engkaran mereka masharakat2 yang telah memileki tamaddun yang tinggi itu telah di-hanchor-leborkan oleh Allah sa-ba-gaimana yang di-riwayat-kan oleh Al-Kor'an.

Hendak-lah kita patoh kepada ajaran2 Allah. Letakkan-lah segala ajaran2 Allah dan segala peratoran2-Nya di-mata hati kita serta renongkan-lah kembali sejarah lampau tentang kemusnahan dan kehanchoran akibat perbuatan2 mungkar. Semoga dengan itu kita akan menjadi bangsa yang selamat di-dunia dan di-akhirat.

PELIHARA PERIBADI YANG TERPUJI

kat. Dengan yang demikian itu akan terbukti-lah umat Islam itu mengambil tempat yang istimewa atau satu bangsa yang paling baik serta punya imej yang tinggi dan di-hormati. Sa-bagaimana firman Allah s.w.t. dalam Surat Ali-Emran ayat 110 yang bermaksud kira2:

"Kamu ada-lah umat yang paling baik di-lahirkan untuk kepentingan manusia, melarang membuat yang salah, mereka itu yang akan mendapat kejayaan dan keredhaan Allah."

Antara lain jalan2 yang baik dan bisa serta menimbulkan rasa perpaduan dan muhibbah itu, ugama Islam menghidangkan ucapan yang paling mudah dan senang, ia-itu ucapan "salam", seperti "Assalamu alai'kum", apabila berjumpa atau bertemu dengan sa-seorang —tidak kira di-mana, malam atau siang; orang2 atasan memberi salam terhadap orang2 bawahan, ketua terhadap orang yang di-ketuai-nya, orang berkenderaan terhadap orang yang berjalan kaki dan seterusnya.

Kalau di-perhatikan perbuatan memberi salam ini perkara kechil dan senang saja. Tapi di-sebabkan kesenangan dan kekechilan-nya ini-lah membuat umat Islam sering tidak mengamalkan-nya. Pada hal apabila di-kaji, di-samping kesenangan dan kekechilan-nya itu, ia mengandongi beberapa hikmat dan faedah2 yang tersendiri. Antara lain ada-lah seperti yang pernah di-sabdakan oleh Rasulullah s.a.w. yang bermaksud lebeh kurang:

"Kamu tidak akan masuk

Bingkisan minggu ini

ka-dalam shorga, sa-hingga kamu telah beriman, dan tidak sempurna iman kamu sa-hingga kamu ada perasaan kaseh sayang, sukakah engkau aku tunjukkan kepada kamu satu perkara apabila kamu lakukan perkara itu neschaya kamu akan berkaseh mesra, perbuatan itu ia-lah memberi salam di-antara kamu".

Memelok ugama Islam

SAUDARA baru Islam bertambah lagi dengan kemasokan Islam dua orang pemuda Tiong Hwa adek beradek yang berasal dari Kampong Labu Estate, Temburong.

Shim Jui Heng, 19 tahun sekarang di-kenali sa-bagai Mohammad Hashim bin Abdullah. Manakala adek-nya Shim Jui Huat, 18 tahun, sa-bagai Hashim bin Abdullah.

Majlis pengIslaman mereka telah berlangsung malam semalam Selasa, 24hb Januari bertempat di-rumah Yang Dimuliakan Pehin Orang Kaya Indera Laila (Begawan Mudim) Dato Seri Utama Haji Ismail bin Mat-serudin sa-orang Pegawai Pembantu Perkembangan Ugama di-Jabatan Hal Ehwal Ugama, Brunei.

Terdahulu dari itu bertempat di-rumah Haji Dagang bin Haji Badar, No. 4 Kampong Masin, Brunei, satu lagi majlis pengIslaman bagi satu keluarga Tiong Hwa yang berasal dari Sibu, Sarawak, Malaysia, telah di-langsungkan.

Mereka itu terdiri dari Wong Ing Hui, 27 tahun, yang kini menukar nama-nya di-dalam Islam sa-bagai Mohd Adam bin Abdullah. Manakala isteri-nya Sia Ngik Siew, 28 tahun, memilih nama Islam-nya sa-bagai Siti Hawa bte Abdullah. Sementara dua orang anak mereka pula kini di-kenali sa-bagai Dy Masni bte Mohd Adam dan Rosli bin Mohd Adam masing2 berumur 5 dan 2 tahun.

Majlis pengIslaman mereka itu telah juga di-sempurnakan oleh Yang Dimuliakan Pehin Orang Kaya Indera Laila (Begawan Mudim) Dato Seri Utama Haji Ismail bin Mat-serudin sa-orang Pegawai Pembantu Perkembangan Ugama di-Jabatan Hal Ehwal Ugama, Brunei.



Kelihatan Dayang Siti Hawa bte Abdullah sedang di-akad Islamlkan oleh Yang Dimuliakan Pehin Orang Kaya Indera Laila (Begawan Mudim) Dato Seri Utama Haji Ismail. (Gambar JHEU).



Gambar menunjokkan Mohd Adam serta isteri dan anak2-nya di-majlis pengIslaman mereka.

Waktu2 sembahyang, imsak dan matahari terbit

Waktu2 sembahyang, imsak dan matahari terbit bagi Daerah Brunei/Muara. Tutong dan Temburong mulai dari hari Rabu 1hb Februari, 1978, sa-hingga ka-hari Selasa 7hb Februari, 1978 ada-lah saperti di-bawah ini: —

Hari	Bulan	Dzuhur	Asar	Magrib	Isha	Imsak	Matahari Suboh Terbit
1hb Feb		12.40	4.00	6.37	7.48	5.07	5.21 6.36
2hb Feb		12.40	4.00	6.37	7.48	5.07	5.21 6.36
3hb Feb		12.40	4.00	6.37	7.48	5.07	5.21 6.36
4hb Feb		12.40	4.00	6.37	7.48	5.07	5.21 6.36
5hb Feb		12.40	4.00	6.37	7.48	5.07	5.21 6.36
6hb Feb		12.40	4.00	6.37	7.48	5.07	5.21 6.36
7hb Feb		12.40	4.00	6.37	7.48	5.07	5.21 6.36

Waktu sembahyang dan imsak bagi Daerah Belait hendak-lah di-tambah tiga minit pada tiap2 waktu.

Sembahyang Juma'at di-seluruh Negeri Brunei di-mulai pada pukul 12.45 tengah hari.

PERLAWANAN TINJU SA-CHARA PERSAHABATAN

BANDAR SERI BEGAWAN. — Satu perlawanan tinju sa-chara persahabatan telah di-langsungkan di-Pusat Belia minggu lalu, antara petinju2 Brunei dan Sabah. Sa-ramai sembilan orang petinju dari Brunei dan Sabah telah mengambil bahagian dalam perlawanan itu.

Perlawanan sa-chara persahabatan itu telah dimenangi oleh petinju2 Brunei dengan lima perlawanan berbalas empat.

Sa-lepas perlawanan itu, Yang Dipertua Persatuan Tinju Brunei, Yang Berhormat Pehin Jawatan Luar Pekerma Raja Dato Setia Awang Haji Hussein telah menyampaikan sijil2 kepada hakim2 dan pengadun2.

Kedua2 pasukan juga telah bertukar2 chenderamata kenang2an sa-belum perlawanan tersebut berakhir. Turut menyaksikan perlawanan tersebut ialah Ketua Pegawai Belia dan Sokan, Pengiran Idriss, Rombongan petinju dari Sabah itu di-ketuai oleh Awang Liew Vui Kong.

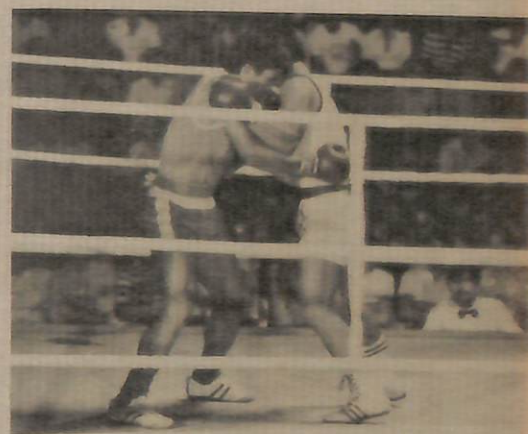
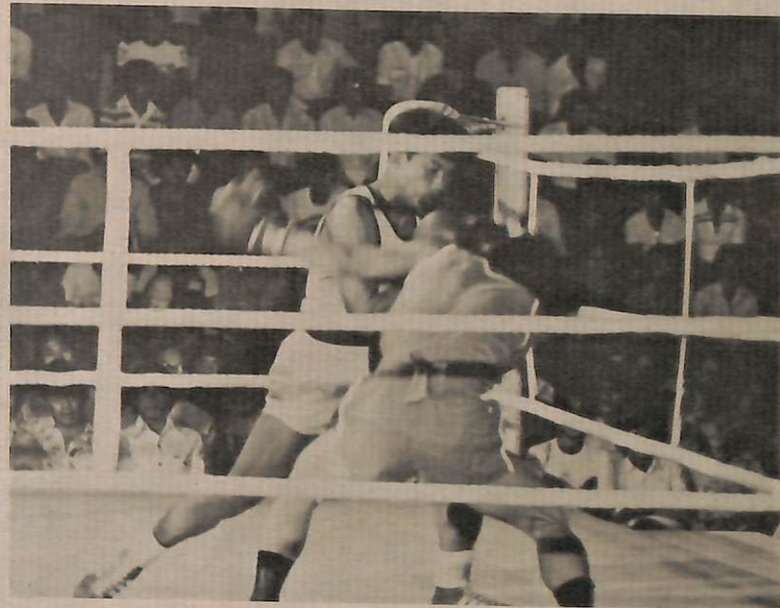
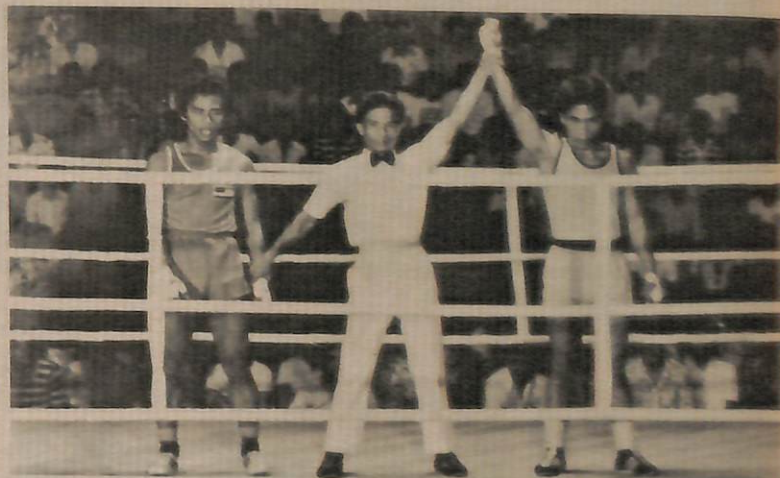
Ada-lah di-fahamkan satu perlawanan tinju antara Brunei, Sarawak dan Sabah

juga akan di-adakan.

Gambar menunjukkan Yang Dipertua Tinju Negeri Brunei, Yang Berhormat Pehin Jawatan Luar

Pekerma Raja Dato Setia Awang Haji Hussein sedang bertukar2 chenderamata dan gambar2 lain menunjukkan suasana perla-

wanan tinju pada malam itu dengan penoh semangat, masing2 mahu menumbangkan pihak lawan.



KAN-HAL KITANI...

- * Dua di-dapati besalah !!!
- † Bakaingin bis dia, 'Wang ?
- * Bukan miatu maksudku !
- † Abis, salah mangapa ?
- * Inda manaroh tanda harga barang2
- † Di-kadai mana, 'Wang ?
- * Di-kadai Seria !
- † Ani karjasama kitani jua ni
- * Miatu tah, siapa lagi ! !

Kursus jurulateh bolasepak

BANDAR SERI BEGAWAN. — Satu kursus jurulateh bolasepak bagi 16 orang wakil persatuan2 belia dari seluruh negeri telah di-mulakan Isnin lepas dengan satu kegiatan memerhati sa-kumpulan pemain2 terdiri dari penuntut2 sekolah mengadakan latihan sa-belum permainan, di-bawah kelolaan Jurulateh Kebangsaan Awang Duncan McDowell.

Kursus yang di-adakan sa-lama lima hari itu telah berakhir Khamis lepas. Ini merupakan kursus jurulateh bolasepak yang pertama kali pernah di-anjarkan oleh Persatuan Bolasepak Amat Negeri Brunei.

Mashuarat pertama Persatuan Sepaktakraw Negeri Brunei

BANDAR SERI BEGAWAN. — Mashuarat pertama Ahli2 Jawatankuasa Persatuan Sepak Takraw Negeri Brunei telah di-adakan di-Pusat Belia bulan lalu. Mashuarat itu telah di-Pengerusikan oleh Yang

Berhormat Pehin Jawatan Luar Pekerma Raja Dato Setia Awang Haji Hussein, yang juga menjadi penaong persatuan tersebut. Ia-nya telah hadhiri oleh para perwakilan dari seluruh negeri. Mashuarat itu telah mem-

binchangkan projek tahun-an serta pengutipan derma untuk persatuan itu, penghantaran jurulateh2 ka-seberang laut dan juga laporan2 pasukan kebangsaan yang telah menyertai Temasha Sokan Asia Tenggara yang lalu.

Perlawanan akhir Piala Liga Bolasepak Brunei yang pertama

BANDAR SERI BEGAWAN. — Pasukan Muara United dan Pasukan Indera telah bertemu dalam perlawanan akhir Perlawanan Piala Liga Bolasepak Brunei yang pertama.

Muara United telah me-

ngalahkan Sang Jati dengan dua gol tidak berbalas sementara Indera mengalahkan Super United, empat gol tidak berbalas, dalam perlawanan perengkat kedua saparoh akhir yang telah di-langsungkan di-Bandar Seri Begawan dan Tutong.

Dalam perlawanan perengkat pertama Super United telah di-tewaskan oleh Indera dengan tiga gol berbalas dua sementara Muara United mengalahkan Sang Jati, dua gol berbalas satu.

Terima tali pinggang dan sijil Judo

BANDAR SERI BEGAWAN. — Sa-ramai 56 orang rekrut Pasukan Polis Diraja Brunei telah menerima tali-pinggang2 dan sijil2 judo dari Pesuruhjaya Polis, Yang Amat Mulia Pengiran Setia Raja Pengiran Jaya bin Pengiran Haji Rajid.

Upacara penyampaian tersebut telah di-adakan di-Pusat Latihan Polis di-Jalan Muara, bulan lalu. Yang Amat Mulia, yang juga selaku Yang Dipertua Persatuan Amatir Judo dan Karate Brunei telah mengingatkan supaya rekrut2 tersebut meneruskan latihan dalam seni mempertahankan diri sa-telah mereka meninggalkan Pusat Latihan dan bertugas sa-bagai Polis.

Yang Amat Mulia Pengiran Setia Raja Pengiran Jaya menambah kata bahawa peraduan2 judo di-kalangan anggota2 polis akan di-perkenalkan nanti. Sa-jauh ini lebih dari 1,000 tali-pinggang judo telah di-berikan kepada

anggota2 pasukan itu, dan beberapa orang dari mereka telah menerima tali-pinggang warna hitam dan coklat.

Menjadi ahli Persekutuan Asia

BANDAR SERI BEGAWAN. — Persatuan Badminton Kebangsaan Brunei telah di-terima sa-bagai ahli Persekutuan Badminton Asia minggu lalu. Persatuan tersebut telah di-tubuhkan dalam tahun 1975 dan mengirimkan surat permohonan-nya dalam bulan Disember tahun lalu. Persatuan itu juga telah menerima undangan untuk menghadhiri Mashuarat Agong Khas Persekutuan tersebut yang akan di-adakan di-Hong Kong pada 25hb Februari ini.

KEPUTUSAN PENOH PEPEREKSAAN SRPB 1977

ALIRAN MELAYU

(Tertaalok kapada pengesahan keputusan asal)

MAKTAB MELAYU PADUKA SERI BEGAWAN, SULTAN, JALAN MUARA

Abas bin Md Said 2, Abd Aziz bin Abd Kadir 2, Abd Ghani bin Jamaludin 2, Abd Razak bin Ismail 3, Abd Wahab bin Shahbudin 2, Ajak/Suhaili bin Ahmad 1, Ak Yunus bin Pg Masuhor/Pg Mashor 2, Awangku Salleh bin Pg Mohammed 1, Bostaman bin Lamat 2, Asri bin Idris 3, Jaini bin Lamat 2, Jaini bin Untong 1, Kamaluddin bin Bungsu 2.

Kamit bin Hj Timbang 1, Mahadi bin Sibar 3, Mahmud bin Hussain 2, Mahmud bin Yahya 3, Matiusin bin Kamis 1, Nanging anak Jang 2, Pawi bin Tajuddin 3, Roslan/Rusli bin Karim 1, Taib bin Dali 3, Yubar bin Pencil 3, Zakaria bin Matusin 1, Armah bte Jumat 3, Dyg Amshah bte A. Mat Noor 3, Haminah bte Duraman 1, Jinab bte Benua/Md Zain 2.

Jubaidah bte Sumpung 2, Jumiah anak Kemarau/Bujang 1, Kalsum bte Marshidi 3, Latipah bte Muhammad/Mohamad 2, Masni bte Ahmad 2, Norsiah bte Othman/Osman 3, Rogaya bte Mohd Yusof 2, Rosini bte Sabtu 2, Rosnah bte Duraman 3, Ruhana bte Emran 2, Serimah bte Ali 2, Siah bte Kampar 1, Siti Fatimah bte Sheikh Hussin 2, Siti Mariah bte Hj Abd Majid 3.

SEKOLAH MENENGAH MELAYU, S.M.J.A., BSB

Awang Janang bin Yaba 3, Awang Mohamad bin Bakar 3, Awang Chuchu bin Othman 3, Juhaini bin Kadir 3, Zulkifli bin Haji

Lakim 2, Dk Fatimah bte Pg Damit 3, Dayang Sara bte Yunos 3, Hajjah Masnah bte Tarip/Tarif 3, Janah bte Othman 3, Mimah bte Zainal 3, Pungut bte Untong 2, Awg Latip bin Kassim 3, Ghani bin Safar 3, Kassim bin POKSS Hj Ali 3.

Mohamad bin Hj Umar 3, Dayang Perak bte Salleh 2, Dyg Masni bte Hj Ahmad 3, Latifah bte Mohidin 2, Norajah bte Bakir 2, Siti Zainah bte Ahmad 3, Zannah bte Hj Sulaiman 3, Ahmad bin Haji Hamid 2, Abd Adanan bin Hj Jafar 3, Ak Shahril bin Pg Salleh 2, Awg Kismis bin Omar 3, Bohari bin Johari 2, Hamidon bin Kambar 2, Ilias bin Hj Matusin @ Alias 1, Jaimah bte Hj Jumat 3, Yusof bin Saman 3.

Lamat bin Bakar 2, Tahir bin Ahmad 3, Bibah bte Rajab 3, Dk Siti Noria bte Pg Naming 3, Dyg Ainiah bte Ladi 2, Dy Siti bte Omar 2, Dy Maimun bte

Haji Kadir 1, Dyg Rosnah bte Ahmad 2, Dyg Norsinah bte Minuddin 2, Fatimah bte Abd Hamid 3, Kamariah bte Asgar 2, Masnah bte Jais 2, Noraini bte Samat 3, Noralam bte Ajak 2.

Rose bte Karim 1, Saipah bte Sidek 3, Siti Rahmat bte Berahim 1, Zabidah bte Japar 3, Asan bin Wahab 2, Abd Rashid bin Hj Japar 3, Ak Jamaludin bin Pg Ali 3, Awg Sanif bin Majid @ Gani 3, Ismail bin Osman 2, Awg Lamat bin Bungsu 3, Awg Nawi Omar 2, Jabidi bin Zainal 2, Ruslan bin Dali 3, Razali bin Narudin 2, Syed Hismat Jani bin Hj Ibrahim 3.

Soonil bin Saman 2, Teh bin Ahmad 2, Dk Rokiani bte Pg Abdul Rahman 3, Dyg Rose bte Haji Samat 3, Fatimah bte Mokhtal 3, Hajjah bte Ahad 3, Masrani bte Mangsor 3, Norati bte Ahmad 3, Sulaseh bte Hj Saban @ Saidah 3, Saaidah bte Untong 2, Sarimah bte Lamat 3, Tiawa bte Safar

3, Morsidi bin Mohamad Zain 3, Roslan bin Omar 3, Sulong bin Timin 3.

Yusman bin Diman 3, Asiah bte Hj Duraman 3, Aisah bte Laki 3, Dayang bte Laim 3, Dayang Tiagar bte Ismail 3, Maharaini bte Mohd Jamil @ Eimah 3, Misunah bte Jambu 3, Napiah bte Namai 2, Awg Sidek bin Kina 3, Awg Jamil bin Sulaiman 3, Zali bin Hj Matali/Metali 3, Aminah bte Hj Munap 3, Dy Hitam bte Haji Lajim 3.

Dayang bte Menudin 2, Dy Sarbanun bte Hj Matrice/Matras 3, Hanipah bte Yusoff 3, Masni bte Safar 3, Norhani bte Jumat 3, Ak Mohd Tahir bin Pg Damit 3, Ak Hassanudin bin Pg Bakar 3, Mohd Zam Zam b. Mohd Apang 3, Matasan bin Hj Bakar 3, Siboo Daud bin Tahir 3, Dy Rukiah bte Mohd Said 3, Hadijah tulkbra bte Gani 3.

Kartiniyah bte Hj Ibrahim 3, Rosni bte Muhammad 3, Zam Zam bte Haji

Duai 3, Dyg Sirose bte Hj Mohammad @ Rosnah 3, Ahmad bin Jumaat 3, Ahmad bin Yasin 3, Awg Jadar bin A. Sidop 3, Jaafar bin Hj Md Salleh 3, Mohaimin/Hamlin bin Mumin 2, Rosli bin Ahmad 2, Supri bin Rabaha 3, Aming bte Draman 3, Hajjah Misnah bte Hj Mahmud 3, Abdul Mustapha bin Atma 3.

Awang Ali bin Piut 2, Ibrahim bin Mudin 3, Morini bin Haji Ibrahim 3, Matkaseh bin Jerudin 2, Normah bte Hj Duraman 3, Didah bte Duraman 2.

SEKOLAH MENENGAH ARAB HASSANAL BOLKIAH/R.I.A.D., BSB

Abdul Aziz bin OKML Hj Yusoff 1, Abd Aziz bin Shamsuddin 2, Abd Razak Samsudin 3, Ahmadin bin Untong 3, Ak Bahrom bin Pg Bahar 1, Awg Masri bin Sapor 1, Alias bin Gafar 2, Hassan Amat 1, Mahadin bin Mohiddin/Mohidin 3, Mohammad Jazlan bin Hj Ishak 2.

Omar bin Tahir 1, Puasa bin Hj Jumat 1, Rosle bin Abdul Hamid/Amit 3, Sahar bin Laman 2, Jam'iah bte Hj Abd Manaf 1, Nimah bte Hj Ismail 1, Norjainah bte Buntar 2, Siti Azizah bte Musa 1, Siti Zaliha bte Abu Salim 1, Tiamah bte Sirabaha 1.

SEKOLAH MENENGAH MELAYU MUDA HASHIM, TUTONG

Abdul Mumin bin Yusop @ Usop 3, Adanan bin Hassan 3, Adenan bin Bakar 2, Angi anak Tutong 2, Anggat anak Majang 2, Bahrum bin Mohd Noor 3, Daraman bin Tuah 3, Emran bin Gustin 3, Hassan bin Mohammad Tamit 3,

Haji Jaapar bin Haji Salim 3.

Ibrahim bin Yumbah 1, Jamil bin Kassim 2, Jos anak Untam 3, Kamarul Zaman bin Mat Jerah 2, Kayong anak Lingan 2, Kaun bin Janiang 2, Lingat anak Kelai 2, Madeli bin Nawang 3, Md Idris bin Abd Rahman 3, Mahali bin Tusin 3.

Mapil bin Luang 2, Marjuki bin Haji Abdul Salam 3, Paya bin Ampil 3, Rosli bin Ulang 2, Sabli bin Ahmad 3, Salim bin Abd Hamid 2, Yudin bin Yaring 2, Zakaria bin Besar 3, Zakaria bin Matusin 2, Aisah bte Jikeria 3, Aisah bte Tunggui 3.

Ajijah bte Bagol 2, Ajijah bte Ali 3, Dang Elok bte Bisu 3, Gunah bte Sumin 2, Halimah bte Razali 2, Hajjah Hirani bte Mustapha 3, Habis anak Jepang 2, Hindun bte Abd Rashid 3, Iris bte Siput 1, Jamilah bte Asri 3, Jennifer Narcis 1, Limbau bte Ya'akub 3, Liah bte Kamis 2, Maimunah bte Braito 3, Mata anak Bujing 1, Mary anak Elin 2, Noriha bte Md Ali 3, Noorzanah bte Haji Darum 3.

Norliah bte Sulaiman 3, Ramah bte Tamit @ Metamit 2, Ramai bte Yar 3, Rohah bte Talip 3, Rosiah bte Ahim 2, Sagala bte Payong 1, Saliah bte Ibrahim 3, Selmah bte Matusin 3, Seyah anak Duat @ Sa 3, Sitiawa bte Mamudin 3, Tani anak Lingan 2.

SEKOLAH MENENGAH MELAYU MUHAMMAD ALAM, SERIA

Abd Hamid bin Hj Abas 3, Abd Rahman bin Hj Madit 3, Ahmad Kilab bin Hj Hassan 2, Bakerin bin Abd Rahman 2, Duleini bin Ibrahim 3, Jumat bin Ali 2, Mulyadi bin Ahmad Hassan 2, Sulaiman bin Timbang 1, Zakaria bin Nauawi 2, Zaini bin Shahbudin 3, Chin Ah Len 1, Dayang bte Ator 3, Disah bte Guriaman 3, Fatimah bte Taha 3, Fatimah bte Yusof 3.

Hasnah bte Awi 1, Maimunah bte Suhaili 3, Nalila bte Bakar 2, Noryah bte Hj Madit 3, Rohani bte Md Ali 2, Rohaya bte Bakar 3, Salbiah bte Sukor 2, Salimah bte Paee 3, Sediah bte Tujoh 3, Siti Hawa bte Mahlim 2, Wong Lee Ah Suan 3.

SEKOLAH MENENGAH MELAYU AHMAD TAJUDDIN, KUALA BELAIT

Abdul Khalid bin Zainal Abidin 2, Abd Rahman bin Bungsu 2, Amir Hamzah bin Bujang 3, Ali anak Mulak 2, Barat anak Sandah 2, Badar bin Labau 3, Benya anak Muking 2, Dora (Duri) bte Banta 1, Dayang

Lihat muka 8



Bersesak2 untuk menchari senarai nama masing2 sa-telah sa-suatu keputusan peperiksaan dikeluarkan seperti yang kelihatan dalam gambar ini tentu akan mendebarakan hati dan perasaan, untong2 mereka lulus akan terorak-lah sa-ribu senyum, tapi kalau gagal... kechiwakan?

ANALISA KEPUTUSAN PEPEREKSAAN SIJIL RENDAH PELAJARAN BRUNEI, 1977

CHALUN SEKOLAH

SEKOLAH	Bahagian I	Bahagian II	Bahagian III	Jumlah Lulus	Jumlah Gagal	Jumlah Chalun yg. Menduduki	Peratus Lulus
S.M. Arab Laki2 Hassanal Bolkiah/R.I.A.D.	11	5	4	20	—	20	100.00%
Maktab Melayu Paduka Seri Begawan Sultan, J. Muara	10	19	13	42	9	51	79.25%
S.M.M. Sultan Hassan, Bangar, Temburong	4	11	15	30	9	39	76.92%
S.M.M. Bendahara Sakam, Bunut	3	13	13	29	16	45	64.44%
S.M.M. Ahmad Tajuddin, Kuala Belait	6	16	15	37	25	62	59.68%
S.M.M. Muhammad Alam, Setia	3	9	15	27	22	49	55.10%
S.M.M. Muda Hashim, Tutong	5	22	33	60	59	119	50.42%
S.M.M. SMJA, Bandar Seri Begawan	4	33	82	119	187	306	38.89%
JUMLAH:	46	128	190	364	327	691	—
PERATUS:	6.66	18.52	27.50	52.68	47.32	—	52.68%

CHALUN PERSENDIRIAN

Chalun Persendirian, Tutong	—	—	7	7	5	12	58.33%
Chalun Persendirian, Bandar Seri Begawan	—	8	37	45	40	85	52.94%
Chalun Persendirian, Setia/Kuala Belait	—	3	8	11	12	23	47.83%
Chalun Persendirian, Temburong	—	—	—	—	3	3	—
JUMLAH:	—	11	52	63	60	123	—
PERATUS:	—	8.94	42.28	51.22	48.78	—	51.22%

KEPUTUSAN PENOH PEPEREKSAAN SRPB 1977

ALIRAN INGGERIS

MAKTAB S.O.A.S. (JUNIOR) B.S.B.

A. Mustafa A.H. Hanifah 1, Abd Halim bin Tuah/ Awg M. Jahari 1, Abd Hamid bin Ja'afar 1, Abd Hamid bin Mohammad 2, Abd Latif bin Bakar 1, Abd Latif bin Hj Mohammad Ali 2, Abd Latif bin Hj Nordin 2, Abd Latif bin Hitam 2.

Abd Majid bin Abd Hamid/Abd Wahab 1, Abd Rahim bin Mohd Salleh 1, Abd Rahman bin Matarasad 2, Abd Rahman bin Samsudin 2, Abd Rahman bin Tamit 1, Abd Salam bin Abd Mornin 1, Abd Wahab bin Jaafar 2, Abdullah bin Tahir 1.

Abdul Kamis bin Bakar 1, Abdul Musauwir bin Abdul Rahman 1, Abdul Mutalip bin Haji Omar 1, Abd Rahim bin Bungso/

Bungsu 1, Adanan bin Hj Mohammad Salleh 2, Ahmad bin Haji Abd Rahman 1, Ahmad bin Mohamad 2.

Ajak bin Ghani/Abd Ghani 1, Aji bin Abdullah 1, Ak Abd Ghani bin Pg Mornin 2, Ak Abd Rahman bin Pg Hassan 1, Ak Aji bin Matahir 2, Ak Badarudin bin Pg Aji 2, Ak Hamadi bin Pg Metali 2, Ak Hamdwi bin Pg Hashim 2.

Ak Hassan bin Hj Yusoff 2, Ak Kamarulzaman bin Pg Ismail 2, Ak Noor Alim Shah bin Pg Omar Ali 2, Ak Noorarifin Shah bin Pg M.O. Ali 2, Ak Othman bin Pg Abd Rahman 1, Ak Rosli bin Pg Hj Sahbudin 2, Ak Sabtu bin Pg Hashim 1, Ak Sa'ari bin Pg Sabtu 2.

Ak Sharifulazhar bin Pg Abd Wahab 1, Ak Soffian bin Pg Aliuddin 3, Ak Su-

laiman bin Pg Md Yusof 1, Awg Marzuki bin Awg Hj Abd Rahman 2, Awang Mohd Sahri bin Ahmad 2, Awang Mohin bin Abd Ghafar 2, Awang Zulkipli bin Matusop 1, Ag Ramli bin Ag Ismail 1, Awg Abd Hai bin Awang Tahir 3, Awg Md Ali bin Awg Hj Mohin 3.

Awg Mohammad bin Awg Hj Ibrahim 1, Amrinal bin Amir 1, Amzah bin Awg Hj Salleh 1, Ang Eng Guan 1, Azahari bin Awang Besar 2, Bi Aji bin Hj Usin 1, Christopher Liew Yu Fook 1, Dennis Lim Kian Kheong 1, Dzulkifli bin Hj Muhammad 1, Dzulkifly bin Abd Hamid 1, Ibrahim bin Idris 2, Idris bin Said/Md Said 3.

Imran bin Ibrahim 1, Hairolarni bin Abd Majid 1, Haji Adanan bin Haji Puteh 3, Haji Hussin bin Abdullah 2, Haji Nordin bin Hj Ya'akub 1, Rambali bin Abd Karim 1, Harun bin Haji Abas 2, Hamzah

bin Awg Zainal 2, Hj Ahmad Awal bin Hj Salleh 2, H. Persidi Ahmad bin H. A. Sunting 1, Hj Omar bin Haji Salleh 2, Hujan bin Serbini 2, Ho Yapp Wei 2, Jaafar bin Yaakub 2, Jabli bin Matussin 1, Jasni bin Jublee 1, Jaya bin Akim 2, Junaidi bin Ahad 1, Kamis bin Ismail 1, Kiffi bin Osman/Othman 2.

Koh Pong Seng 1, Kok Yun Yen 1, Latif bin Haji Matassan 2, Lim Cheng Hoo 1, Lim Han Khim 2, Lim Kee Ann 1, Lim King Lian 2, Madani bin Ismail 1, Mahadi bin Maidin 1, Mahadi bin Mohd Yusof 1, Mahar bin Maratandi 1, Mahari bin D.H.A. Awang Besar 2.

Mahdini bin Mohiddin 1, Maidin bin Sabtu 1, Majin bin Tassim 1, Marzuki bin Abdullah 1, Masri bin Ali/ Md Ali 1, Matali bin Hj Kamis 2, Matali bin Md Tahir 1, Matassan bin Halus 2, Matnor bin Salleh 1, Matusin bin Apong 1, Matusof bin Hashim 3.

Matzin bin Yahya 1, Misi bin Ali 3, Md Sanusi bin Hj Md Tahir 3, Md Yassin bin Bini 1, Mohamad bin Awang Damit 1, Mohamad bin Hj Abd Majid 2, Mohamad bin Tinggal 1, Mohammad Aristoteles bin Momin 1, Mohd Ishak bin Ibrahim 2, Mohd Jai bin Haji Tuah @ Zahari 2.

Mohd Kasmi bin Mohd Kassim 1, Mohd Salleh bin Mj Metali 1, Mohd Sani bin Tamit 1, Mohd Yaakop bin Othman 2, Mohd Yassin bin Daud 2, Mohd Zaidi bin Zakaria 1, Muhammad bin Jaafar 2, Mujib bin Tuah 2, Muslim bin Zakaria/ Jakeria 1, Mustafa bin Hj Besar 3, Noordin bin Abdullah 1, Noorshah bin Mohd Salleh 2, Omar bin Hj Mat Noor 2, Pangis bin Laman 2, Ramlan bin Burut 2, Razali bin Taha 2.

Robin Seng bin OKPD Lukan 1, Rosli bin Ali 2, Roben Jeevanasan Fair 1, Ruslan bin Nokman 2, Sabli bin Ahmad 1, Sahari bin Haji Nassar 2, Salleh bin Tahir 2, Samsudin bin Haji Ahmad 2, Sh Noordin bin Sh Mohammad 1, Suhaili bin Haji Kula 2, Suhaili bin Haji Metali 2.

Suhaimi bin Hashim 1, Suhili bin Ahmad/Mohin bin Ahmad 2, Tan Kok Ming 1, Then Yee See 1, Ti Eng Hui 1, Zaili bin Zakaria 2, Zainal Ariffin bin Ahmad 2, Zahari bin Haji Jai 1, Zakaria bin Ismail 1, Zamil bin Abd Rahman/Duraman 3, Abd Durahman bin Haji Ismail 2, Abd Hamid bin Omar 3, Abd Karim bin Haji Nudin 3.

Abdul Aziz bin Md Hashim 2, Abdul Wahab bin Abd Rahman 2, Ak Adanan bin Pg Zainal 2, Ak Mohd Saiffin bin Pg Mohd Yusuf 3, Awang Mosim bin Awg Hj Matnor 2, Bakar bin Haji Ludin 2, Bostamam bin Abd Wahid2, Haji Ismail bin Haji Md Yassin 3, Jumat bin Angas 2, Kepi bin Md Said 2.

Bohari bin Mohd Rakawi 2, Mohd Shah bin Awg Mustafa 3, Nordin bin Hj Yusof 3, Ong Huim Huan 2, Sabtu bin Alim 2, Tan Kian Hoe 2, Tan Ting Choo 2, Yunus bin Tamin 2, Zaini bin Shebli 3.

SEKOLAH TINGGI ISTERI, B.S.B.

PEREMPUAN RAJA

YTM Pg Ak Puteri Amal Nasibah 2, Aisah bte Haji Ali Ahmed 1, Arsah bte Jamaludin 2, Aishah bte Sidek 1, Ambun Hj Ibrahim/ Hj Chuchu 2, Ang Soon Lai 2, Angela Shim Oi Fong 1, Anih bte Simpul 1, Annah bte Lamat 1, Asmawati bte Md Yusuf 2, Bridget Viji Anthonipillai 2, Chong Su Chen 2.

Chua Kui Hong 1, Chua Swee Pine 1, Dk Azizah bte Pg Hj Samsuddin 1, Dk Engson Pg D.P. Hj Metasim 2, Dk Hairani bte Pg Daudin/ Pg Daud 2, Dk Hj Aishah Pg M. Hj Kamaluddin 1, Dk Hj Shahrinah Pg Hj Metussin 1, Dk Hj Zaiton bte Pg Hj Zainal 3, Dk Jaayah bte Pg Mat Zaini 1.

Dk Kamariah bte Pg Mat Salleh 1, Dk Kamsiah bte Pg Apong 1, Dk Mahani bte Pg Hj Tajudin 1, Dk Mardiah bte Pg Haji Omar 1, Dk Naini bte Pg Bakar 2, Dk Nikmah bte Pg Ismail 1, Dk Noorainah Pg Md Yasin 1, Dk Nordiah

bte Pg Damit 2, Dk Norfita bte Pg S.J. Pg Hj Momin 2, Dk Puteh bte Pg Damit 2, Dk Rose bte Pg Hitam 2.

Dk Rosinah bte Pg Damit 1, Dk Serdiah bte Pg Tarsad 2, Dk Shara bte Pg Mahmud 2, Dk Siti Amal Kariah Pg Hj Ahmad 1, Dk Siti Razinah bte Pg Abd Kahar 1, Dk Siti Zubaidah bte Pg Hj Zainal 2, Dk Zubaidah bte Pg Hj Tuah 2, Dy Aisah bte Abd Ghani 2, Arbi bte Tamin 2, Dy Armah bte Abd Hamid 2, Dy Asmah bte Duraman 2.

Dy Badarian bte Bungsu 1, Dy Hashimah bte Md Salleh 1, Dy Hj Mariam bte Hj Salleh 1, Dy Jamilah bte Abd Hamid 1, Joyah bte Tumar 2, Dy Mascitah bte Tamit 2, Dy Osina bte Hj Kula 2, Dy Radiah bte Hj Mohudin 1, Dy Rokiah bte Amt/ Hamid 1, Dy Sadiyah bte Jamit 2, Dy Shariah bte A. Omar 1, Dy Siti Afsah bte Abd Kadir 2, Dy Tengah bte Hj Abdullah 2.

Elizabeth Chong Siew Foon 1, Fatimah bte Ibrahim 2, Halimah bte Hj Mohd Salleh 1, Hamidah bte Murat 2, Hamidah bte Yahya 2, Hasnah bte Mohd Yassin 2, Himah bte Muslim 1, Hishama Saldin 1, Jainah bte Othman 2, Jamilah bte Jaidin 2, Jaunah bte Ismail 2, Jijah bte Panjang 2.

Kamsiah bte Hj Puasa 1, Kamsiah bte Saini 2, Khadijah bte Hj Kassim 1, Khairani bte Hj Abd Manap 2, Khasnah bte Panjang 1, Lily Ong Bong Aeo 2, Lim Kim Hua 1, Lim Soo Eng 2, Madeh bte Jaafar 1, Mahani bte Awg Hassan 3, Mahani bte Sulaiman 1, Maimunah bte Awang Md Daud 2, Malai Hamidah bte Malai Yusoff 2, Mariam bte Ladi 1, Mariana bte Latif 2.

Mariani bte Awg Hamid 1, Mariani bte Serudin 2, Maryah bte Moksin @ Maryahnnoni 3, Mas Magawati bte Radin Mas Ismail 1, Masni bte Abu Bakar 1, Masni bte Anai 1, Mastura bte Abd Karim 2, Maysalamah bte Awg Hitam 1, Norjanah bte Karim 2, Nisbah bte Salleh 1, Nomah Sabah bte Mohamed Abbas

Lihat muka 9

ALIRAN MELAYU

Dari muka 7

Timah bte Haji Lussin 1, Dura bte Jingan 3, Hamzah bin Udin 3, Hajjah bte Tian 1, Habibah bte Sion 2, Juli bin Buanan 2.

Jumaat bin Salleh 1, Juswong anak Nyadong 3, Jasmina bte Sukep 3, Latifah bte Sere 3, Liha bte Md Noor 3, Md. Musa bin Zakaria 3, Masor bin Basi 3, Mohammad Gani bin Ro-seta 3, Mujah anak Jayan 2, Masnah bte Mail 3, Massbah bte Mahmood 3, Napisah bte Damit 2, Noraini bte Junaidi 2, Omar bin Salleh 2.

Pagan anak Lungan 2, Randah bin Rais 2, Rokiah bte Tahir 2, Sulaiman bin Abd Rahman 1, Sunny bin Mohamad Jahir 1, Siti bte Jawawi 2, Siti Rokiah bte Kasih 3, Sampai bte Tangon 3, Zaidah bte Kassim 2.

SEKOLAH MENENGAH MELAYU SULTAN HASSAN, BANGAR, TEMBURONG

Aliasan bin Ghani 3, Antingi bin Umak 1, Annuar bin Matnor 3, Angi anak Subak/Angsubak 2, Damit anak Chuat 1, Dayang Mariam bte Lahir 3, Dyg Chaya bte Tuah 3, Dy Jijah bte Duraman 3, Hamidun bin Haji Amit/Abdul Hamid 2, Jamat anak Malong/Malaung 2, Jarah anak Umak 3, Joon anak Elau 3, Kalong bin Ismail 3, Kasah/Johan bin Awang 2, King anak Tunol 3.

Kudi anak Jenggak 1, Langi anak Depa 2, Liam/ Md Yusri bin Abdullah 2, Md. Yusof bin Budin 2, Mohamad bin Haji Jumat 3, Mulok anak Tungik 3, Norsiah bte Abdul Gapar 3, Poi Jick/Mohd Nizam bin Abdullah 3, Saban bte Kaling 3, Saloma anak

Majoi 2, Sindam anak Tunol 2, Sigading bte Hakim/ Akim 2, Stimah bte Hj Johar 3, Suja anak Ekin 2, Zabidah bte Ajak 1.

SEKOLAH MENENGAH MELAYU B.S. BUNUT, BRUNEI

Alus bte Kula 1, Abdul Manaf bin Abd Rahman 3, Abd Rahman bin Haji Jumaat 2, Abdullah bin Bahar 2, Ak Hj Tengah bin Pg Puteh 2, Basir bin Ja'afar 3, Biden bin Jalan 2, Dk Norain bte P.C.P. Hj Damit 3, Fatimah bte Hj Ahmad 2, Haji Anuar bin Hj Nayan 2, Ismail bin Haji Garip 2, Jali bin Hj Bangkok 2, Kulam bte Badar 2, Kamis bin Tamit 3.

Kalsum bte Tuah 3, Lee Kok Chong 3, Md Gafar bin Menudin 2, Ngo Oh Choo 1, Norsah bte Anggas 3, Pangis bin Haji Badau 3, Simurah bte Hj Tupok 2, Saramah bte Tuah 1, Sabtu bin Hj Tupok 2, Simah bte Tuah 3, Sudin bin Alim 3, Teri Muteri bte Jais 3, Tuah bin Alias 2, Zaiton bte Haji Zainin 3, Hasimah bte Haji Talip 3.

CHALUN PERSENDIRIAN, B.S.B.

Abdul Halim bin Mohd. Noor 3, Abu Naim bin Hj Moksin 3, Awang Rosli bin Laji 3, Abd Karim bin Mohd Zain 3, Alimatarsad bin Hj Salleh 3, Abdul bin Ahmad 3, Ahmad bin Samat 3, Abd Rahman bin Apong 3, Armah bte Haji Talip 3, Aliakbar bin Ali 3, Ak Zainal bin Pg Hj Bustamam 3, Ahmad bin Abdul Rahman 3, Dayang Naimah bte Laki 3, Dy Sa'adiah bte A. Mohd Yusuf 3.

Dk Aini bte Pg Damit 3, Dy Siti Norainy Busu 3,

Dayang Asmih bte Hj Awg Besar 3, Dk Maimunah bte Pg Hj Ahmad 3, Dk Arnah bte Pg Bakar 3, Embran bin Abdul Halim 2, Ghazali bin Ibrahim 3, Halimah bte Jali 3, Hajjah Tinggal bte Budin 3, Haryanie Abdullah @ Diok Hashim 3, Hajjah Aminah bte Siling 3, Jamaiah bte Hj Abu Hanifah 3, Jamilah bte Metali 3, Jalil bin Haji Malik 3.

Jaffar bin Abas 3, Kasumah bte Lasim 3, Lalim bin Muahmad/Muamad Tali 3, Mahmood bin Mumin @ Mahmud 3, Md. Daud bin Ibrahim 2, Mat Zain bin Haji Tengah 3, Mansor bin Murat 2, Md. Arshad bin Md Hassan 2, Md Taib bin Ramli 2, Norani/ Dy Rohani bte H. Mohiddin 3, Ramni bte Seruji 2, Rahilah bte Lagong 3, Rosnah bte Haji Md Said 2, Rukiah bte Haji Talip 3, Yusof bin Tuah 3, Zauyah bte Haji Nayan 3, Zabaidah bte Mohd Hassan 2.

CHALUN PERSENDIRIAN, TUTONG

Arniah bte Haji Sulaiman 3, Kamsiah bte Abdullah 3, Mohsin Hj Khatam 3, Mardiah bte Hj Hamid 3, Salmah bte Suhaili 3, Sara bte Mohd. Noor 3, Sulaiman bin Tahiruddin 3.

CHALUN PERSENDIRIAN, SERIA

Rahmah bte Haji Mohd Walli 3, Seliha bte Abdul Hamid 3, Asmah bte Abang Taha 2, Hajjah Naimah bte Mumin 3, Mazinah bte Abang Taha 2, Madiah bte Abdul Hamid 3, Muneh bte Md Said 3, Norhayati bte Hamdi 3, Saipun bte Haji Umar 2, Sherif bin Sulaiman 2, Zauyah bte Mantok 3.



Entah apa yang tersemat dalam hati penuntut2 ini sa-telah mengetahui keputusan peperiksaan yang mereka dapat, ada pula yang senyum, agak-nya mereka berjaya.

KEPUTUSAN PENOH PEPEREKSAAN SRPB 1977

Dari muka 8

1, Noor Aini bte Adam 2, Nooraini bte Hussain 2, Noorsalam bte Ibrahim 1, Noraien bte Ismail 2, Norain bte Awang Damit 2, Norainah bte Awang Haji Md Jamil 1, Noraini bte Hj Md Sum 2, Norhaidah bte Haji Sulaiman 2, Norhani bte Hj Dagang 1, Noriah bte Amai 2, Normas-niah Ismail 2, Norsalam bte Haji Awg Abu Bakar 1, Norsiah bte Kunchang 2, Noryasimah bte Md Yassin 2.

Noraida bte Daud 1, Norzaini bte H.M. Salleh 1, Norzana bte Mohd Salleh @ Norzanah 1, Rafiah Pehin Khatib Hj Abd Hamid 2, Rahziah bte Abdul Rahman 1, Ramlah bte Sabtu 2, Rapih Anom bte Mohd Tahir 1, Raudzah bte Awg Mansor 1, Rebecca Charlotte Nirmala 1, Rohaya bte Haji Othman 2, Rokiah Abd Rahman 2, Rokiah bte Omar 2.

Rosmawatinah bte Hj Ibrahim 1, Rosni bte Ahmad 1, Rosni bte Hj A. Md Yusoff 1, Rosni bte Minud-din 2, Rubiah bte Hj Ah-mad 1, Rusnah bte Lamat 2, Saadiah bte Abdullah 1, Sahara bte Julay 2, Sahrina bte Haji Mislee 1, Salbiah bte Dollah/Dullah 1, Sanah bte Yusof 1, Sarah Sudhar-shini Jayaratnasinga 1, Shi-reen bte Mustapha 1, Shu-kriah bte Ibrahim 2.

Siti Abidah bte Ali/Md Ali 1, Siti Hani bte Abd Latif 1, Siti Hasnah bte Awang Damit 1, Siti Jaliha bte Md Tanjong 1, Siti Ja-rah bte Jumat 1, Siti Kha-dijah Hj Ibrahim 1, Siti Mariah bte Madani 2, Siti Rapih bte Mohd Zain 2, Siti Zaleha bte Timbang 2, Suraya bte A. Momon @ Suzie 1, Tan Sii Lin 1, Teng Hui Lan 2, Teo Goi Suan (Teo Guek Suan) 2.

Valliatharayil Mary Phi-lipose 1, Wahani Ibrahim 1, Woo Nyuk Moi 1, Yap Nyuk Chu 1, Yeo Su Boi 2, Zahrah bte Haji Hashim 1, Zaiton bte Ismail 2, Zaliha bte Asmad/Asmat 2, Zaliha bte Zakaria 2, Mar-garet Elizabeth Ross 1.

SEKOLAH INGERIS BERAKAS

Abd Hamid bin Zainin 1, Abd Jalil bin Rashid 2, Abd Khalid bin Pg Ab-dullah/Khalid 2, Abd Latif bin Hj Ahmad 2, Abdul Azis bin Mohamad 2, Abdul Rahman bin Ismail 2, Abd Saman bin Ahmad 2, Abd Karim bin Ampuan Nawi 1, Abd Halif bin Ali Hussin 2, Adnan bin Awang Damit 2, Adinin bin Md Salleh 1, A. Hashim bin Tuah 1, Ajijah bte Hj Ibrahim 2, Ali Hassan bin Haji Ibra-him 2.

Ariffin bin Emran 1, Awg Suhaimi bin Abd Karim 2, Awg Naim b. Awg Tuah 2, Murad bin Mohd Yusoff 1, Ak Ahmad bin Pg Haji Mahmud 2, Ak Ayup bin Pg Othman 2, Ak Husli bin Pg Tengah 2, Ak Imran bin

Pg Sabli 2, Ak Mohd Jaafar bin Pg Hj Yunsi 2, Ak Mohd Shah bin Pg Ahmad 2, Ak Morni bin Pg Tengah 2, Ak Omarali Saffuddin bin Pg Damit 2.

Ak Omar Ali bin Pg Mahari 1, Ak Shahiranah Pg P. M. Puteh 2, Ak Su-naini bin Pg Shahari 3, Ak Suhaimi bin Pg Junaidi/Zunaidi 3, Ak Yunus bin Pg Sulaiman 2, Ak Zulkig-li bin Pg Ismail 1, Ak Zahari bin Pg Hadi 2, Bakri bin Mohammad 2, Chia Siew Lin 1, Chua Hui Chau 2, Jaayah bte Md Daud 2, Dy Laki bte Hassan 1, Dy Mariah bte Amit 2, Dy Midah bte Taha 2, Dy Rosita bte Haji Julaihi 2, Dy Saerah bte Mohd Tuah 2.

Dk Zakiah bte Pg Hj M. Yassin 2, Dk Fatimah bte Pg Hidup 1, Dk Jamilah bte Pg Mohd Yusoff 2, Dk Mastura bte Pg Nordin 1, Dk Maimunah bte Pg Hj Othman 2, Dk Norikhsan bte Pg Hj M. Puteh 1, Dy Noorhani bte Haji Ismail 2, Dk Noraizan bte Pg Kama-ludin 1, Dk Norati bte Pg Hashim 2, Dk Rayanah bte Pg Aliuddin 2, Dk Rodziah bte Pg Hj Muhidi 2, Dk Saliah bte Pg Metusin 2.

Dy Salmah bte Metusin 1, Dk Siti Lauyah bte Pg Md Daud 1, Dk Fatimah bte Yaakub 3, Dy Jusbiah bte Mohd Yusoff 2, Dy Rakiyah bte Ag. Mukim 2, Dy Ro-sita bte Pg Abdullah 1, Rosni bte Duraman 1, Esa bin Kula 1, Emran bin Hj Sahari 1, Ernah bte Abdul-lah 1, Fatimah bte Hj Su-haili 1, Fatimah bte Hj Da-mit 2, Fatimah bte Mohd Zainin 2.

Fung Chai Wing 1, Fran-kie Sim Kwang Liang 3, Gazali bin Yahya 2, Hami-don bin Hj Abd Hamid 1, Hafidah bte Haji Metassim 2, Hasimah bte Haji Abd Rahman 1, Hairon bin Mohd Hussin 1, Hajjah Su-kertini bte Hj Md Daud 2, Haini bte Sulaiman 2, Har-ith bin Abdul Karim 2, Iskandar Ali Ahmad bin Hj Besar 2, Jamaludin bin Hj Timbang 2, Jaliha bte Me-tusin/Norjanah 2, Junaidah bte Haji Suhaili 1, Jubai-dah bte Hj Hanafiah 1, Junfdiah bte Othman 2.

Jonhimran bin Mohd Kamis 1, Jamilah bte Awg Tuah 3, Julahi bin Lamat 1, Kamaludin bin Hj Tim-bang 1, Khalidkhan bin As-makhan 1, Khidzah bte Ja-lin 1, Lai Bon Lee 1, M. Jasni bin Md Thani 1, Ma-harpani bin Yaakub 2, Mas-turi bte Zainal 2, Mar-sini bin Marsin 1, Marzuki bin Awang Achee 2, Ma-riani bte Abdul Ghani 2, Ak Shaminan bin Pg Damit Puteh 2.

Md Khairi bin Hj Oth-man 1, Mohd Yusof bin Hj Bagol 1, Mohamad bin Ka-long 2, Morni bin Tuah 2, Noraini bte Abdul Razak 1, Norzanah bte Ahmad 1, Norimah bte Mansor 2, Normadiah bte Hj Mohd Said 2, Noraini bte Abd

Ghani 2, Noor Aminah bte Chuchu 1, Nuridah bte Su-laiman 2, Omar bin Md Tahir 1, Phong Ching Kueng 2.

Poh Eng Gee 1, Raihani bte Hj Hamdani 1, Ramlah bte Pudun 2, Rancee bte Othman 3, Rahimah bte Hj Fauzi 2, Rohayah bte Ah-mad 2, Rohayah bte Karna 2, Rokiah bte Awg Angkat 1, Rosmawati bte Hj Awg Tengah 2, Rosnah bte Mu-hammad 1, Dy Saadiah bte Mohammad 2.

Saaimah bte Hj Abdi Manaf 1, Safiah bte Md Jair 1, Salbiah bte Kassim 2, Salleh bin Mahmud 2, Siti Zaharah bte Mahmud 2, Siti Khalizah bte Hidup Budin 1, Shuffri bin Mohd Yahya 2, Suhaili bin Amit 2, Yusoff bin Hj Baha 2, Yunus bin Hj Abd Hamid 2, Zaini bin Batang 3, Zaiton bte Abdullah 2, Zaiton bte Mohd Ali 2.

Kamsani bin Noordin 1, Abdul Rahman bin Hj Othman 3, Mohamed Yus-off bin Abdul Aziz 2.

SEKOLAH MENENGAH SULTAN MUHAMMAD JAMALUL 'ALAM, BSB

Amdan bin Musa 2, Abu Bakar bin Haji Ibrahim 1, Abd Razak bin Jumaat 1, Aisa bin Haji Mohsin 1, Ak Masri bin Pg Hj Abd Rahman 1, Ak Darulehsan bin Pg Hj Abbas 1, Ham-dani bin Ahman 1, Latif bin Tuah 1, Mohd Samlee bin Tamin 1, Md Zain bin Anggas 1, Mazamsah bin Ibrahim 1, Noorhamizan bin Hj Mohd Mosbi 2.

Othman bin Bolhassan 1, Rajid bin Hakim 1, Yusuf bin Muhammad 1, Zainal bin Hj Ampuan Tengah 1, Siti Aisah bte Md Ali 1, Jahliawati bte Abdul Jalil 1, Junaidah bte Abd Ra-hman 1, Kim Hon bte Ban-gau 1, Lim Jock Hoi 1, Masnah bte Hussin 2, Mar-hani bte Kamis 3, Siti Ser-banun bte Jaafar 2.

Salwah bte Hj Saim 1, Tijah bte Khamis 1, Zai-nun bte Haji Ampuan Ten-gah 1, Dy Rosni bte Na-mit 2, Sahidon bin Tahir 1, Latip bin Tujoh 1, Hus-sin bin Rajab 2, Norjainah bte Haji Jamahat 1, Adijah bte Taha 1, Ibrahim bin Haji Kudil 2, Noraini bte Namit 1, Lumat bte Sitai 1, Abdul Gani bin Sabar 1, Hassan bin Samsuddin 2, Sunah bte Abdullah 3.

Abu Kasim bin Haji Ba-ka 1, Baha bin Angas 2, Ak Abd Rahman bin Pg Damit 1, Abd Rahim bin Budin/Ahmad 1, Lanil bin Kading 2, Suhardy bin Shamsu 1, Ismail bin Hj Jumat 1, Wee Hong Ng 2, Airusnani bte Hj Metussin/Misnah 2, Jaiini bin Puasa 1, Md Afandi bin Haji 2, Dk Rosnah bte Pg Ah-mad 1, Kasnah bte Ghani 1, Mainor bin Mail 2.

Abd Razak bin Angas 1, Haris bin Othman 2, Abdul Hamid bin Gapar 2, Zainal Abidin bin Ahmad 2, Ma-tassan bin Kurus 2, Mirusin

bin Hashim 1, Siti Rohaini bte Abdullah 2, Dyg Abi-dah bte Jumat 1, Takong bin Amin 2, Abd Hamid bin Hj Matussin 1, Mohd Noor bin Ali Aziz Than 2, Rahi-mah bte Johari 2, Aisah bte Duraman 2, Joljublee bin Bangkol 2.

Ardiah bte Haji Serbini 2, Abu Bakar bin Hj Mu-hammad Husain 2, Matusof bin Mohammad 1, Sulai-man bin Timbang 1, Siti Sara bte Omar 2, Anuar bin Hj Mahmud 2, Md. Seru-din bin Haji Tuah 1, Ak Abu Bakar bin Pg Hj Ta-juddin 1, Bahar bin Haji Metali 2, Suma bte Bas-man/Basaman 2, Saudah bte Dagang 2, Othman bin Talip 1, Pungut bte Hj Ali-ammat 2, Rusidan bin Rajap 2.

PERDANA WAZIR ENGLISH SCHOOL KUALA BELAIT

Agong bin Keriah 1, Ainun bte Abu Hanafiah 1, Asah bte Abu Bakar 1, Chen Lian Heng 2, Ibra-him bin Bichu 1, John Ri-but bin Deli 1, Latipah bte Morni 2, Lim Ngou Niah 2, Raimah bte Mo-hammad 1, Suriati bte Md Taib 1, Yeo Fung Len 1, Abdul Wahid bin Hasnan 2, Ak Mumin bin Pg Wad-lee 1, Chen Poh Nyuk 2.

Chin Fatt Cheong 1, Dia-na Cheong Poh Poh 1, Ha-simah bte Hj Md Yusoff 2, Hjh Fatimah Zahra Haji Abd Hamid 2, Jaitun bte Hashim 2, Meriah bte Masri 2, Morsilin bin Jun-di 1, Roselia bte Embran 1, Saharana bte Ahmad 1, Se-lanjat bin Jamaui 1, Shim Guek Lan 2, Tang Yuh Ling 2, Zainal Arshad bin Haji Abd Rahman 1, Zainudin bin Jalani 2.

Alimah bte Abdullah 2, Hussin bin Abdul Rahman 3, Kuna bte Lumpoh 2, Norsiah bte Sabli 2, Nor-zairi bin Yahya 1, Sairani bin Hj Latip 1, Saliba bte Md Tahir 1, Tan Swee Buay 2, Yusof bin Nurdin 2, Annuar bin Hj Md Taha 2, Dg Rasmi bte Awg Puasa 2, Habibah bte Abd Ghani 2, Ishak bin Othman 1, Maskufah bte Mohammad Yahya 1, Mohd Jamil bin Abd Manaf 1, Mohd Naim bin Mahran 2, Nuraini bte Hamdi 2, Zunaidah bte Ju-nit 2, Abd Rahman bin Nawi 2, Abidin Abd Hamid 2, Dk Fridah bte Pg Damit 2.

Dora bte Julaihi 1, Jaliha bte Mohammad 1, Kasum bte Latif/Latip 1, Mohd Mahmud Hadini bin Mohd Taufik 2, Saidah bte Ah-mad 2, Saimah bte Ini 1, Salmah bte Abdullah 1, Yunus bin Bujang 1, Abd Raduan bin Abd Wahab 2, Ak Ahmad bin Pg Matar-sat 1, Awg Mohamad bin Awg Momin 2, Donald Luah Lian Lit 2, Kamil bin Nappy 3, Mohamaddin bin Ibrahim 2, Raduan bin Yahya 2, Suhaimi bin Mohd Salleh 2, Jame ak Medan 2.

SUFRI BOLKIAH ENGLISH SCHOOL, TUTONG

Abd Aziz bin Othman 1, Abd Khalid bin Mahmood 1, Hamedah bte Abd Ha-mid 2, Ibrahim bin Abd Rahman 1, Masri bin Taha 1, Normah bte Hj Bakri 1, Normin bin Jumat 1, Ro-berth Chung 2, Ruslan bin Abd Rahman 1, Salbiah bte Mohd Salleh 1, Salmiah bte Ibrahim 2, Shamsul Ariffin bin Md Mansor 2, Suni bin Sulaiman 1, Swee You Haw 2, Yakub bin Hj Abd Ra-hman 2.

Yakob bin Abu Hasrah 1, Yong Hoek Guan 2, Abd Latif bin Jemudin 2, Abu Bakar bin Seruji 1, Ak Yu-ra Mohd Abdi BPSN Yu-suf 1, Embran bin Bahar 1, Hazanah bte Abd Aziz 2, Liew Yick Fatt 1, Ling Ming Show 1, Meriah bte Othman 2, Naylor Momi-nin bin Jaya 1, Norjina bte Musa 1, On Sui Lian 1, Raini bin Kassim 1.

Riah bin Bayan 2, Rin-sum bte Balu 1, Roslin bin Suhailee 1, Rukmani 1, Sai-moon bte Lahid 1, Sapiah bte Serudin 2, Susis bin Uko 1, Lakshmi 1, Zainal bin Othman 2, Abd Hamid bin Haji Mohamad 2, Basri bin Said 2, Chekepong anak Junidi 1, Hasiah bte Suhaili 2, Masnah bte Abd Hamid 1, Norsiah bte Salleh 2, Sungoh bin Musa 2, Sur-yani bte Hj Idris 2.

Zuanti bin Bungsu 2, Daud bin Metussin 2, Is-mail bin Ibrahim 2, Kasim bin Marsal 1, Matusin bin Sumpung 2, Norliha bte Md Noor 2, Rokiah bte Ringgit 1, Sambalan bin Ja-lut 2, Siti Sapurah bte Yu-suf 1, Smah bte Latip 2, Tiamlah bte Jamudin 2, Yong Sui Int 2, Yuhani bte Mohd Yunus 1, Ali Noor-din bin Haji Md. Diah 2, Dyg Norhaini bte Abd Da-hab 2, Faridah bte Abg Hj Ghazalli 2, Kasmah bin Ka-ling 2, Md Jamil bin Hj Manap 2.

Mohammad Sufian bin Abd Karim 2, Noraini bte Haji Othman 2, Norleha bte Haji Mat Yassin 2, Wa-hid bin Paun 2, Yong Nyet Ken 1, Abd Latif b. Suhaili 3, Aminah bte Hj Hadi 2, Fauziah bte Mohd Yusof 1, Henry Paul Samuel 1, Hus-sin bin Matniah 2, Hanija bte Mahali 1, Ibrahim bin Haji Ratu 2, Kamaludin bin Jambah 1, Norliha bte Matali 1, Talipudin bin Sabtu 3, Yamsiah bte Tin-gang 2, Uko 1 bin Anam 2, Yusof bin Jemudin 1, Zai-nal Arshad bin Yahya 2, Abidin bin Sabtu 2.

Hajjah Nurhayati Hj Mohd Said 1, Halimah bte Mahari 2, Laila Manja bte Ampil 1, Marianah bte Hj Abd Wahab 2, Mohd Akbal bin Mohd Salleh 2, Mohd Sahrip bin Othman 1, Nor-mah bte Jafar 1, Rosni bte Suhaili 1, Salajan anak Ku-sau 1, Zaitun bte Abang Omarzaki 2, Zaitunah bte Asha' Ari 2, Alibahrom bin

Masri 3, Hadzimah bte Abd Fattah 1, Harifah Khalijah bte Mohammad 2.

Jolianah bte Muhammad 1, Kamsiah bte Kassim 2, Kutan/Yakin bte Awok 2, Norain bte Suhailee 2, Nor-siah bte Ismail 2, Pudarno bin Bincin 1, Sadiah bte Ahmad 1, Suhili bin Alas 2, Suraya bte Za'inuddin 2, Abd Rahman bin Mohsin 2, Hj Ali Bahar bin Hj Sha'-ari 2, Husin bin Kudun 2, Idriss bin Ismail 2, Loo Se Loo 2, Marani bte Andok 1, Omar Ali bin Md Tahir 2, Razali bin Mohd Said 2.

Sea Kim Hi/Sia Kim Hi 1, Aryati binte Md Daud 2, Bukit bin Hidup 1, Dk Kartini bte Pg Md Daud 2, Dk Fridah bte Pg Abu Ba-ka 2, Fatimah bte Md Yu-suf 1, Jali anak Santa 1, Jasni bin Suti 2, Kadayan bin Ganit 2, Kassim bin Abd Rahman 2, Masri bin Awang Damit 3, Mustapha bin Abdul Wahab 2, Pergi bin Kuda 1, Sendi anak Ju-nidi 1, Sunah bte Abidin 2.

Alus bin Tujoh 1, Anak Dang Suani bte Bujang 2, Malik bin Salleh 1, Maria bte Abidin 1, Meimun bte Tingkah 2, Mohamad Nor bin Metusin 2, Nor'ain bte Hj Hanafi 1, Norsinah bte Abang Mohammad Noor 1, Rakawi bin Ranek 2, Siring bin Yandol 2, Yakub bin Abd Hamid 2, Anuar bin Nordin 3.

Jalaihi bin Tuah 1, Md Salleh bin Arsad 2, Rokiah bte Hj Md Yusof 2, Suana bte Bungso 2, Sulong bin Burut 2, Zaharah bte Ab-dullah 2, Abd Hadzid bin Tinggal 2, Idris bin Has-san 2, Jamilah bte Hj Ma-naf 3, Rosinah bte Bajang 2, Bulan bte Dukong 2, Iskandar bin Yusof 1, Nasir bin Gubil 2, Noriah bte Ma-tali 2, Soon Teng Kha 2, Tin Moi 2.

ANTHONY ABELL COLLEGE, SERIA

Saadiah bte Terasal 2, Alimah bte Ghani 2, Da-nyang Antin bte Sabtu 2, Dk Maria bte Pg Tajuddin 1, Dk Rosinah bte Pg Ba-ka 1, Dayang Maisalamah bte Tuah 2, Naikmah bte Dollah 2, Rogayah bte Mohd Ali 2, Rubiah bte Masri 2, Rusma bte Kepli 1, Dayang Sadiah bte Awg Hidup 1, Dyg Siti Aisah bte Awg Abd Jalil 1, Dura-man bin Sani 2.

Abd Haji bin A. Wahab 1, Abdul Samad bin Ja'afar 2, Bohari bin Lumba 1, Ha-midah bte Ngali 2, Ibrahim bin Kassim 1, Liu Ah Soon 2, Mahmood bin Wahab 2, Othman bin Salatan 2, Norleha bte Manap 2, Sari-mah bte Awg Besar 2, Sh Mariah bte Hj Malai Oth-man 2, Samad bin Abd Ra-him 1, Woon Yueh Wah 1, Maisali bin Mahari 2, Abd

Lihat muka 10

KEPUTUSAN PENOH PEPEREKSAAN SRPB 1977

Dari muka 9
Matusin bin Haji Rashid 2,
Sulaiman bin Mahmud 2,
Den bin Saruji 3.
Rozali bin Abu Bakar 2,
Yahya bin Mohamad 2, Ak
Muhamad Japar bin Pg
Jeni 2, Ayubkhan bin Md
Jais 1, Lauyah bte Matali
2, Salmah bte Haji Ahmat
2, Mariani bte Awang Da-
mit 2, Yong Vui Chew 1,
Chong Mui Fah 1, Leong
Wai Fong 1, Yahya bin Si-
rat 2, Zainal Abidin bin
Munir 3, Yahya bin Mat
Yassin 2, Mary Soo 2, Chew
Kin Tiop 2, Hasmah bte
Haji Masut 3.

Aisah bte Sulaiman 1,
Mohammad bin Jaya 1,
Ratnah bte Sahmat 2,
Mohd Ayob bin Mohd Don
1, Rahman bin Madali 1,
Saadiah bte Ahmad 1, Ai-
dah bte Mohd Hanifah 1,
Md Idris bin Abdul Gapar
1, Siti Hamidah bte Haji
Mohd Nawi 1, Ak Azahari
bin Pg Salleh 2, Ak Mohd
Harris bin Pg Hamzah 2,
Noridah bte Matnoor 2,
Alias bin Othman 1, Ismail
bin Bakar 2, Suhali bin Ah-
mad 2, Zahara bte Umar 2,
Asmadi bin Mohd Yusoff 3.

Ahamady bin Mohd Yus-
sof 1, Kepli bin Hasbullah
2, Aisah bte Ismail 1, Fauzi
bin Kipli 2, Rubiah bte As-
nawi 2, Abani bin Matbas
2, Safiah bte Haji Manudin
1, Margaret Soo 2, Dang-
sabae bte Alooi (Pahang)
2, Norhanie bte Yussop 2,
Hanafi bin Sabtu 1, Oth-
man bin Seruji 2, Dk Nor-
janah bte Pg Mumin 2,
Sazali bin Tujoh 2, Latifah

bte Sukor 2, Rokiah bte
Yahya 3.
Kassim bin Abdullah 1,
David bin Kassim 2, Chee
bte Asnawi 2, Lim Ling
Wah 2, Mardinah bte Jali
2, Deva Rajan Narayana-
samy 1, Rosni bte Haji Ba-
kar 2.

SEKOLAH
ST ANDREW'S, BSB

Cheong Huat Poh 1,
Chong Jin Onn 2, Chow Yu
Chang 1, Felix Tang Kai
Fung 1, Lee Sui Teck/Stuy-
vester 1, Lim Seng Hock 1,
Liaw Khin Lin 1, P'ng
Huan Aik/Ong Huan Aik
2, Simon Wu Thou Main
1, Tae Kyu Ham 1, Tan
Chong Soon 2, Yee Wan
Chung/Yee Kok On 1, Ae
Sook Kim 1.

Chin Le Lee 1, Choo Gee
See/Agnes Choo 2, Ho
Yuen Jing-Jenny Ho 1, Le-
kha Sadasivan 1, Nancy
anak Benedict Baggie 2,
Phillis Ha Ming M/Phyllis
Ling 1, Pang Kam Tee 2,
Teo Wei Lee 1, Wang
Ming Too 1, Wong Kie
Nyuk 1, Yee Sui Cheu 1.

SEKOLAH
ST GEORGE'S, BSB

Lee Han Chiong 1, Al-
fred Yong Kah Soon 1, Hau
Ig Kiung 2, On Hua Ann
2, Yalliatharayil John Phi-
lipose 1, Ang Teo Ching 1,
Koh Swan Sing 1, Rajadu-
rai Rajamanickam 1, Vic-
tor Newn Ted Loy 1, Wong
Tong Ngee 1, R. Selvend-
iran/R. Selvanayagam 1,
Sylvester Tai Pau Min 2,
William Ng Yun Loi 1, Lim

Tiong Thai 1, Rickie anak
Jelly 1, Wu Chien Der 2.
Chai Sui Yin 1, Goh Bee
Hoon 1, Lee Ye Kiat 1,
Mak Shwu Ing 1, Wong
Wai Kin 1, Chang Mei
Nah 1, Doris Chai Mei See
1, Kwang Min Fang 1,
Lily Sim 2, Wee Wey Ji 1,
Yau Kuan Yun 1, Philo-
nena Yapp Siew Yin 1,
Yong Hui Fan/Fui Fan 1,
Lily Ang 1, Cheng Yee
Man 1, Nancy Huong Hui
Hwa 1, Tan Kai Ling 1,
Suriati bte Haji Md Saji 2.

ST. MARGARET'S
SCHOOL, SERIA

Abdullah bin Haji Saru-
din 1, Hen Jee Meng 1,
Hussein bin Ahmad @ Mo-
hamad 1, Jammay bin Si-
piang 1, Lau Yeow Len 1,
Leong Wai Kiong 2, Nelson
Raj Jacob 1, Sung Chull
Pak 1, Prasenan 2, Salleh
bin Yusof 1, Sarifuddin bin
Haji Saruddin 1, Wong
Ling Chang 2, Ang Siew
Hwa 2.

Chan Siew Yim 1, Chin
Shew Lan 1, Kong Siek
Ping 1, Lee Lu Enn 2,
Ling Pee Hong 2, Wee
Beng Peck 2, Wong Siaw
Ling 1.

ST. MICHAEL'S
SCHOOL, SERIA

Abdul Aziz bin Pawzi 1,
Abdul Latip bin Ahmad 1,
Ak Ismail bin Pg Arshad
2, Ang Chiah Ann 1,
Boniface Paut 1, Chai Mui
Hin 2, Chang See Tang 1,
Chang Teck Sin 1, Elber
Petol 1, Ho Shu Pau Ri-
chard 1, Ibrahim bin Mohd
Ali 2, Jeffrey Lim 1, Joni

bin Kongsing 2, Joseph Yap
2,
Lee Chia Phang 1, Lee
Hong Guan 1, Leong Yun
Pheng 1, Lim Kok Seng
1, Masri bin Junaidi 2,
Peter bin Kongsing 3,
Ricky Low 2, Sarbini bin
Osen 1, Soo Kwok Wing
2, Wan Teck Ming Patrick
1, Wong Ling Hing 1,
Yap Kong Fah 1, Yapp
Kim Foo 2.

St. ANGELA'S
CONVENT SCHOOL,
SERIA

Ang Siew Choo 1, Annie
Julidus 1, Catherine Lee
Kim Leng 2, Chai Nyet
Fah 1, Chia Choi Nyuk 1,
Chia Nyuk Yen 1, Chieh
Yim Lan 1, Chin Gwo
Yann 1, Chin Pui Choo 1,
Chin Soo Ling 2, Elisa
Ding Kit Yeng 1, Flavia
Oyom 1, Fung Moi Lee 1,
Helen Hwang Su Chow 1,
Hiew Mui Nyuk 1, Jane
Sibidol 1, Jasmine Watan
1, JennieChung Tusey Fen
1, Kamaliah bte Kanaui 2,
Latipah bte Omar 2.

Leong Oi Khen 1, Leong
Pey Yann 1, Liao Yen
Tyng 1, Lily Lee 1, Mary
Lucia Mathews 1, Ning
Lela bte Ahmad @ bte
Mohd 1, Norhayati binte
Ariffin 1, Pansy Chong
Peng Si 1, Patricia Yong 1,
Rosnah bte Junaidi 3, Sa'a-
diah bte Ahmad 1, Soon
Peck Eng 1, Sua Ing Hua 1,
Teresa Kong 1, Tham Chui
Se 1, Tse Ka Lai 1, Voon
Nyuk Hiong 1, Yang Siew
Choo 1.

ST. JOHN'S SCHOOL,
KUALA BELAIT

Bong Nyok Ku 1, Bridget
Tai Kim 2, Chong Kui
Kian 1, Foo Chen Jong 1,
Hee Kui Wah 1, Jabu
anak Noing 1, Lee Kui
Foh 1.

Lee See Yick 1, Lily
Hiew 1, Maya Kumari
Ranchadani 1, Norshikah
Abdullah @ Chong M.
Lang 1, Rosalind Ledi 1,
Wee Keh Ngo 2, Yeung
Yun Chang 2.

ST. JAMES'S SCHOOL,
KUALA BELAIT

Ahmad Suhaimi bin Abd
Kudus 2, Dustan Chua
Siew Fah 2, Hoon Yih Ling
2, Landa anak Janin 2,
Margaret Lee Siew Mee 2.

Marinah bte Basiong Fa-
tinah 1, Mohamad Ariffin
bin Kassim 2, Mohamad
Arapin bin Ali 1, Ridzwan
bin Hassan 2, Zamelah bte
Hamdan 2, Lim Lee Ping
2.

CHUNG HWA MIDDLE
SCHOOL B.S.B.

Chen Chung Teck 1,
Chin Lee Khuen 2, Chua
Bee Siew 2, Ho Siu Wa 1,
Koo Giok Hong 1, Lam
Yin Fan 1, Lee Bee Kim
2, Lee Siew Hoon 1, Lee
Yen Hcong @ Lee Yen
Hoong 1, Lim Chai Kiok 1.

Lim Soh Kwang 1, Lim
Swee Yien 1, Lim Yok
Hong 1, Ngu Toh Kwong
1, Ngu Toh Ming 1, Teo
Swee Wah 1, Yap Biaw
Ling 2, Yeo Sock Sian 2,
Yong Fung Ing 1.

CHUNG CHING
MIDDLE SCHOOL,
SERIA

Chung Siew Yin 2, Hong
Geok Fah 1, Sylvester Kong
Ngian Fook 2, Mah Wai
Fong 1, Wong Choon Yun
1, Woon Kun Fong 2, Wu
Siew Leng 2, Zainab bte
Julaihi 2.

ADULT EDUCATION
CENTRE, S.O.A.S.
COLLEGE, B.S.B.

Abd Jalil bin Hidup-
budin 2, Awang Daud bin
Abdul Samad 2, Masni bte
Mohd Salleh 2.

ADULT EDUCATION
CENTRE, PERDANA
WAZIR SCHOOL,
KUALA BELAI

Mohammed bin Hamzah
2, Halimah bte Hamzah 2,
Jung Sun Kyung 1, Sham-
sudin bin Abu Bakar 2.

ADULT EDUCATION
CENTRE, ANTHONY
ABELL COLLEGE,
SERIA

Brahim bin Taha 1.

PRIVATE
CANDIDATES, B.S.B.

Awang Haron bin Haji
Ahmad 2, Abd Rahman bin
Abdullah 2, Abibah bte
Abu Bakar 2, Ahman bin
Hj Tusin/Metusin 1, Aisah
bte Mustapha 2, Ak Tajud-
din bin Pg Othman 2, Awg
Adanan bin Awg Ibrahim
1, Aji bin Haji Pagol 2,
Ak Mohd Yusoff bin Pg
Hj Ahmad 1, Awg Moksin
bin Hj Zakaria 1, Awg
Bakir bin Abdullah 3, Abd
Rahman bin Tuah 2.

Dk Rahimah Pg Hj Ja-
maluddin 2, Dk Aisah bte
Pg Hj Besar 2, Dy Naimah
bte Abu Bakar 2, Dahlan
bin Mokti 2, Dk Rosiah bte
Pg Bakar 2, Brahim bin Hj
Mohamad 2, Ghani bin
Mokti 3, Hasniah bte Haji
Badar 2, Hassaini bin Haji
Md Hassan 2, Hj Jaafar bin
Pgh Hj Metusin 2, Hajjah
Jaimah bte Hj Bungsu 1,
Kim Eng bte Apoi 2, Mohd
Sufri bin Hj Suhaili 2, Mo-
hidin bin Mohammad 2,
Mohd Roslan bin Haji
Gantang 3, Jaayah Haji
Chuchu 2.

Mohd Hussin bin Awang
Tengah 3, Mohiddin bin Hj
Yahya 3, Norlin bte Abd
Ghafar 1, Rabihah bte Awg
Yusoff 2, Rosnani bte Dul-
lah 2, Rosli bin Hj Omar
2, Suhaimi bin Khamis 2,
Serbini bin Abu Bakar 2,
Seruji bin Md. Tumin 2,
Zainal bin Abdul Ghani 3,
Hamdani bin Awang Kula
2, Osman bin Mohd Yus-
sof 2.

PRIVATE
CANDIDATES, SERIA
AND KUALA BELAIT

Ak Abd Samad bin Pg
Hj Metasan 2, Han Sun Ing
1, Junaidah bte Aris 2,
Saadiah bte Mohadi 2, Ak
Taib bin Pg Karim 3.

ANALYSIS OF RESULTS OF BRUNEI JUNIOR CERTIFICATE OF EDUCATION EXAMINATION, 1977
SCHOOL CANDIDATES

SCHOOL	Division I	Division II	Division III	Total No. of Passes	Total No. of Failures	Total No. of Candidates Sat	Percentage of Passes
Chung Hwa Middle School, Bandar Seri Begawan	14	5	—	19	5	24	79.17%
St. Andrew's School, Bandar Seri Begawan	18	6	—	24	10	34	70.59%
St. George's School, Bandar Seri Begawan	28	6	—	34	24	58	58.62%
St. Angela Convent School, Seria	33	4	1	38	42	80	47.5 %
St. James's School, Kuala Belait	2	9	—	11	13	24	45.83%
St. Margaret's School, Seria	13	7	—	20	27	47	42.55%
S.O.A.S. College (Junior), Bandar Seri Begawan	78	78	17	173	255	428	40.42%
St. Michael's School, Seria	17	9	1	27	47	74	36.49%
Perdana Wazir English School, Kuala Belait	29	35	2	66	117	183	36.07%
Sufri Bolkiah English School, Tutong	62	90	6	158	281	439	35.99%
Berakas English School, Brunei	52	79	8	139	260	399	34.84%
St. John's School, Kuala Belait	11	3	—	14	27	41	34.15%
Anthony Abell College, Seria	30	52	5	87	181	268	32.46%
S.T.P.R.I., Bandar Seri Begawan	79	75	4	158	359	517	30.56%
SMJA Secondary School, Bandar Seri Begawan	44	34	2	80	209	289	27.68%
Chung Ching Middle School, Seria.	3	5	—	8	33	41	19.51%
TOTAL:	513	497	46	1056	1890	2946	—
PERCENTAGE:	17.41	16.87	1.56	35.85	64.15	—	35.85%

ADULT EDUCATION AND PRIVATE CANDIDATES

Adult Education Centre, P.W.E.S., Kuala Belait	1	3	—	4	11	15	26.67%
Private Candidates, Bandar Seri Begawan	6	28	9	43	154	197	21.83%
Private Candidates, Seria	1	3	1	5	20	25	20.0 %
Adult Education Centre, A.A.C., Seria	1	—	—	1	7	8	12.5 %
Adult Education Centre, S.O.A.S.C., B.S. Begawan	—	3	1	4	30	34	11.76%
Private Candidates, Tutong	—	—	—	—	7	7	—
TOTAL:	9	37	11	57	229	286	—
PERCENTAGE:	3.15	12.94	3.85	19.93	80.07	—	19.93%

SEMINAR DAKWAH ISLAMIAH BELIA

PENDAHULUAN

SAYA tidak-lah akan membuat tafsiran mengenai belia2, dan tidak juga hendak menghuraikan satu demi satu perkataan2 yang terdapat dalam tajok ini. Chuma barangkali yang penting saya sebut ia-lah berkenaan dengan perkataan "Belia". Sudah barang tentu agak-nya yang di-maksudkan ia-lah belia Islam, yang berugama Islam, di-mana kepada mereka itu-lah di-anjorkan supaya akan menghayati ugama ini sa-bagai chara hidup yang wajar dan wajib bagi kita orang2 Islam di-Brunei pada khusus-nya.

Bila di-sebut Islam sa-bagai chara hidup, ia bukan-lah lagi mengemukakan semata2 dasar aqidah dan ibadat, tetapi meliputi dari dasar2 duniawi untuk manusia, yang mencakup seluruh aspek nilai, yang lahir dalam bentuk suatu kesatuan yang tidak terpisah antara dunia dan akhirat. Kerana itu ada-lah salah, sa-siapa yang menilai Islam itu chuma dari sudut yang terpisah2, seperti menilai sistem masyarakat dan ekonomi Islam dengan chara memisahkan-nya dari soal metafisik. Dan ini-lah pula yang merupakan garis pemisah yang amat jauh di-antara Ugama Islam dengan beberapa *ism* yang terkenal pada hari ini.

Ism2 itu tidak lebih dari teori2 yang hanya memperhitungkan benda, sedang yang di-sebalek benda itu pula tidak pernah di-ambil pusing, ia-itu sa-bagaimana amalan ini terdapat dalam Kapitalisma. Sementara Sosialisma dan Komunisma pula ada-lah menentang habis2an dan bahkan ingin membunuh-nya dari ingatan dan perasaan masyarakat.

Demikian-lah, Islam dalam membentuk sa-suatu masyarakat itu ada-lah dengan agenda-nya yang tersendiri. Masyarakat Islam ia-lah Islam. Ia bukan Komunis, bulan Sosialis dan bukan pula Kapitalis. Ia ada-lah satu Jema'ah: Jema'ah orang2 Mukmin yang dinamis dan progresif, jema'ah yang bersopan dan bukan biadap, jema'ah yang tidak menuntut kebebasan melainkan sekadar yang di-benarkan kepada-nya.

MASHARAKAT MUKMIN

Rasa-nya saya perlu mengarang dahulu beberapa chontoh perwatakan masyarakat Mukmin itu sa-belum sampai kepada belia menghayati Islam sa-bagai chara hidup. Sebab dari sini kita akan di-bawa berkenalan dengan diri kita, yang akan di-desak supaya bangun dan menghayati Islam. Tanpa ada-nya pengenalan ini, mungkin sa-suatu itu akan menjadi sia2 atau kurang mendatangkan faedah. Maka ada pun sifat2 atau perwatakan masyarakat Mukmin itu antara lain ia-lah:

i. Tahu bahawa keadaan-nya ada-lah berlandaskan kepada tabiat2 makhluk yang di-muliakan oleh Allah, sa-bagaimana firman-Nya:

ولقد كرمتنا بني آدم وحملناهم في البر والبحر ورزقناهم من الطيبات وفضلناهم على كثير مما خلقنا تفضيلاً - الاسراء: 70

Maksud-nya: "Sesungguhnya telah Kami muliakan anak2 Adam. Kami angkat mereka di-darat dan di-lautan, Kami beri mereka rezeki yang baik2, dan Kami lebehan mereka dari kebanyakan makhluk yang Kami ciptakan, dengan kelebihan yang sempurna." Suatu masyarakat yang mengenal diri-nya dari lumpur, yang telah menjadi mulia dan terhormat di-sebabkan oleh ada pada-nya unsur rohani. Sa-bagaimana firman-Nya lagi:

اذ قال ربك للملائكة اني خالق بشرا فان قالوا فماذا جوده ونفخت فيه من روحي فقعوا له ساجدين - ص: 71

Maksud-nya: "Ingatilah ketika Tuhan-mu berfirman kepada Malaikat2: Sesungguhnya Aku menciptakan manusia dari tanah, dan ketika telah Ku bentuk dengan sempurna dan telah Ku tiupkan ka-dalam-nya roh Ku, hendaklah kamu tunduk

merendahkan diri kepada-nya."

Ia-itu jelas suatu masyarakat yang tidak menolak tuntutan kimia tubuh badan daripada tanah, di-samping terus mengekalkan perkecualian-nya sa-bagai tanah yang beruli dengan rohani, yang tidak sudi berpisah dari kegiatan2 benda tetapi tidak pula membiarkan-nya menjadi semata2 benda.

ii. Masyarakat mukmin ia-lah masyarakat yang percaya dan menyembah Allah bukan semata2 dengan hati dan kata2 tetapi juga dengan perbuatan. Sebab iman ini ialah:

تصدق بالجان و اقرار باللسان وعمل بالاعركان.

"Iman itu ia-lah membenarkan dengan hati, mengaku dengan lidah dan beramal dengan rukun." Erti-nya masyarakat mukmin ia-lah masyarakat yang praktikal, yang bukan sahaja menerima nasehat dan melakukan pembersihan jiwa, tetapi juga yang tahu bahawa pembersihan jiwa itu tidak mungkin dapat terhasil dalam sa-buah masyarakat yang rata2 berkelakuan buruk. Kerana itu masyarakat mukmin di-samping masyarakat yang sembahyang, puasa dan berzakat juga ada-lah masyarakat yang tidak melakukan kemungkaran dan bahkan yang tidak membenarkan kemungkinan itu berlaku sama sekali. Masyarakat yang menyeru kepada ma'aruf dan menalar mungkar, masyarakat yang tidak black market dalam segala rupa bentuk penggelapan.

iii. Dari sudut rezeki, masyarakat mukmin ia-lah masyarakat yang mempunyai perimbangan ekonomi, yang memelihara kestabilan hidup antara orang miskin dan orang kaya, sa-hingga dengan itu tidak akan di-dapati orang miskin yang mati kerana kelaparan atau sa-balek-nya orang kaya yang binasa kerana kenyang. Ini-lah masyarakat yang sa-benar2-nya yang juga mengharamkan penindasan, yang tidak menekankan individu atau sa-balek-nya tidak pula membenarkan sa-barang individu menekan-nya.

MASHARAKAT MUKMIN DENGAN DAKWAH

Sekarang kita masuk kepada persoalan. Tetapi sa-belum itu, sedikit huraian mengenai dengan hubungan masyarakat mukmin dengan dakwah ada-lah amat penting, kerana dengan-nya akan memberikan kita pengetahuan "hukum berdakwah." Dan mengetahui hukum itu-lah yang akan meletakkan kita samada mau membuat atau tidak. Jika mau ini ganjaran-nya, dan jika tidak pun ada pula balasan-nya yang lain. Tetapi ganjaran atau balasan itu tidak-lah pula akan di-per-

soalkan, yakni memang tidak boleh di-persoalkan kerana ia bukan seperti kita menumpuk wang atau menyediakan penjara. Paling jelas ia hanya diterangkan sa-bagai dosa atau pahala, azab atau nekat, dan neraka atau shurga. Kerana itu-lah awal2 lagi elok di-sebut bahawa keimanan itu ada-lah syarat penting bagi kita menyertai sa-tiap peribincangan ugama. Tanpa ini, kita jangan mengharap hasil-nya.

Di-dalam Al-Kor'an Surah An-Nahl ayat 125 telah diterangkan dengan jelas chara2 berdakwah. Atau dengan kata lain di-dalam ayat tersebut Allah telah memberikan pedoman2 pokok bagaimana sa harus-nya melaksanakan dakwah itu. Firman Allah Ta'ala:

ادع الى سبيل ربك بالحكمة والموعظة الحسنة وجادلهم بالتي هي احسن ان ربك وهو اعلم بمن ضل عن سبيله وهو اعلم بالمهتدين - النحل: 125

Yang bermaksud: "Seru-lah (ajak-lah) kepada jalan Tuhan mu dengan chara yang bijaksana dan nasehat (ajaran2) yang baik dan bantah-lah mereka dengan sa-baik2-nya. Sesungguhnya Tuhan mu itu lebih mengetahui orang2 yang sesat dan siapa2 mendapat petunjuk."

Sekarang hukum berdakwah. Mari kita jelaskan. Perkataan ادع yang di-terjemahkan dengan makna "ajak-lah" ada-lah suatu perintah yang di-sebut dalam bahasa Arab sa-bagai Fi'il amr. Menurut kaedah perundangan Islam (usulul fiqh), sa-tiap fi'il amr itu akan menjadi perintah wajib yang mesti di-laksanakan sa-lama mana tidak ada dalil2 lain yang me-

BELIA MENGHAYATI ISLAM SA-BAGAI CHARA HIDUP

oleh: HJ. ABD AZIZ JUNEJ

malingkan-nya dari "wajib" itu kepada sunat atau harus. Jadi jika menurut kaedah ini, ada-lah melakukan dakwah Islamiyah itu hukuman-nya wajib, sebab tidak ada dalam hal ini dalil2 lain yang memalingkan-nya kepada sunat atau pun harus.

Wajib itu pula ada dua macham: (1) wajib (fardhu) 'ain dan (2) wajib (fardhu) kifayah. Fardhu 'ain bermakna sa-tiap orang Islam yang mukallap yang tidak ada sebarang 'uzur ada-lah wajib mengerjakan-nya, samada ia lelaki atau pun perempuan, seperti sembahyang, puasa ramadhan, zakat dan lain2 lagi. Sementara fardhu kifayah pula bermaksud mesti ada di-dalam satu2 tempat atau kumpulan itu yang mengerjakan-nya, kalau tidak, maka mereka berdosa semua-nya, seperti mengurur dan menyembahyangkan mayat dan termasuk-lah menjalankan amar ma'aruf dan nahi mungkar.

Jadi kewajiban yang di-maksudkan dalam dakwah Islamiyah pada asal-nya ia-lah fardhu kifayah, tetapi sungguhpun begitu harus pula di-ingat tentang hubungan-nya dengan kepentingan semua orang. Sa-tiap orang Islam, dan bahkan sa-tiap manusia di-dunia ini ada-lah bertanggung-jawab kepada diri-nya, kepada keluarga-nya

dan lain2 lagi, sesuai dengan hadith Nabi

كلكم راع وكل راع مسئول عن رعيته.

"Tiap2 sa-orang daripada kamu ada-lah pengawal yang bertanggung-jawab kepada diri-nya sendiri, dan tiap2 pengawal itu pula bertanggung-jawab kepada orang yang di-bawah kawalan-nya."

Dari semangat hadith ini ter-rang-lah bahawa dakwah Islamiyah itu tidak ada batas-nya yang jelas, tetapi sa-balek-nya ia harus berjalan kepada semua dan di-lakukan oleh sa-tiap orang Islam. Sifat masyarakat yang maju, masyarakat mukmin yang progresif, barangkali agak keberatan mengaggap-nya sama dengan kewajiban menyembahyangkan mayat, walau pun pada prinsip-nya tidak berbeza dari segi hukum, tetapi sifat-nya amat berlainan dari segi dakwah itu sifat-nya, hidup dan menjadi ukuran kekuatan dan kebesaran umat. Sebab itu-lah, di-dalam Al-Kor'an ter-lalu banyak ayat2 yang menyuruh menyebarkan dakwah itu (perhatikan surah2 Al-Mu'minun ayat 72-75, As-Shura ayat 155, Al-Haj ayat 67, Al-Qasas ayat 87-88, Fusilat ayat 33 dan Yunus ayat 107).

(BERSAMBONG)

Chalon Ketua Kampong

BANDAR SERI BEGAWAN. — Pemilihan chalon bagi memenohi jawatan Ketua Kampong, Kampong Saba Darat 'B' di-kampong ayer telah di-jalankan di-Sekolah Ugama Pengiran Anak Saleha pada pagi hari Jumaat lepas. Pemilihan itu telah di-lakukan di-hadapan Pegawai Daerah Brunei dan Muara, Awang Mohd. Salleh bin Haji Hidup. Sa-ramai em-

pat orang chalon telah di-pilih dan nama2 mereka itu akan di-umumkan kepada Kerajaan untuk di-pertimbangkan dan perlantikan.

Sementara itu Penghulu2, Ketua2 Kampong dan Tuai2 Rumah di-Daerah2 Belait dan Tutong telah juga mengadakan mashuarat bulanan mereka masing2 pada hari Isnin lalu.

Jadual lawatan Perpustakaan Bergerak bagi 1hb. Feb. hingga 11hb. Feb. 1978

TEMPAT PERSINGGAHAN	TARIKH	HARI	MASA
Sekolah Melayu Pengkalan Batu	1.2.1978	Rabu	9.45-10.45 pagi
Sekolah Melayu Masin	1.2.1978	Rabu	11.00-12.00 T/Hari
Sekolah Melayu Birau	4.2.1978	Sabtu	1.30- 2.30 petang
Sekolah Melayu Kiudang	4.2.1978	Sabtu	2.45- 3.45 "
Sekolah Melayu Lamunin	4.2.1978	Sabtu	4.00- 5.00 "
Berakas English School (Bahagian Rendah)	6.2.1978	Isnin	2.00- 3.00 "
Berhadapan Kedai, Kampong Perpindahan	6.2.1978	Isnin	3.30- 5.30 "
Sekolah Melayu Orang Kaya Besar Imas, Subok	*7.2.1978	Selasa	8.30- 9.30 pagi
Sekolah Melayu Datu Mahawangsa, Lambak	*7.2.1978	Selasa	10.30-11.30 "
Sekolah Melayu Dato Gandhi	8.2.1978	Rabu	8.30- 9.00 "
Sekolah Melayu Serasa	8.2.1978	Rabu	10.00-10.30 "
Sekolah Melayu Mentiri	8.2.1978	Rabu	10.45-11.15 "
Sekolah Melayu Sultan Abdul Bubin, Sungai Besar	8.2.1978	Rabu	11.30-12.00 T/hari
Kawasan Rumah Ketua Kampong, Serasa	9.2.1978	Khamis	3.15- 4.15 petang
Kawasan Rumah Ketua Kampong, Masjid Lama, Muara	9.2.1978	Khamis	4.30- 5.30 "
Kawasan Masjid, Kampong Sengkurong	11.2.1978	Sabtu	2.00- 3.00 "
Sekolah Melayu OKSB, Kilanas	11.2.1978	Sabtu	3.15- 4.15 "
Sekolah Melayu Bendahara Sakam, Bunut	11.2.1978	Sabtu	4.30- 5.30 "

* 7hb Februari — Chuti Tahun Baru China.

SIARAN BAHAGIAN MELAYU RADIO BRUNEI DI-PANCHARKAN MELALUI GELOMBANG2 SEDERHANA 517, 335 DAN 447 METER, SERTA GELOMBANG PENDEK 61 METER. SIARAN INI JUGA BOLEH DI-IKUTI MELALUI PERKHIDMATAN FM STEREO 92.3 MEGA-HERTZ BAGI DAERAH BRUNEI/MUARA DAN TEMBURONG SERTA 93.8 MEGA-HERTZ BAGI DAERAH2 TUTONG, SERIA DAN KUALA BELAIT.

RABU

PAGI: 6.00—Tanda Waktu dan Lagu Kebangsaan Brunei; 6.03—Susunan ranchangan di-bachakan; 6.05—Bachan ayat2 suci Al-Koran dan makna-nya; 6.30—Madah dan lagu; 6.50—Bingkisan hari ini; 7.00—Tanda Waktu dan Warta Berita diikuti oleh Pimpinan Illahi, Membachakan waktu2 sembahyang; 7.10—Renongan bersama; 7.15—Hiboran sambil sarapan; 8.00—Sain dan perusahaan (SU); 8.30—Chitra Irama; 9.00—Dendang Antarabangsa; 10.00—Tanda Waktu dan Warta Berita; 10.15—Hiboran Selingan; 10.30—Permintaan pagi Rabu; 11.30—Autograph pendengar. T/HARI: 12.00—Tahu kah awda (SU)—Azan untuk fardhu Dzohor; 12.45—Tanda Waktu dan Warta Berita; 1.00—Apa kata mereka; 1.30—Persembahan pancharagam (SU). PETANG: 2.00—Siaran Melayu berhenti rehat. 5.02—Harian Radio; 5.30—Tanda Waktu dan Warta Berita; 5.45—Irama di-senja; 6.00—Tafsir Al-Koran (SU)—Azan untuk fardhu Magrib, di-ikuti oleh bachaan ayat2 Suci Al-Koran; 6.50—Bingkisan hari ini. MALAM: 7.00—Permintaan parajurit; 7.36—Mutia Hikmat—Azan untuk fardhu Isha; 8.00—Tanda Waktu dan Warta Berita; berita2 tempatan dalam bahasa Dusun dan Iban; 8.30—Belia zaman ini; 9.00—Hiboran pilehan; 9.30—Dongeng purba (SU); 10.00—Tanda Waktu dan Rengkasen Berita, di-ikuti oleh Pimpinan Illahi; 10.10—Senandong malam; 10.23—Do'a restu; 10.30—Siaran Melayu di-tamatkan.

KHAMIS

PAGI: 6.00—Tanda Waktu dan Lagu Kebangsaan Brunei; 6.03—Membachakan susunan ranchangan; 6.05—Bachan ayat2 suci Al-Koran dan makna-nya; 6.30—Madah dan lagu; 6.50—Bingkisan hari ini; 7.00—Tanda Waktu dan Warta Berita diikuti oleh Pimpinan Illahi, Membachakan waktu2 sembahyang; 7.10—Renongan bersama; 7.15—Hiboran sambil sarapan; 8.00—Rampai London; 8.30—Dendang antarabangsa; 9.30—Dendang sa-irama (SU); 10.00—Tanda Waktu dan Warta Berita; 10.15—Hiboran selingan; 10.30—Taman Mekar (SU); 11.00—Salam dari ku (SU); 11.30—Rampai irama. T/HARI: 12.00—Selingkar Madah; 12.15—Hiboran rampaian tengah hari; Azan untuk fardhu Dzohor; 12.45—Tanda Waktu dan Warta Berita; 1.00—Lagu2 Melayu asli; 1.30—Ragam Mudi Mudi. PETANG: 2.00—Siaran Melayu berhenti rehat. 5.03—Harian Radio; 5.30—Tanda Waktu dan Warta Berita; 5.45—Suntingan Khutbah Jumaat; 6.00—Rampai di-senja—Azan untuk fardhu Magrib, di-ikuti oleh bachaan ayat2 Suci Al-Koran; 6.30—Bingkisan hari ini. MALAM: 7.00—Hidayat; 7.30—Permainan gambus—Azan untuk fardhu Isha; 8.00—Tanda Waktu dan Warta Berita, berita2 tempatan dalam bahasa Dusun dan Iban; 8.30—Mari berpantun (SU); 9.00—Sandiwara Radio (SU); 9.30—Hiboran malam; 10.00—Tanda Waktu dan Rengkasen Berita, di-ikuti oleh Pimpinan Illahi; 10.10—Senandong malam; 10.23—Do'a restu; 10.30—Siaran Melayu di-tamatkan.

JUMAAT

PAGI: 6.00—Tanda Waktu dan Lagu Kebangsaan Brunei; 6.03—Membachakan susunan ranchangan; 6.05—Bachan ayat2 suci Al-Koran dan makna-nya; 6.30—Madah dan lagu; 6.50—Bingkisan hari ini; 7.00—Tanda Waktu dan Warta Berita diikuti oleh Pimpinan Illahi, Membachakan waktu2 sembahyang; 7.10—Renongan bersama; 7.15—Dendang Suria; 8.00—Untuk kaum tani; 8.30—Dunia pelajar/pelajaran dewasa di-udara; 9.00—Apa pilihan awda; 9.30—Tafsir Al-Koran; 10.00—Tanda Waktu dan Warta Berita; 10.10—Soalan di-udara/apa pendapat awda; 10.30—Kursus Al-Koran; 11.00—Dari maikropon radio/foram di-udara; 11.30—Hidayat (SU). T/HARI: 12.00—Permainan gambus (SU); 12.30—Menunaikan sembahyang fardhu Jumaat, siaran langsung dari Masjid Omar Ali Saifuddin; 1.15—Irama padang pasir; 1.30—Tanda Waktu dan Warta Berita; 1.45—Selingan irama; 2.00—Belia zaman ini; 2.30—Dari bintang ka-bintang; 3.00—Tanda Waktu dan Warta Berita; 3.10—Kursus di-radio; 3.30—Mutia Hikmat

(SU)—Azan untuk fardhu Asar; 4.00—Cheramah minggu ini (SU); 4.30—Sajak dan irama; 5.03—Harian Radio; 5.30—Tanda Waktu dan Warta Berita; 5.45—Bakat minggu ini; 6.00—Irama lagu2 asli; 6.30—Azan untuk fardhu Magrib, di-ikuti oleh bachaan ayat2 Suci Al-Koran; 6.50—Bingkisan hari ini. MALAM: 7.00—Cherpen dan selokan-nya; 7.30—Apa kata mereka (SU)—Azan untuk fardhu Isha; 8.00—Tanda Waktu dan Warta Berita, berita2 tempatan dalam bahasa Dusun dan Iban; 8.30—Autograph pendengar (SU); 9.00—Bertuturan (SU); 9.30—Mari berzikir; 10.00—Tanda Waktu dan Warta Berita, di-ikuti oleh Pimpinan Illahi; 10.10—Senandong ria; 10.23—Do'a restu; 10.30—Siaran Melayu di-tamatkan.

SABTU

PAGI: 6.00—Tanda Waktu dan Lagu Kebangsaan Brunei; 6.03—Membachakan susunan ranchangan; 6.05—Bachan ayat2 suci Al-Koran dan makna-nya; 6.30—Madah dan lagu; 6.50—Bingkisan hari ini; 7.00—Tanda Waktu dan Warta Berita diikuti oleh Pimpinan Illahi, Membachakan waktu2 sembahyang; 7.10—Renongan bersama; 7.15—Soalan di-udara/apa pendapat awda (SU); 8.15—Dendang antarabangsa; 9.15—Majalah Commonwealth; 9.30—Apa pilihan awda (SU); 10.00—Tanda Waktu dan Warta Berita; 10.10—Selingan irama; 10.30—Kursus di-radio (SU); 11.00—Hiboran pilehan; 11.30—Dari bintang ka-bintang (SU). T/HARI: 12.00—Peristiwa dunia minggu ini; 12.30—Hiboran rampaian tengah hari—Azan untuk fardhu Dzohor; 12.45—Tanda Waktu dan Warta Berita; 1.00—Permintaan hari Sabtu. PETANG: 2.00—Siaran Melayu berhenti rehat. 5.30—Harian Radio; 5.30—Tanda Waktu dan Warta Berita; 5.45—Senandong lagu lama; 6.15—Irama padang pasir—Azan untuk fardhu Magrib, di-ikuti oleh bachaan ayat2 Suci Al-Koran; 6.50—Bingkisan hari ini. MALAM: 7.00—Chitra irama (SU); 7.30—Bertuturan (SU); Azan untuk fardhu Isha; 8.00—Tanda Waktu dan Warta Berita, berita2 tempatan dalam bahasa Dusun dan Iban; 8.30—Selingkar Madah (SU); 9.00—Foram di-radio/dari maikropon radio; 9.30—Lagu2 Melayu asli; 10.00—Tanda Waktu dan Rengkasen Berita, di-ikuti oleh Pimpinan Illahi; 10.10—Senandong malam; 10.23—Do'a Restu; 10.30—Siaran Melayu di-tamatkan.

AHAD

PAGI: 6.00—Tanda Waktu dan Lagu Kebangsaan Brunei; 6.03—Susunan ranchangan di-bachakan; 6.05—Bachan ayat2 suci Al-Koran dan makna-nya; 6.30—Madah dan lagu; 6.50—Bingkisan hari ini; 7.00—Tanda Waktu dan Warta Berita, di-ikuti oleh Pimpinan Illahi, Membachakan waktu2 sembahyang; 7.10—Renongan bersama; 7.15—Dendang Suria; 8.00—Majalah Rapi/Meningau Sambil Lalu; 8.30—Mari berpantun; 9.00—Keluarga Si-Awang; 9.30—Taman Mekar; 10.00—Tanda Waktu dan Warta Berita; 10.15—Surat dari London; 10.30—Permainan Pancharagam; 11.00—Dunia Wanita; 11.30—Hello siapa di-sana; T/HARI: 12.00—Sandiwara radio; 12.30—Rampai tengah hari—Azan untuk fardhu Dzohor; 12.45—Tanda Waktu dan Warta Berita; 1.00—Pesta ria; 1.30—Bualan minggu ini. PETANG: 2.00—Mutika; 2.30—Tahu kah awda; 3.00—Tanda Waktu dan Warta Berita; 3.10—Dongeng purba; Azan untuk fardhu Asar; 3.45—Arenasokan; 4.15—Keluarga jaya 4.45—Cherpen dan selokan-nya (SU); 5.15—Harian Radio; 5.30—Tanda Waktu dan Warta Berita; 5.45—Irama senja; 6.15—Persembahan aneka instrumental—Azan untuk fardhu Magrib, di-ikuti oleh bachaan ayat2 Suci Al-Koran; 6.50—Bingkisan hari ini. MALAM: 7.00—Suara parajurit—Azan untuk fardhu Isha; 8.00—Tanda Waktu dan Warta Berita, berita tempatan dalam bahasa Dusun dan Iban; 8.30—Apa kata mereka; 9.00—Brunei Darussalam; 9.30—Mari berzikir; 10.00—Tanda Waktu dan Rengkasen Berita, di-ikuti oleh Pimpinan Illahi; 10.10—Senandong malam; 10.23—Do'a restu; 10.30—Siaran Melayu di-tamatkan.

SUSUNAN RANCHANGAN RADIO MINGGUAN

ISNIN

PAGI: 6.00—Tanda Waktu dan Lagu Kebangsaan Brunei; 6.03—Susunan ranchangan di-bachakan; 6.05—Bachan ayat2 suci Al-Koran dan makna-nya; 6.30—Madah dan lagu; 6.50—Bingkisan hari ini; 7.00—Tanda Waktu dan Warta Berita diikuti oleh Pimpinan Illahi, Membachakan waktu2 sembahyang; 7.10—Renongan bersama; 7.15—Dendang Suria; 8.00—Peristiwa dunia minggu ini (SU); 8.30—Dendang antarabangsa; 9.30—Sain dan perusahaan (BBC); 10.00—Tanda Waktu dan Warta Berita; 10.15—Berdendang dengan ku; 10.30—Suara parajurit (SU); 11.30—Senandong irama. T/HARI: 12.00—Brunei Darussalam (SU); 12.15—Hiboran rampaian tengah hari; Azan untuk fardhu Dzohor; 12.45—Tanda Waktu dan Warta Berita; 1.00—Keluarga jaya (SU); 1.30—Permintaan jiran tetangga. PETANG: 2.00—Siaran Melayu berhenti rehat. 5.02—Harian Radio; 5.30—Tanda Waktu dan Warta Berita; 5.45—Hiboran di-senja; 6.15—Irama padang pasir—Azan untuk fardhu Magrib, di-ikuti oleh bachaan ayat2 Suci Al-Koran; 6.50—Bingkisan hari ini. MALAM: 7.00—Arenasokan (SU); 7.30—Keluarga Si-Awang (SU)—Azan untuk fardhu Isha; 8.00—Tanda Waktu dan Warta Berita, berita2 tempatan dalam bahasa Dusun dan Iban; 8.30—Bertuturan 8.45—Untuk kaum tani (SU); 9.15—Serbanika persembahan; 9.45—Hiboran malam; 10.00—Tanda Waktu dan Rengkasen Berita, di-ikuti oleh Pimpinan Illahi; 10.10—Senandong malam; 10.23—Do'a Restu; 10.30—Siaran Melayu di-tamatkan.

SELASA

PAGI: 6.00—Tanda Waktu dan Lagu Kebangsaan Brunei; 6.03—Membachakan susunan ranchangan; 6.05—Bachan ayat2 suci Al-Koran dan makna-nya; 6.30—Madah dan lagu; 6.50—Bingkisan hari ini; 7.00—Tanda Waktu dan Warta Berita diikuti oleh Pimpinan Illahi, Membachakan waktu2 sembahyang; 7.10—Renongan bersama; 7.15—Hiboran sambil sarapan; 8.00—Dunia wanita (SU); 8.30—Dendang antarabangsa; 9.30—Rampai London (SU); 9.45—Hiboran Pilehan; 10.00—Tanda Waktu dan Warta Berita; 10.15—Senandong ria; 10.30—Serbanika Persembahan (SU); 11.00—Majalah radio/meningau sambil lalu; 11.30—Pusparagam; T/HARI: 12.00—Cheramah minggu ini; Azan untuk fardhu Dzohor; 12.45—Tanda Waktu dan Warta Berita; 1.00—Persembahan ku; 1.30—Pelajaran dewasa di-udara/dunia pelajar (SU). PETANG: 2.00—Siaran Melayu berhenti rehat. 5.02—Harian Radio; 5.30—Tanda Waktu dan Warta Berita; 5.45—Persembahan Aneka instrumental—Azan untuk fardhu Magrib, di-ikuti oleh bachaan ayat2 suci Al-Koran; 6.50—Bingkisan hari ini. MALAM: 7.00—Bualan minggu ini (SU); 7.30—Salam dari ku—Azan untuk fardhu Isha; 8.00—Tanda Waktu dan Warta Berita, berita2 tempatan dalam bahasa Dusun dan Iban; 8.30—Untuk Pasokan Pulis Diraja; 9.00—Sajak dan irama (SU); 9.30—Senandong Asli; 10.00—Tanda Waktu dan Rengkasen Berita, di-ikuti oleh Pimpinan Illahi; 10.10—Senandong malam; 10.23—Do'a restu; 10.30—Siaran Melayu di-tamatkan.



Awang Hashim bin Suhaimi, wakil Harian Radio dari Kuala Belait (kiri) dan Awang Markini bin Siput wakil Harian Radio dari Tutong.



"APA PILEHAN AWDA"



DAYANG Masnah binte Haji Baha, No. 110, Kampong Sultan Lama, Bandar Seri Begawan akan di-beri peluang untuk memilih lagu2 kegemaran-nya, dalam ruangan hiboran "Apa Pilihan Awda" minggu ini.

PEMENANG PERTAMA 'APA PENDAPAT AWDA'

AWANG Guan bin Atau, Perputakaan Dewan Bahasa dan Pustaka telah mendapat tempat pertama dalam ranchangan Apa Pendapat Awda kali ini.

Pendapat Awang Guan mengenai tajuk 'Peranan Ketua Kampong Dalam Penyisiran Kehendak2 Kerajaan Kapada Raayat ada-lah seperti berikut:

Ketua Kampong merupakan orang perantara yang menjadi penghubung antara raayat dengan Kerajaan.

Di-dalam menyebarkan kehendak2 Kerajaan, Ketua Kampong memainkan peranan utama, kerana Ketua Kampong sentiasa berdamai rapat dengan raayat jelata. Tidak keterlaluan kalau di-katakan yang Ketua Kampong itu merupakan sa-bagai mata, telinga dan lidah Kerajaan di-dalam menjalankan tugas2-nya sa-harian.

Saperti memberi kesedaran kepada anak buah-nya terhadap tugas mereka kepada negara dan bangsa-nya, menerangkan projek2 yang di-jalankan oleh Kerajaan untuk raayat-nya, memimpin anak buah-nya supaya tidak terpengaruh dengan anasir2 luar yang tidak di-ingini dan menyuarakan kehendak2 raayat kepada Kerajaan-nya.

Di-dalam menjalankan tugas2 ini, Ketua Kampong ada-lah sentiasa bergerak dari satu ka-satu kawasan yang di-dalam jajaan-nya, untuk melihat segala kegiatan dan kemajuan anak buah-nya serta untuk mengetahui segala kesulitan2 mereka di-dalam menjalankan kehidupan sa-harian.

Jadi Ketua Kampong ada-lah memegang peranan penting di-dalam menyebarkan kehendak2 Kerajaan kepada raayat.

DAN



Pehak Radio Talivishen Brunei berhak untuk menukar mana2 jua ranchangan yang di-fikirkan perlu tanpa memberi tahu terlebih dahulu.

RABU — 1HB. FEBRUARI,

PETANG

- 5.45 PEMBUKAAN/SUSUNAN RANCHANGAN
- 5.48 KORAN DAN KESIMPULAN MAANA-NYA
- 6.00 RENGKASAN BERITA
- 6.02 THE NEW TOM AND JERRY SHOW
- 6.28 WILD, WILD WORLD OF ANIMALS "Snakes of India"
- 6.41 WILD, WILD WORLD OF ANIMALS — sambongan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
- 7.10 RICH MAN, POOR MAN — Bahagian ketiga
- 8.00 DOCTOR AT LARGE "Change Your Partner" Kembali kita ka-siri 'Doktor Kita' dan sa-orang doktor yang baharu lulus Dr. Michael Upton.
- 8.30 WARTA BERITA DALAM BAHASA MELAYU
- 8.45 MAJLIS PERBINCANGAN
- 9.15 SHOW OF THE WEEK : The Morecambe and Wise Show
- 10.00 PERLAWANAN GUSTI Steve Taylor v Bert Royal Kendo Magasaki v Bill Turner Keith Martinelli v Johnny Saint.
- 11.10 SIARAN TAMAT.

KHAMIS — 2HB. FEBRUARI,

PETANG

- 5.45 PEMBUKAAN/SUSUNAN RANCHANGAN
- 5.48 KORAN DAN KESIMPULAN MAANA-NYA
- 6.00 RENGKASAN BERITA
- 6.02 THE BATFINK SHOW
- 6.28 THE MUPPET SHOW
- 6.37 AZAN MAGHRIB
- 6.41 THE MUPPET SHOW — sambongan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
- 7.10 THE HIGH CHAPARRAL — "Shadow On The Land" Satu kisah lagi bersama2 dengan adek

- beradek Cannon, Big John dan Buck, Billy Blue dan isteri Big John kedua, Victoria.
- 8.00 PLAY SQUASH JONAH'S WAY Ranchangan ke-empat "The Counter Attack"
- 8.30 WARTA BERITA DALAM BAHASA MELAYU
- 8.45 HIDAYAT
- 9.15 TAYANGAN FILEM MELAYU, "Selindang Delima"
- 11.15 SIARAN TAMAT.

JUMAAT — 3HB. FEBRUARI,

PETANG

- 5.45 PEMBUKAAN/SUSUNAN RANCHANGAN
- 5.48 KORAN DAN KESIMPULAN MAANA-NYA
- 6.00 RENGKASAN BERITA
- 6.02 MURAI
- 6.30 SKIPPY THE BUSH KANGAROO "The Mine"
- 6.37 AZAN MAGHRIB



Patrick Macnee berlakun sa-bagai John Steed dalam siri The New Avengers yang akan di-tayangkan pada tiap2 hari Sabtu.

- 6.41 SKIPPY THE BUSH KANGAROO sambongan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
- 7.10 INTERNATIONAL POP PROMS Di-antara tetamu2 pada "PROMS" malam ini ia-lah Duane Eddy dan Gilbert O'Sullivan.
- 8.00 THE DICK EMERY SHOW
- 8.30 WARTA BERITA DALAM BAHASA MELAYU
- 8.45 SEKITAR TANAH AYER
- 9.05 THE TRIBAL EYE — "Woven Gardens" Satu penggambaran perpindahan puak Qashqu', yang mahir membuat tikar permadani — dari pergunungan di-selatan Iran ka-perkampungan "Winter" berdekatan Telok Parsi.
- 10.00 MYSTERY MOVIE : McMillan and Wife "The Deadly Cure".
- 11.30 SIARAN TAMAT.

SABTU — 4HB. FEBRUARI,

PETANG

- 5.45 PEMBUKAAN/SUSUNAN RANCHANGAN
- 5.48 KORAN DAN KESIMPULAN MAANA-NYA
- 6.00 RENGKASAN BERITA
- 6.02 SESAME STREET
- 6.37 AZAN MAGHRIB
- 6.41 SESAME STREET — sambongan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
- 7.10 THE NEW AVENGERS — "Hostage"
- 8.00 MUSIK DARI STUDIO B
- 8.30 WARTA BERITA DALAM BAHASA MELAYU
- 8.45 DENDANG RAYA No. 2 — Ulangan
- 9.15 BINTANG BOLA SEPAK
- 10.05 TAYANGAN MALAM SABTU : "Flaming Feather" Sa-orang penjenayah luar biasa dikenali sa-bagai "Sidewinder", menghuru-harakan penduduk2 kawasan Arizona dalam tahun 1870. Di-bintangi oleh Sterling Hayden, Forest Tucker, Arleen Whelan dan Barbara Tush.
- 11.45 SIARAN TAMAT.

AHAD — 5HB. FEBRUARI,

PETANG

- 5.15 PEMBUKAAN/SUSUNAN RANCHANGAN
- 5.17 CHOMEL DAN CHOMAT — "Farming" Siri boneka untuk kanak2 berumur 5 tahun ka-bawah kumpulan adek beradek lelaki dan perempuan bersama2 dengan sahabat yang lain, sa-orang ahli shihr perempuan dan sa-orang ahli shihr lelaki yang baik.
- 5.30 THE MAGIC BALL "The Caveman" Sam sa-orang budak lelaki yang mempunyai.
- 5.48 KORAN DAN KESIMPULAN MAANA-NYA
- 6.00 RENGKASAN BERITA
- 6.02 NEW SCOOPY DOO — "The Ghost Of Bad Humor Man"
- 6.28 DON'T ASK ME
- 6.37 AZAN MAGHRIB
- 6.41 DON'T ASK ME — sambongan
- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
- 7.10 BIONIC WOMAN — "Escape To Love" Anak lelaki kepada pakar sains Rusia mengugut untuk membunuh diri apabila dia jatuh cinta dengan Jaime Sommers.
- 8.00 WILDLIFE IN CRISIS
- 8.30 WARTA BERITA DALAM BAHASA MELAYU
- 8.45 MUTIKA
- 9.15 DRAMA : Dynasty
- 10.15 LIFE GOES TO THE MOVIES Ranchangan yang terakhir dalam cherita sejarah sa-lama 30 tahun Hollywood.
- 11.15 SIARAN TAMAT.

ISNIN — 6HB. FEBRUARI,

PETANG

- 5.45 PEMBUKAAN/SUSUNAN RANCHANGAN
- 5.48 KORAN DAN KESIMPULAN MAANA-NYA
- 6.00 RENGKASAN BERITA
- 6.02 RETURN TO THE PLANET OF THE APES — "Terror On Ice Mountains"
- 6.28 BIG BLUE MARBLE
- 6.37 AZAN MAGHRIB
- 6.41 BIG BLUE MARBLE—sambongan
- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
- 7.10 CHARLIE'S ANGELS — "Night of the Strangler"
- 8.00 THE PATRIDGE FAMILY — "A Man Called Snake" Satu watak bernama Snake menghampori hal-ehwal Laurie dengan motorcycle-nya.
- 8.30 WARTA BERITA DALAM BAHASA MELAYU
- 8.45 BOLA SEPAK
- 9.15 SERIKANDI
- 10.25 HAWAII FIVE O — "The Sunday Torch" Satu pembakaran yang aneh menyebabkan Mcgarret dan kumpulan 'Five O'-nya mencari kesan2/tanda2 untuk mengesan penjenayah yang melakukan pembakaran pada hari minggu.
- 11.25 POLDARK — Episode 12. Badan Jud di-bawa ka-rumah Prudie. Demela, memberanikan hati-nya dan memberi tahu Ross yang dia sedang mengandong.
- 12.05 SIARAN TAMAT.

SELASA — 7HB. FEBRUARI,

PETANG

- 5.45 PEMBUKAAN/SUSUNAN RANCHANGAN
- 5.48 KORAN DAN KESIMPULAN MAANA-NYA
- 6.00 RENGKASAN BERITA
- 6.02 SESAME STREET
- 6.37 AZAN MAGHRIB
- 6.41 SESAME STREET — sambongan
- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
- 7.10 NANCY DREW/HARDY BOYS MYSTERIES Nancy Drew "The Mystery Of The Diamond Triangle". Nancy Drew semasa berchadang2 untuk belayar begitu hairan apabila melihat sa-buah kereta menjunam ka-satu churam, tetapi sa-telah di-selidiki oleh Sheriff dia tidak dapat mengesan kereta atau pun pemandu-nya.
- 8.00 THE ANDY WILLIAM SHOW
- 8.30 WARTA BERITA DALAM BAHASA MELAYU
- 8.45 SEKITAR TANAH AYER
- 9.05 PESTARAMA (Khas untuk menyambut Tahun Baru China)
- 10.50 TANDARRA "Shadow Of The Past" Apabila Ryler mengetahui bahawa Taggart, sa-orang pembunuh telah didapati di-kawasan yang berdekatan, maka satu pemburuan pun di-mulakan.
- 11.45 SIARAN TAMAT.

RADIO ENGLISH PROGRAMMES

WEDNESDAY

AM: 6.58 — Opening Announcement; 7.00 — News (BBCWS Relay); 7.10 — Local News; 7.15 — Musical Hour; 8.15 — Radio Newsreel (BBCWS Relay); 8.30 — Close Down. 11.00 — Opening Announcement — Lunch Music. NOON: 12.00 — Melody Time (repeat). PM: 12.30 — News; 12.45 — Interlude; 1.00 — Close Down; 8.30 — Opening Announcement — My Music; 8.30 — Midweek Greetings by Nafisah Haji Ali; 9.15 — News; 9.30 — Dateline; 10.00 — Jazz Club — hosted by Tajul Ahmad; 10.30 — Close Down.

THURSDAY

AM: 6.58 — Opening Announcement; 7.00 — News (BBCWS Relay); 7.10 — Local News; 7.15 — Musical Hour; 8.15 — Radio Newsreel (BBCWS Relay); 8.30 — Close Down. 11.00 — Opening Announcement — Thursday's Bandwagon — we invite you to hop aboard our non-stop musical express. NOON: 12.00 — My Music (repeat). PM: 12.30 — News; 12.45 — Rock Line; 1.00 — Close Down; 8.00 — Opening Announcement — The Young Sounds with Tajul Ahmad; 8.30 — "Our Brunei" produced by Evelyn Samuel; 9.00 — Sports Magazine; 9.15 — News; 9.30 — International Call; 10.00 — Music For Easy Listening with Sheikh Abbas; 10.30 — Close Down.

FRIDAY

AM: 6.58 — Opening Announcement; 7.00 — News (BBCWS Relay); 7.10 — Local News; 7.15 — Musical Hour; 8.15 — Radio Newsreel (BBCWS Relay); 8.30 — Close Down. 11.00 — Opening Announcement — Tajul Ahmad

Calling On You; NOON: 12.00 — Our Brunei (repeat). PM: 12.30 — News; 12.45 — International Money Programme; 1.00 — Close Down. 8.00 — Opening Announcement — Talking About Music; 8.30 Light Music From The Netherlands; 8.45 — Listener's Digest produced by Vivien Cheong; 9.15 — News; 9.30 — BBC World Report; 9.45 — The Morecambe and Wise Show; 10.15 — A Date with . . . ; 10.30 — Close Down.

SATURDAY

AM: 6.58 — Opening Announcement; 7.00 — News (BBCWS Relay); 7.10 — Local News; 7.15 — Musical Hour; 8.15 — Radio Newsreel (BBCWS Relay); 8.30 — Close Down. 11.00 — Opening Announcement — Talking About Music (repeat); 11.30 — Women's World produced by Evelyn Samuel; NOON: 12.00 — The Best of Clitheroe (repeat); 12.30 — News; 12.45 — Agriculture-Key To Living; 1.00 — Close Down. 8.00 — Opening Announcement — Top of The Pops; 8.30 — Just For Variety; 9.00 — Your World; 9.15 — News; 9.30 — Saturday Mail Bag presented by Charan Chand; 10.30 — Close Down.

SUNDAY

AM: 6.58 — Opening Announcement; 7.00 — News (BBCWS Relay); 7.10 — Local News; 7.15 — Musical Hour; 8.15 — Radio Newsreel (BBCWS Relay); 8.30 — Close Down. 11.00 — Opening Announcement — Children's Half Hour; 11.30 — Top of The Pops (Repeat). NOON: 12.00 — The Morecambe and Wise Show (repeat); 12.30 — News;

12.45 — World of Education; 1.00 — Close Down. 8.00 — Opening Announcement — Early Hancock; 8.30 — Be My Guest — introduced by Charan Chand; 9.00 — Perspective; 9.15 — News; 9.30 — Concert Hour presented by Hajjah Zainah; 10.30 — Close Down.

MONDAY

AM: 6.58 — Opening Announcement; 7.00 — News (BBCWS Relay); 7.10 — Local News; 7.15 — Musical Hour; 8.15 — Radio Newsreel (BBCWS Relay); 8.30 — Close Down. 11.00 — Opening Announcement — Music-Go-Round . . . an uninterrupted programme of music and songs for your listening pleasure. NOON: 12.00 — Early Hancock (repeat); 12.30 — News; 12.45 — Interlude; 1.00 — Close Down. 8.00 — Opening Announcement — Monday's Night Mail presented by Hajjah Zainah; 8.45 — The Best of Clitheroe; 9.15 — News; 9.30 — Sixty-Minute Theatre: "The Happy Haven" by John Arden; 10.30 — Close Down.

TUESDAY

AM: 6.58 — Opening Announcement; 7.00 — News (BBCWS Relay); 7.10 — Local News; 7.15 — Musical Hour; 8.15 — Radio Newsreel (BBCWS Relay); 8.30 — Close Down. 11.00 — Opening Announcement — Housewives' Special. NOON: 12.00 — Be My Guest (repeat); PM: 12.30 — News; 12.45 — Science Journal; 8.00 — Opening Announcement — Stereo Pop Special Featuring "Todd Rudgren 'S' Side 1"; 8.30 — It's All Yours produced by Veronica Shim; 9.15 — News; 9.30 — Hello Tomorrow; 10.00 — Hits In Germany; 10.30 — Close Down.

JAWATAN2 KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

Penolong Pegawai Lalu Lintas Udara

PERMOHONAN2 ada-lah dipelawa daripada calon2 yang mempunyai kelayakan2 yang sesuai yang terdiri dari raayat D.Y.M.M. Sultan untuk memenohi jawatan2 sa-bagai Penolong Pegawai Yang Menguasai Lalu Lintas Udara di-Jabatan Penerbangan Awam, Brunei.

Kelayakan2:

Calon2 mesti-lah (a) mempunyai Sijil 'Am Pelajaran (Perengkat Biasa) Brunei Cambridge atau kelayakan yang sebanding dengan-nya dengan mendapat kepujian dalam Bahasa Inggeris dan Ilmu Hisab atau Fizik, (b) faham bertutur dan menulis dalam Bahasa Inggeris, (c) berumur antara 18 hingga 25 tahun dan, (d) mempunyai darjah kesehatan yang memenohi syarat2 ICAO bagi Pegawai2 kawalan Trafik Udara. Sa-baik2-nya mempunyai minat dan pengetahuan mengenai hal2 penerbangan. Keutamaan akan di-beri kepada calon2 yang mempunyai Sijil Tinggi Persekolahan atau

Sijil 'Am Pelajaran (Perengkat Lanjutan).

Gaji:

Dalam sukatan gaji D.3 EB. 4-5—\$625-657-689-720-752-784 /EB/ 854-880-905-931-956-982-1007-1046-1071-1097-1122. Gaji permulaan bergantung kepada kelayakan2 dan pengalaman.

Peluang Kenaikan Pangkat:

Calon2 yang berjaya akan di-lantik mula2 dalam percutaan sa-lama tiga bulan dan di-kehendaki lulus peperiksaan jabatan sa-belum di-tetapkan dalam jawatan mereka dalam perjawatan tetap. Peluang yang baik terbuka kepada mereka untuk di-naikkan pangkat ka-perengkat Pegawai Pengawal Lalulintas Udara yang akan meliputi lathetan seberang laut dan lathetan penerbangan sa-bagai juruterbang hingga ka-perengkat Private Pilot Licence.

Pemohonan2 mesti-lah di-hantar dalam dua salinan borang yang boleh di-dapati

daripada Jabatan Perjawatan, Brunei dan hendak-lah di-kembalikan bersama2 dengan salinan surat2 aukan dan sijil2 tidak lewat dari 20hb Mach, 1978.

P. W. D. TENDER NOTICE

No. 5 OF 1978

TENDERS will be received from Class "C" and above P.W.D. Brunei Registered Contractors by Tenders Board, Brunei up to 12.00 noon on 14th February, 1978, for:

REPAIR AND REPAINTING OF POLICE STATION AND OTHER BUILDINGS ETC. AT SENGKURONG, BRUNEI.

Tenders documents and all particulars may be seen at the Office of Public Works Department, Bandar Seri Begawan, Brunei.

DENGAN ini di-ma'almkan bahawa jualan lelong barang2 emas yang tidak di-tubas akan di-adakan di-Dewan Bandaran, Bandar Seri Begawan, Brunei pada hari Khamis 16hb Februari, 1978 mulai jam 9.00 pagi.

MOHD SALLEH BIN HAJI HIDUP
Pegawai Daerah Brunei dan Muara, Brunei.

NOTICE is hereby given that an auction sale of unredeemed pawn shop articles will be held at the Municipal Hall, Bandar Seri Begawan, Brunei on Thursday 16th February, 1978, commencing at 9.00 a.m.

MOHD SALLEH BIN HAJI HIDUP
District Officer Brunei and Muara, Brunei

TENDER NOTICE

PROPOSED HANGAR FOR R.B.A. PHASE II AT BRUNEI INTERNATIONAL AIRPORT

1. TENDERS will be received by the Chairman, Tenders Board at the Office of the State Financial Officer, Ground Floor, Government Offices, Bandar Seri Begawan, Brunei from Registered Class "A" Contractors with experience and equipment for the supply and erection on large span steel structure not less than 200 feet span up to 12.00 noon on Tuesday 14th March, 1978 for the PROPOSED HANGAR FOR R.B.A. PHASE II AT BRUNEI INTERNATIONAL AIRPORT, BANDAR SERI BEGAWAN, BRUNEI.

2. Tenders received after 12.00 noon on Tuesday 14th March, 1978 will be rejected.

3. The Works will include mainly the Apron, Main Steel Portal and Services Areas, Office and External Works.

4. Tenders will be submitted in sealed envelopes bearing no indication of the name and address of the Tenderer and shall be marked clearly "Tender For The Proposed Hangar For R.B.A. Phase II At Brunei International Airport, Bandar Seri Begawan, Brunei."

5. Tender documents can be obtained from the office of Bolton Hennessey Cogan & Associates, 146-A, Jalan Chevalier, Bandar Seri Begawan, from 13th February 1978 during normal office hours on payment of a Deposit of \$1,500.00 which will be refunded to all bona fide tenderers and the return of all documents and drawings.

6. Tenders shall be submitted only on the Forms of Tender provided.

7. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Tukang Kayu Tingkat I

PERMOHONAN2 ada-lah dipelawa daripada calon2 yang terdiri dari raayat D.Y.M.M. Sultan untuk memenohi jawatan kosong sa-bagai Tukang Kayu Tingkat I di-Jabatan Pelabohan2, Brunei.

Kelayakan2 dan Pengalaman:

a) Pemohon2 mesti-lah berumur tidak kurang dari 25 tahun dan telah tamat Darjah V Melayu atau yang sebanding.

b) Pemohon2 mesti-lah mempunyai pengalaman praktikal sekurang2-nya enam tahun sa-bagai tukang kayu penoh masa atau memileki Sijil City & Guilds Perengkat Tertinggi dalam Pertukangan Kayu.

c) Pemohon2 mesti-lah chekap dalam menggunakan perkakas2 letrik dan alat2 perkakas pertukangan kayu.

d) Keutamaan akan di-beri

kepada pemohon2 yang tinggal di-kawasan Muara.

Gaji:

Dalam sukatan gaji E.1-2-3 EB. 4—\$357-370-383-395-408-421-434-446-459-472-485-497-510-523 /EB/ 536-548-561-574-587-599.

Sa-seorang yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendak-lah menghantar permohonan-nya melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatan itu hendak-lah menyertakan bersama2 permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Pemohonan2 mesti-lah di-hantar dalam dua salinan borang yang boleh di-dapati daripada Jabatan Perjawatan, Brunei dan hendak-lah di-kembalikan bersama2 dengan salinan surat2 aukan dan sijil2 tidak lewat dari 18hb Mach, 1978.

TENDER NOTICE

1. TENDERS will be received by the Chairman of Tenders Board at the office of the State Financial Officer, Ground Floor, the Government Offices, Bandar Seri Begawan from Bona Fide Brunei agents of Anodised Aluminium Window Manufacturers of repute, for the supply and fixing of Anodised Aluminium Windows and sliding doors and vitreous enamel sun screens (including glazing and Builders Work) up to 12.00 noon, Tuesday, 21st February 1978 for the:

PROPOSED ALUMINIUM WINDOWS AND DOORS TO DEPARTMENT OF SECURITY AND INTELLIGENCE, GADONG BANDAR SERI BEGAWAN FOR THE GOVERNMENT OF BRUNEI

2. Tenders received after this time will be rejected.

3. Delivery times are short and therefore, preference will be given to those manufacturers based within a reasonable distance of Brunei.

4. Tenders are to be forwarded only in the envelope provided. There must be no indication on the cover of the name of the tenderer.

5. Tenders are to be submitted and must reach the office of: The Chairman, Tenders Board, Bandar Seri Begawan, Brunei for the Supply and Installation of:

STEEL LIBRARY SHELVING AND ACCESSORIES TO THE PROPOSED PHASE III, SIXTH FORM CENTRE, JALAN GADONG, KG. KIARONG, BANDAR SERI BEGAWAN, BRUNEI.

2 Tender documents, drawings and Bills of Quantities may be obtained from the Office of: Singapore Associate Architects Room 16, 2nd Floor, Hongkong Bank Chambers Jalan Chevalier/Sultan Bandar Seri Begawan Brunei

from the 26th January, 1978 onwards during normal office hours.

3. The tender deposit is \$300 (Dollars Three Hundred Only) made in favour of Singapore Associate Architects and is refundable to all bona fide tenderers and return of all tender documents in good condition. Tenderers will have to bear cost of any damage to tender documents issued to them, any such cost will be deducted from the tender deposit.

4. Tenders must be placed in envelope provided and must not

be submitted on the cover of the name of the tenderer.

5. Tender Documents, Drawings and Specification may be obtained from and examined at the Office of the Architects

BOOTY EDWARDS DAN RAKAN2 AKITEK 146 Jalan Chevalier Bandar Seri Begawan Brunei

upon payment of the Tender Deposit from Wednesday 1st February 1978 onwards during office hours.

7. Tenders are to be submitted only on the forms provided.

8. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

9. Tenders are to become subcontractor to the Contractor who is M/s. Brunei Construction Ltd. and must indemnify with the contract documents, blank copies of which may be seen and inspected at the Architects Office.

BOOTY EDWARDS DAN RAKAN2 AKITEK P. O. BOX 65 Bandar Seri Begawan Brunei

TENDER NOTICE

1 TENDERS will be received by the Chairman of the Tenders Board at the Office of the State Financial Officer, Ground Floor, Government Offices, Bandar Seri Begawan, Brunei for the Supply and Installation of:

STEEL LIBRARY SHELVING AND ACCESSORIES TO THE PROPOSED PHASE III, SIXTH FORM CENTRE, JALAN GADONG, KG. KIARONG, BANDAR SERI BEGAWAN, BRUNEI.

2 Tender documents, drawings and Bills of Quantities may be obtained from the Office of: Singapore Associate Architects Room 16, 2nd Floor, Hongkong Bank Chambers Jalan Chevalier/Sultan Bandar Seri Begawan Brunei

from the 26th January, 1978 onwards during normal office hours.

3. The tender deposit is \$300 (Dollars Three Hundred Only) made in favour of Singapore Associate Architects and is refundable to all bona fide tenderers and return of all tender documents in good condition. Tenderers will have to bear cost of any damage to tender documents issued to them, any such cost will be deducted from the tender deposit.

4. Tenders must be placed in envelope provided and must not

bear any identification of the name of the tenderer.

5. Tenders are to be submitted and must reach the office of:

The Chairman, Tenders Board, Bandar Seri Begawan, Brunei

Not later than 12.00 noon, 21st February, 1978. Tenders received after stipulated time will be rejected.

6. The Government of Brunei is not bound to accept the lowest or any tender.

TENDER NOTICE

SUPPLY OF IS SCREENING—ROYAL BRUNEI MALAY REGIMENT

1. TENDERS will received by the Chairman, Tenders Board at the office of the State Financial Officer, Bandar Seri Begawan up to 4.00 pm. Saturday 25th February 1978.

2. Tender must be placed in a plain sealed envelope. There must be no indication of the tenderer. The envelope should be endorsed supply of "IS SCREENING TO ROYAL BRUNEI MALAY REGIMENT".

3. Quotation is requested for: Quantity 22 IS SCREENING for 1 TON VEHICLES.

4. Enquires on specification can be made to DAA & QMG Regimental Headquarters or WO2 NESPITT, Royal Brunei Malay Regiment Workshop, Belakas Camp.

DEPT OF TELECOMMUNICATIONS TENDER NOTICE

TENDERS are invited for the supply of the following vehicles, C.I.F. Brunei:—

- Three (3) Long wheel base 4 wheel drive
- One (1) Light passenger
- Two (2) Double cab pick up
- Five (5) 15 cwt pick up
- Two (2) 3 ton trucks
- Two (2) 5 ton trucks

Specification details may be obtained from the Offices of the Director of Telecommunications, Bandar Seri Begawan.

Tender bids must be in sealed envelopes addressed to:— The Chairman, Tender Board, Ground Floor, Government Offices, Bandar Seri Begawan.

and be delivered by noon on the closing date of Saturday, February 18th, 1978.

JUALAN LELONG

ADA-LAH dengan ini di-beri Notis ia-itu jualan lelong barang2 yang tersebut di-dalam Jadual di-bawah akan di-adakan pada 9hb Februari 1978 dan 11hb Februari, 1978.

Lelongan ini ada-lah bersyarat berikut:— 1. Pembeli yang berjaya hendak-lah membayar dengan wang tunai dan memindahkan barang2 yang di-beli-nya tidak lewat dalam 7 hari dari hari perlelongan.

2. Pembeli yang berjaya hendak-lah juga membayar chukai kastam jika perlu.

3. Apa2 barang yang telah di-beli tetapi tidak di-pindahkan dalam tempoh 7 hari tersebut akan di-rampas kembali dan di-jual semula.

JADUAL

Bil.	Butir2 Keterangan Benda	Tempat Lelong	Tarikh dan Masa Lelong
1.	5 buah Austin Tipper Truck	Bengkel Pejabat Daerah Brunei/ Muara, Brunei Batu 3, Jalan Tutong, Brunei	9hb Februari, 1978, 9.00 pagi
2.	1 buah Land Rover SWB	- sda -	- sda -
3.	1 buah Aveling Bedford Road Roller	- sda -	- sda -
4.	2 buah Land Rover LWB	Di-Kawasan Pertanian Kilanas, Brunei.	11hb Februari, 1978, 9.00 pagi
5.	2 buah Tractor Jenis 35	- sda -	- sda -
6.	1 buah Tractor Jenis Ford.	- sda -	- sda -

MEDICAL AND HEALTH DEPT.

1. TENDERS will be received by the Chairman, Tenders Board at the office of the State Financial Officer, Bandar Seri Begawan, Brunei up to 4.00 p.m. on Monday 6th February, 1978 for the lease of canteens at the Rumah Sakit Suri Seri Begawan, Kuala Belait.

2. Tenders received after this time will be rejected.

3. Rumah Sakit Suri Seri Begawan, Kuala Belait has two canteens for Medical Staff and a canteen bar and a kitchen. The successful tenderer will be required to operate small canteen bar in the Ante-Natal general waiting room. The available accommodation may be inspected at any time during office hours.

4. Tenders are invited on an annual rental basis (from 1st April, 1978 to 31st March, 1979). Furniture and certain equipment will be provided by

Government.

5. Tender deposit will be \$300.00.

6. Absolute cleanliness will be insisted upon, and the successful tenderer will be required to obey all instruction of the District Medical Officer, Kuala Belait concerning the cleanliness and maintenance of the canteens and all equipment and display material.

7. Tenders must be placed in plain sealed envelopes.

8. There must be no indications on the cover of the name of the tenderer. The job tendered for must be clearly stated on the envelope and the wording should be "KUALA BELAIT HOSPITAL CATERING". Any tenders received in envelopes not properly addressed will be rejected.

9. Government does not bind itself to accept the lowest or any tender.

TENDER NOTICE

TENDERS will be received by the Chairman of Brunei Tenders Board from registered Electrical Contractors Class 'A' only up to 12.00 noon, 14th February 1978 for:—

ELECTRICAL INSTALLATION OF PROPOSED EXPLOSIVE STORE HOUSE AT INTEGRATED WEAPONS COMPLEX, JALAN MUARA.

Tender document can be obtained from the office of Messrs. Associated Consultants Private Limited, Rooms 27-29, Hongkong Bank Chambers, Bandar Seri Begawan from 19th January 1978 onwards during normal office hours on payment of a tender deposit of B\$250.00 which will be refundable to all unsuccessful tenderers upon the receipt of a

bonafide tender and the return of all documents and drawings.

Tenders must be submitted on the Tender Form provided and must reach the office of The Chairman, Brunei Tenders Board, Secretariat Building, Bandar Seri Begawan not later than 12.00 noon, 14th February 1978. Tenders received after the stipulated time will be rejected.

Tenders shall be enclosed in a plain sealed envelope marked:—

"TENDER FOR ELECTRICAL INSTALLATION OF PROPOSED EXPLOSIVE STORE HOUSE AT INTEGRATED WEAPONS COMPLEX, JALAN MUARA"

The Government of Brunei is not bound to accept the lowest or any tender.

JAWATAN2 KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

SA-BAGAI NELAYAN

PERMOHONAN2 ada-lah di-pelawa daripada chalon2 yang terdiri dari raayat D.Y.M.M. Sultan untuk memenohi jawatan2 kosong sa-bagai Nelayan di-Jabatan Perikanan, Brunei.

Kelayakan2 dan Pengalaman :
Pemohon2 hendaklah mempunyai pengetahuan yang lengkap mengenai dengan alat2 menangkap ikan yang di-gunakan di-dalam negeri dan mereka hendaklah terdiri daripada nelayan2 yang berpengalaman.

Tugas2 :
Membuat, menjaga dan menjalankan semua jenis alat2 menangkap ikan dan jentera2 yang berkaitan dengan-nya untuk tujuan2 perkembangan per-

ikanan dan untuk menangkap chontoh2 ikan dan sa-bagai-nya bagi Aquarium Hassanah Bolkiah. Pegawai ini juga dikehendaki membantu sa-chara 'am dalam kerja2 luar perkembangan perikanan.

Gaji :
Dalam sukatan gaji E. 1-2-3 EB. 4 — \$357-370-383-395-408-421-434-446-459-472-485-497-510-523 /EB/536-548-561-574-587-599.

Pemohonan2 mesti-lah di-hantar dalam dua salinan borang yang boleh di-dapati daripada Jabatan Perjawatan, Brunei dan hendaklah di-kembalikan bersama2 dengan salinan surat2 akuan dan sijil2 tidak lewat dari 28hb Februari, 1978.

TENDER NOTICE

TENDERS are invited for the supply of vehicles of the following descriptions for the Medical and Health Department, Brunei.

Type of Vehicles	Units
1. Airconditioned Urban Type Ambulance	3
2. 4-Wheel Drive Vehicles	3
3. Pick-Up	2
4. 3-Ton Truck	1

2. Further information about these vehicles can be obtained from Medical Department — Headquarters.

3. The date of delivery after an order is placed and the C.I.F. Brunei price should be clearly stated.

4. Tenders must be sent in plain sealed envelopes and

there must be no indication on the envelope of the name of the tenderer.

5. Tender Deposit will be \$300.00.

6. The envelope should be addressed to:—

The Chairman,
Tenders Board,
Brunei

at the office of the State Financial Officer, Brunei before 4.00 p.m. on Monday 22nd February, 1978 and marked "SUPPLY OF VEHICLES TO THE MEDICAL AND HEALTH DEPARTMENT, BRUNEI". Tenders received after this date will be rejected.

7. The government does not bind itself to accept the lowest or any tender.

PROPOSED DRAINAGE WORKS FOR BRUNEI NATIONAL STADIUM

1. TENDERS will be received by the Chairman of Tenders Board at the Office of the State Financial Officer, Ground Floor, Secretariat Building, Bandar Seri Begawan, Brunei from P.W.D. registered contractors Class 'A' and above up to 12.00 noon on Tuesday, 31st January 1978 for the construction and completion of:

PROPOSED DRAINAGE WORKS FOR BRUNEI NATIONAL STADIUM

2. Tender documents can be examined at and obtained from Messrs Bolton Hennessey Cogan & Associates at No. 146, Jalan Chevalier, Bandar Seri Begawan, Brunei during normal office hours.

3. The tender deposit re-

quired is B\$500.00 which if in the forms of a crossed cheque shall be made payable to Bolton Hennessey Cogan and Associates. This deposit is refundable to each tenderer upon the receipt of a bona fide tender and the return of all tender documents in good condition.

4. Tenders shall be submitted on the Form of Tender and enclosed in pre-addressed envelopes provided and properly sealed. There must be no indication of the name or address of the tenderer on the envelope.

5. Tenders received after the above stipulated closing time will be rejected.

6. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

NOTIS TAWARAN

TAWARAN2 ada-lah di-jemput bagi menjalankan pekerjaan mengangkut dan membuang najis2 (night-soil) sa-banyak 305 tong di-dalam kawasan Lembaga Bandaran Kuala Belait dan 406 tong di-dalam kawasan Lembaga Bandaran Seria, pada sa-belah malam bagi enam bulan (Mach hingga Jun, 1978).

2. Tawaran2 mesti-lah di-alamatkan kepada Pengerusi, Lembaga Tawaran di-Pejabat Kewangan Negara, Tingkat Bawah Bangunan Pejabat2, Bandar Seri Begawan, sa-hingga jam 4.00 petang pada hari Rabu, 1hb Februari, 1978. Tawaran2 yang di-terima sesudah tarikh dan waktu ini akan di-tolak.

3. Tawaran2 mesti-lah di-masukkan ka-dalam sampol2 surat biasa yang bertutup. Maka di-muka sampol2 itu tidak-lah boleh di-buat tanda yang boleh mengenalkan siapa nama Penawar.

4. Sampol2 surat itu mesti-lah di-alamatkan kepada Pengerusi Lembaga Tawaran (alamat penah seperti di-terangkan di-

fasal 2).

5. Kerja yang di-tawarkan mesti-lah di-sebutkan dengan terang di-datas sampol surat itu dan perkataan-nya mesti-lah "PEKERJAAN MENGANGKAT DAN MEMBUANG NAJIS DI-DALAM KAWASAN2 LEMBAGA BANDARAN, KUALA BELAIT DAN SERIA". Tawaran2 yang di-terima dalam sampol2 surat yang tidak di-alamatkan dengan betul akan di-tolak.

6. Surat perjanjian mengandungi peratoran2 atas menjalankan pekerjaan mengangkut dan membuang najis, dapat di-lihat di-Pejabat Lembaga Bandaran, Kuala Belait pada bila2 masa bekerja.

7. Kerajaan tidak terikat untuk menerima tawaran yang sa-habis rendah atau sebarang tawaran.

8. Dua buah kenderaan khas dengan dua pemandu akan di-sediakan oleh Jabatan Lembaga Bandaran Belait, untuk melaksanakan pekerjaan mengangkut dan membuang najis itu dengan tidak di-kenakan apa2 bayaran.

Electrical Department Tender Notices

REGISTERED Electrical Contractors Class 'A' are invited to submit tender for the complete supply and installation of Electrical Services To Proposed Extension To Religious Teachers Training College, Bandar Seri Begawan, Brunei.

Tender document can be obtained from the office of Messrs. Leong Consulting Engineers, No. 207 Lot 5440, Shophouse Complex, Mile 1 1/2, Jalan Tutong, Bandar Seri Begawan, Brunei from 2nd February, 1978 onwards during normal office hours. The tender deposit of \$400.00 shall be in the form of a cheque refundable only to all unsuccessful tenderers upon the receipt of a bona fide tender and the return of documents and drawings.

Tender must be submitted on the provided Tender Form and must reach the office of The Chairman, Tenders Board, Secretariat Building, Bandar Seri Begawan, Brunei not later than 12.00 noon, 28th February, 1978. Tenders received after the stipulated time will be rejected.

Tender shall be endorsed in a plain sealed envelope marked: "Tender for Electrical Installation to Proposed Extension to Religious Teachers Training College, B.S.B., Brunei. Our clients, The Government of Brunei, do not bind themselves to accept the lowest or any tender."

JABATAN TALIKOM NOTIS TAWARAN

TAWARAN2 ada-lah di-pelawa bagi pembekalan kenderaan2 yang berikut, C.I.F. Brunei:—

- Tiga (3) Long wheel base 4 wheel drive
- Satu (1) Light passenger
- Dua (2) Double cab pick up
- Lima (5) 15 cwt pick up
- Dua (2) 3 ton trucks
- Dua (2) 5 ton trucks

Butir2 penentuan boleh di-dapati dari Pejabat Pengarah Talikom, Bandar Seri Begawan.

Tawaran2 hendaklah di-masukkan ka-dalam sampul surat yang termateri dan di-alamatkan kepada:—

Pengerusi, Lembaga Tawaran,
Tingkat Bawah,
Pejabat2 Kerajaan,
Bandar Seri Begawan.

dan di-sampaikan tidak lewat dari tengah hari pada tarikh penutup ia-itu hari Sabtu, 18hb Februari, 1978.

PELATEH PENCHELUP

PERMOHONAN2 ada-lah di-pelawa daripada chalon2 yang berkelayakan yang terdiri dari raayat D.Y.M.M. Sultan untuk memenohi jawatan sa-bagai Pelateh Pencelup di-Bahagian Pusat Latehan Kesenian dan

Pertukangan, Jabatan Muzium, Brunei.

Kelayakan2 :

Sijil 'Am Pelajaran Brunei Cambridge (Perengkat Biasa) termasuk lulus dalam mata-pelajaran Bahasa Inggeris, Kimia dan Ilmu Hisab serta mempunyai pengetahuan dalam segi menchampur warna.

Gaji :

Dalam sukatan gaji D. 1-2-3 EB.4-5—\$370-383-395-408-421-434 - 446-465-485-504-523-542 - 561 - 625-657-689-720-752-784/ E B / 854-880-905-931-956-982-1007-1046-1071-1097-1122. Gaji permulaan bergantung kepada kelayakan2 dan pengalaman.

Pemohonan2 mesti-lah di-hantar dalam dua salinan borang yang boleh di-dapati daripada Jabatan Perjawatan Brunei dan hendaklah di-kembalikan bersama2 dengan salinan surat2 akuan dan sijil2 tidak lewat dari 9hb Mach, 1978.

Successful Tender

1. Retaining wall at Penanjong Beach Tutong — Hj Laidin bin Mat Serudin — \$134,162.40 — 5 months.
2. Retaining wall at Jerudong Beach—Hj Laidin bin Mat Serudin — \$334,274 — 8 months.
3. Supply of liquid chlorine — First National Org Ltd — \$1,254 per 1,000 kilo container.
4. Marine cargo insurance for Government rice shipment — Stenhouse Insurance Services Ltd — \$17,000 (0.85% on \$2m insured value).
5. KB Government Rest House management — Yap Ah Kui of Restoran Bunga Emas.
6. Sekolah Agama Pengiran Muda Mohammad Bolkiah Canteen, Bangar management — Aw Hj Ibrahim bin Manan — \$20 per month (2-year contract).
7. Fire Brigade uniform — Radin & Co.
8. Re-grouping of high tension and low tension cables along Berakas:

Schedule of works No. 1 — Liew Nyuk Sen & Co — \$66,689.30 — 4 months.

Schedule of works No. 2 — Chung Kok Fao — \$39,100 — 2 1/2 months.

Schedule of works No. 3 — Hj Yaakub bin A. Zainal — \$35,785 — 2 months.

9. Electrical installation to Brunei International Airport — Ting Sii King Electric Co — \$22,067 (excluding cost of inverter).
10. Electrical installation to the classroom block, Building Trades School, Jalan Muara — Ting Sii King — \$17,338.
11. Electrical installation to 4 blocks, Senior Officers qtrs, 1 block Class 'C' qtrs, RBMR Camp Tutong — Lobi Elec & Eng Co — \$30,980.
12. Supply of modernfold or similar doors to the Lapau — Messrs Pow Fatt & Co — \$28,900.
13. Additions to Pengiran Bendahara House — Borneo Builders — \$185,000 — 5 months.
14. Construction of RC roads and carpark at the proposed Sixth Form Centre — Phase IV — Wong Hee Kee & Co — \$162,387.70.
15. Electrical installation to the proposed Force Workshop, Bolkiah Camp — \$390,662.10.
16. Construction of RC bridge at Lorong 9, Seria — Swee Pte Ltd — \$369,669.16 — 10 months.
17. Construction of one block barrack qtrs at Seria — Swee Pte Ltd — \$835,363.50 — 15 months.
18. Water borne sanitation and sewer connection to Govt qtrs, KB — Liew Then Kui Contractor — \$126,361.40 — 4 months.
19. Airconditioning installation to the Arts & Handicrafts Centre — Capital Airconditioning & Eng Co. — \$15,496.00 ex-stock Brunei.
20. Grenade and Sharpshooter's Range, Berakas Camp — Swee Pte Ltd — \$372,804.40 — 3 months.
21. Supply of transport, labour, haulage and handling of bulk stores — Brunei Transporting Co: \$ 5.00 per ton — labour \$ 0.75c. for the 1st mile per ton \$ 0.30c. for each additional mile per ton \$18.50 for transport from Gadong store to Kuala Belait (inclusive of labour charges).
22. Supply of untreated timber to PWD BSB, Tutong and Temburong for one year: Sharikat Hj Ibrahim — Selangan Batu for BSB, Tutong & Temburong — \$31.40 per cubic feet. Mabru Timber (Pte) Ltd — supply of Kapor Bukit to BSB and Tutong at \$32.50 and \$32.60 per cu ft respectively. Sharikat Hj Ibrahim to supply Temburong at \$32.80 per cu ft. Mabru Timber (Pte) Ltd — supply of Meranti to BSB and Tutong, at \$38.10 per cu ft whilst Sharikat Hj Ibrahim will supply Temburong at \$38.40 per cu ft.
23. Redecoration works to school block, staff qtrs, dining hall and toilet block at Puni — Lim Jit Jau — \$9,500 — 35 days.
24. Erection of chain link fencing to housing flat near the Swimming Pool — PLW Pg Hj Yusoff bin Pg Md Limbang — \$31,740 — 2 months.
25. Underground high tension cable laying along Jalan Andulau from Bt Puan 66kv sub-station to Andulau Ridge

RTB repeater station—Chung Kok Fao Cont — \$31,171.50 — 2 months.

26. Supply of materials including fitting seven sliding windows to Bedford vans—Seria Jaya Cos — (Pte) Ltd—\$789 per unit/vehicle — 1-2 months.

27. Gravier swordsman fire fighting equipment — Malayan Electrical Co Ltd:

BCF Extinguisher model HA-1050 complete with 8"-6" non extending applicator — \$3,427 each. Gravier Swordsman 3-lbs BCF Hand extinguisher — \$130.50 each.

28. Tender for Police uniforms — Kamil Hassan & Sons.

29. Supply of rations for 1978 to: Sekolah Agama (Arab) Menengah Perempuan Raja Isteri Anak Damit — Pg Hj Metussin Pg Lampoh — \$382,160.

Sekolah Menengah (Arab) Laki2 Hassanah Bolkiah — Sharikat Sumbang Bahagia — \$360,092.25.

Maktab Perguruan Ugama Seri Begawan — Sharikat Usaha Tempatan — \$466,492.50.

30. Airconditioning installation to the Force Workshop at the Bolkiah Camp — Borneo Airconditioning & Eng Co — \$147,470 and \$2,053 for maintenance per year.

31. Construction of store and workshop for Labi water works — Chai Yong & Son Contractors — \$31,287 — 3 months.

32. Construction of boat shed and other auxiliary works for the Security & Intelligence Dept — Ting Heong Ming Contractor — \$48,971 — 4 months.

33. Supply of stationery —

- (1) Sunbeam Enterprise
- (2) Brunei Daily Newspaper and Printing Co
- (3) Borneo Printers
- (4) Star Trading
- (5) Capital Book Store
- (6) Overseas Agency Co Ltd
- (7) Capital Trading & Printing (Pte) Ltd
- (8) Sharikat Warner.

34. Re-roofing, repair and redecoration of Kilanas Malay School — Pg Puteh bin Pg Ahmad — \$15,153.35 — 49 days.

35. Supply of AC pressure pipes and joints complete with rubber rings to BSS 486/1966 — Sh Perusahaan Mewah — \$243,059.

36. Plastic stacking for RBMR — Court Furniture \$17.50 per chair — 1 month.

37. Supply of ironmongery for the messes and qtrs for RBMR Flotilla Base — GTC's Interiors & Suppliers — \$17,642.10 — 6 weeks.

38. Supply of ceramic and glass mosaic tiles for the messes and qtrs at the Flotilla Base — GTC's Interiors & Suppliers — \$134,412.30.

39. Extension to Malay Primary School at Tutong Camp — Paramount (B) Pte Ltd — \$122,000.

40. Alteration to the existing Malay School Ukong — Pg Taib bin Pg Bungsu — \$66,281 — 5 months.

41. Construction of 10 blocks of 2 units Class G qtrs at Tutong Camp — Swee Pte Ltd — \$1,724,970 — 5 months for 1st 3 blocks, 14 months for the other 7 blocks.

42. Erection of security fence across streams and ancillary works etc at Tutong Camp — Swee Pte Ltd — \$302,050 — 6 months.

43. Rodent and pest control for BSB, Tutong, Seria and KB sewerage schemes — Borneo Pest Control Co Ltd — Raising of existing manholes for BSB sewerage scheme — Chung Hing Contracting Co.

44. Supply of galvanised steel pipes — Kheng Hoe Pte Ltd — \$147.70 for every 100'.

45. Miscellaneous additions and alterations to 1st Flotilla Base — Lian Heng Const & Transport Co — \$5,275,482.59.

46. Construction of extension to District Police Hqtrs at Panaga, Seria — Shak Fatt Building Co — \$681,207 — 7 months.

47. Qtrs for the Telecoms at Telisai — Phase I — Borneo Builders — \$1,973,605 — 16 months.

48. Raising of existing manholes — Tutong sewerage scheme — Hong Bee Const Co.

49. Supply of Kapor Paya for BSB, Tutong and Temburong — Sharikat Hj Ibrahim — \$25.40 per cu ft.



51 rekrut Pulis tamat latehan

JALAN MUARA. — Sa-ramai 51 orang lagi telah memasoki perkhidmatan Pulis sa-telah berjaya menamatkan latehan asas sa-lama enam bulan di-Pusat Latehan Pulis di-Jalan Muara.

Satu upacara perbarisan sa-bagai menandakan tamat-nya latehan mereka itu telah di-adakan di-Pusat itu pada hari Sabtu lalu.

Sa-lain dari rekrut2 itu, empat detachment yang terdiri dari anggota Pulis Diraja Brunei dari berbagai chawangan juga mengambil bahagian dalam perbarisan tersebut.

Pesuruhjaya Buroh, Yang Amat Mulia Pengiran Indera Setia Diraja Sahibol Karib Pengiran Anak Idris telah mendapat penghormatan untuk menerima dan memeriksa perbarisan di-upacara pagi itu.

Yang Amat Mulia juga telah menyampaikan hadiah2 kepada rekrut2 terbaik sa-masa menjalani latehan.

Rekrut Terbaik dalam semua jurusan ia-lah Rek. 734 Sigar bin Apoi; Terbaik dalam undang2 dan pekerjaan Pulis, Rek 1144 Mahuddin bin Salleh dan Terbaik dalam kawat, kawat rusohan, latehan senjata dan latehan jasmani, Rek 1049 Koo Chon Onn.



Gambar paling atas kelihatan Yang Amat Mulia Pengiran Indera Setia Diraja Sahibol Karib Pengiran Anak Idris sedang memeriksa barisan di-Upacara Perbarisan Tamat Latehan pada hari Sabtu lalu, sementara gambar atas Yang Amat Mulia menyampaikan hadiah kepada salah sa-orang rekrut terbaik sa-masa menjalani latehan.

Dua orang berkursus ka-Canada

BANDAR SERI BEGAWAN. — Dua orang pegawai dari Jabatan Pertanian Brunei telah berlepas ka-Canada pada hari Rabu, 25hb Januari lalu, untuk melanjutkan pelajaran mereka di-MacDonald College, McGill University, dibawah skim latehan dalam perkhidmatan Jabatan tersebut. Mereka ia-lah Pengiran Ibrahim bin Pg Md Salleh dan Awangku Hassan bin P.M.S.L.D. Pengiran Haji Damit (gambar kanan).

Pengiran Ibrahim dari Bahagian Tanah akan mengikuti kursus B.Sc (Soils Science) sa-lama tiga tahun, sementara Awangku Hassan dari Bahagian Agronomi pula akan mengambil kursus B.Sc (Agronomy and Horticulture) sa-lama dua tahun sa-tengah.

Pengiran Ibrahim mula berkhidmat di-Jabatan Pertanian dalam tahun 1972 sa-lepas memperoleh Diploma Pertanian di-Serdang, Malaysia. Awangku Hassan pula berkhidmat sejak tahun 1973 sa-lepas memperoleh Diploma Pertanian dan Diploma Urusan Ladang di-Seale-Hayne Agricultural College, United Kingdom.



Keputusan peperiksaan

Dari muka 1

ngan 70.59 peratus lulus. Sa-ramai 24 orang dari 34 calon yang di-kemukakan-nya telah lulus — 18 mendapat Division I, enam mendapat Division II.

Sekolah St George, Bandar Seri Begawan yang mengemukakan 58 orang calon jatuh tempat ketiga dengan 34 orang lulus ia-itu bersamaan 58.62 peratus. Dari jumlah yang lulus itu sa-ramai 28 orang mendapat Division I, dan enam mendapat Division II.

Ini di-ikuti oleh Sekolah St. Angela Convent, Seria dengan 47.5 peratus, Sekolah St. James, Kuala Belait dengan 45.83 peratus, Sekolah St Margaret, Seria dengan 42.55 peratus, Maktab Sultan Omar Ali

Saifuddin (Junior) Bandar Seri Begawan dengan 40.42 peratus, Sekolah St. Michael, Seria dengan 36.49 peratus, Sekolah Inggeris Perdana Wazir, Kuala Belait dengan 36.07 peratus, Sekolah Inggeris Sufri Bolkiah, Tutong dengan 35.99 peratus, Sekolah Inggeris Berakas dengan 34.84 peratus, Sekolah St. John, Kuala Belait dengan 34.15 peratus, Maktab Anthony Abell, Seria dengan 32.46 peratus, Sekolah Tinggi Perempuan Raja Isteri Bandar Seri Begawan dengan 30.56 peratus, Sekolah Menengah SMJA, Bandar Seri Begawan dengan 27.68 peratus dan Sekolah Chung Ching Seria dengan 19.51 peratus.

(Keputusan penoh peperiksaan tersebut di-siarkan di-muka 7, 8, 9 dan 10).

Kursus kedua bermula 8hb. Feb.

BANDAR SERI BEGAWAN. — Kursus bagi kakitangan Kerajaan yang berkenaan sa-chara langsung dengan orang ramai akan di-adakan pada 8hb dan 9hb Februari ini. Kursus yang kedua di-anjarkan oleh Yunit Latehan Pejabat Perjawatan itu akan di-adakan di-Pusat Latehan di-Jalan Kumbang Pasang.

Sa-ramai 30 orang peserta dari 14 buah Jabatan Kerajaan akan menyertai kursus tersebut.

Empat orang pegawai kanan Kerajaan termasuk Ketua Yunit Latehan, Awg

Haji Jaya bin Abdul Latif akan memberikan cheramah sa-masa kursus dua hari itu. Awang Haji Jaya akan menyampaikan cheramah mengenai "Susunan Pentadbiran Kerajaan".

Lain2 pensharah ia-lah Awang Haji Mohammad bin Haji Serudin, Pesuruhjaya Tanah yang akan menyampaikan cheramah "Kebolehan menganalisa dengan kritis serta daya fikir yang membena"; Awang Salleh bin Haji Hidup, Pegawai Daerah Brunei dan Muara akan menyampaikan cheramah "Perhubo-

ngan dengan orang ramai serta memahami kehendak2 awam" dan Awang Ya'akub bin Haji Ahmad, Timbalan Pengawal Pos dengan tajok cheramah-nya "Keadaan di-tempat awam dan mengatasi sunggutan2 orang ramai."



BADAN Kebajikan Kebangsaan Brunei, telah menerima sumbangan derma sa-banyak lebih \$200.00 dari Pusat Tingkatan Enam, Jalan Muara. Derma tersebut telah di-sampaikan oleh Pegawai Kebajikan Pusat itu, Chegu Awg Tuah bin Haji Hitam kepada

Timbalan Pengerusi Badan tersebut, Pengiran Idris, di-satu upacara di-Jabatan Kebajikan, Belia dan Sokan, (gambar atas).

Derma tersebut ada-lah sabahagian dari hasil kutipan yang di-perolehi dari jualan

hasil2 lukisan, kerja-tangan dan kuch-much sa-masa Hari Pelajar Pusat Tingkatan Enam, Jalan Muara, bulan lalu. Turut hadir di-upacara penyampaian derma itu ia-lah Setia Usaha Hari Pelajar, Pusat Tingkatan Enam, Awang Lim Jock Hoi.

Peluang untuk menjadi peladang

BANDAR SERI BEGAWAN. — Jabatan Pertanian mempelawa permohonan2 dari pemuda2 yang chendorong dalam bidang pertanian untuk mengikuti latehan di-Pusat Latehan Pertanian Sinaut.

Kursus tersebut akan meliputi latehan dalam berbagai2 aspek pertanian termasuk latehan2 praktikal dan teori. Kursus ini mengambil masa sa-lama dua tahun.

Pemohon2 mesti-lah, raa-yat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan dan berketurunan Melayu Asli Brunei, Belait, Bisaya, Kedayan, Murut dan Tutong. Mereka juga mesti-lah lulus sekurang2-nya Tingkatan Tiga Melayu dan berumur di-antara 18 dan 25 tahun.

Pemohon2 yang berjaya akan di-berikan tempat tinggal, pakaian seragam,

makan dan minum dengan perkhidmatan. Mereka juga akan di-beri alaan bulanan.

Pemuda2 yang berminat untuk mengikuti latehan itu ada-lah di-kehendaki menghubungi Pegawai Pertanian di-daerah masing2 untuk mendapatkan keterangan2 lanjut dan borang2 permohonan. Tarikh penutup untuk menerima borang2 permohonan ia-lah pada 28hb Februari, 1978.